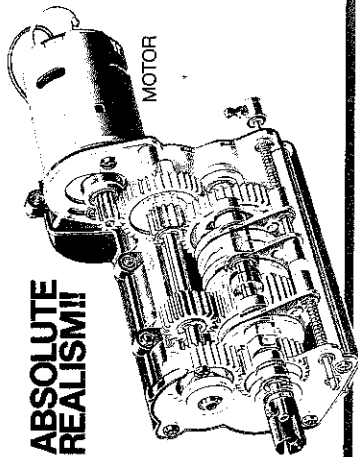


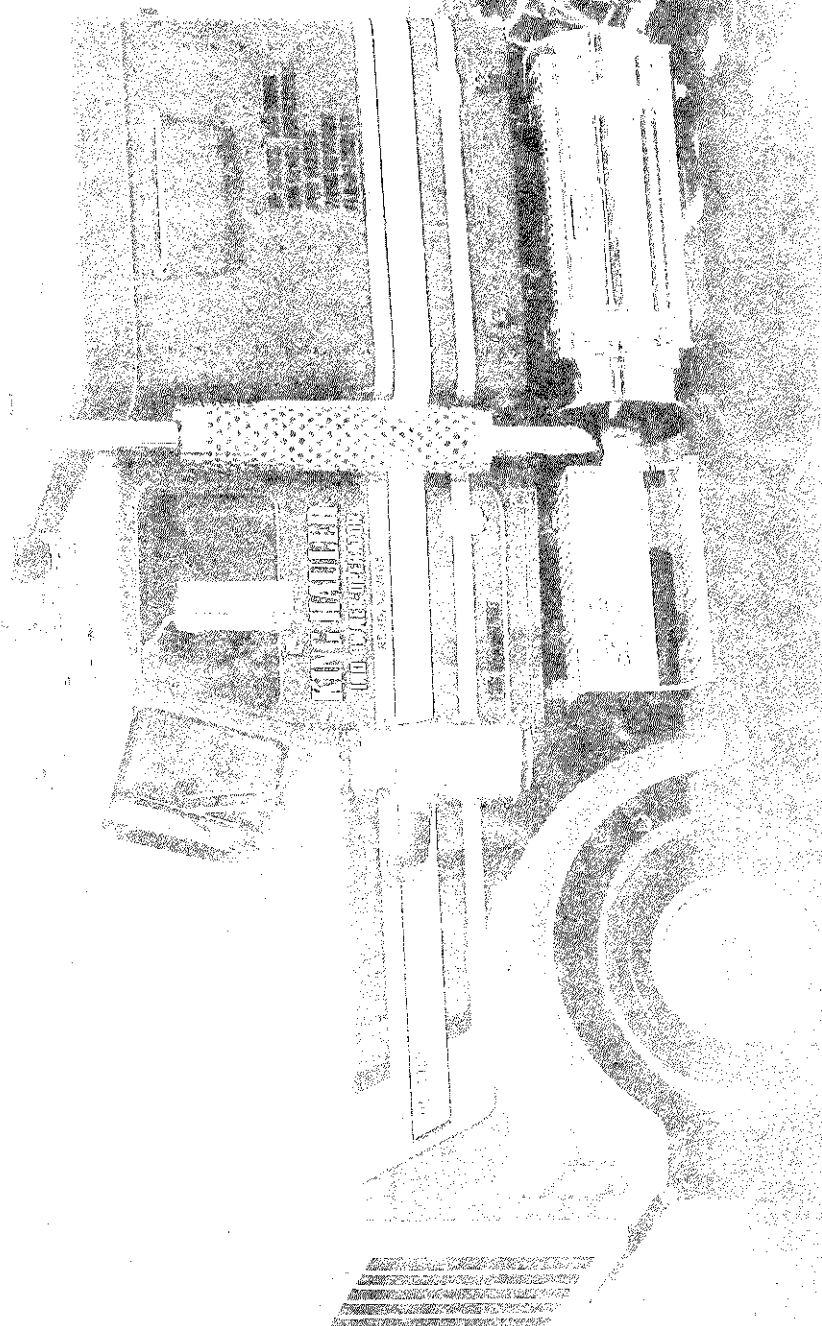
ABSOLUTE  
REALISM!!



ピットラックシリーズNO.1 ITEM 56301

キングハワラー

TAMIYA  
TAMIYA PLASTIC MODEL CO.



このRCカーは、前後進、ステアリング操作、ギヤーチェンジの3つの操作が行えます。操縦にはRCトレーラートラック用に開発された4チャンネル2サーボ1アンプのプロボや、3チャンネル2サーボ1アンプのプロボセットが最適です。また、4チャンネル3サーボプロボをお持ちの場合はバック付きFETアンプ（後進もスピードコントロールできるタイプが適しています。）を組み合わせて使用することが出来ます。バック付きFETアンプがセットされた2チャンネルプロボも使用できますが、走行しながらのギヤーチェンジは出来ません。

※ラジオコントロールメカの取扱についてはそれぞれの説明書を参考にしてください。

## ラジオコントロールメカについて

このRCカーは、前後進、ステアリング操作、ギヤーチェンジの3つの操作が行えます。操縦にはRCトレーラートラック用に開発された4チャンネル2サーボ1アンプのプロボや、3チャンネル2サーボ1アンプのプロボセットが最適です。また、4チャンネル3サーボプロボをお持ちの場合はバック付きFETアンプ（後進もスピードコントロールできるタイプが適しています。）を組み合わせて使用することが出来ます。バック付きFETアンプがセットされた2チャンネルプロボも使用できますが、走行しながらのギヤーチェンジは出来ません。

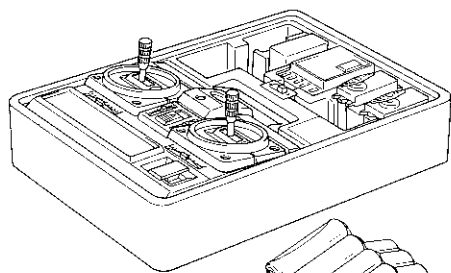
※ラジオコントロールメカの取扱についてはそれぞれの説明書を参考にしてください。

## 別売の買い求められる部品

RCトレーラートラック用4チャンネルプロボ

フタバ：アタック4-4WD

サンワ：バンガード FM 4WD

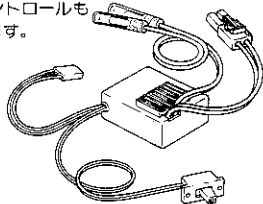


4チャンネル2サーボ1アンププロボ

※4チャンネル3サーボプロボでも、バック付きFETアンプとの組合わせで使用することが出来ます。FETアンプはバック側のスピードもコントロールできるものをお使い下さい。

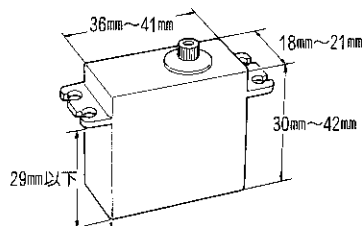
## FETアンプ

バック側のスピードコントロールもできるアンプを使用します。



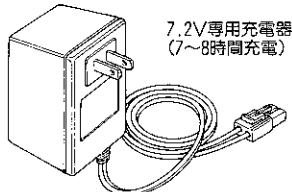
フタバV210CB  
サンワバトルファイター

## 使用するバッテリー

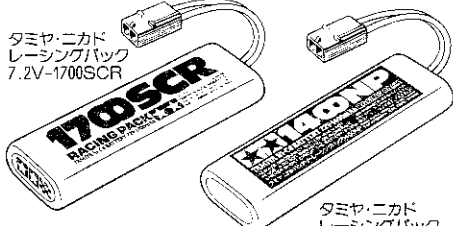


## 専用充電器

※このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



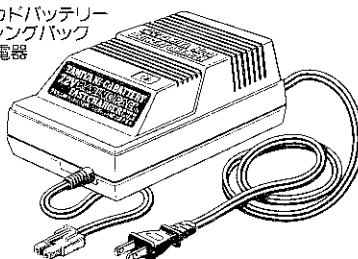
タミヤ・ニカド  
レーシングバック  
7.2V-1700SCR



タミヤ・ニカド  
レーシングバック  
7.2V-1400NP

※タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。

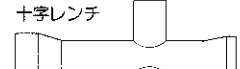
タミヤ・ニカドバッテリー  
7.2Vレーシングバック  
AC急速充電器



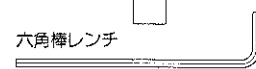
## キットに入っている工具



セラミックブラシ

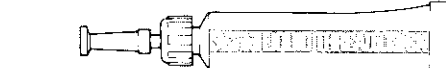


十字レンチ



六角棒レンチ

タミヤネジ上め剤



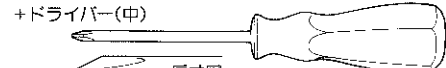
Eリング用工具

## 別売の必要な工具



+ドライバー(大)

原寸図



+ドライバー(中)

原寸図



ラジオペンチ



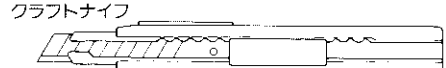
ニッパー



瞬間接着剤



ピンセット

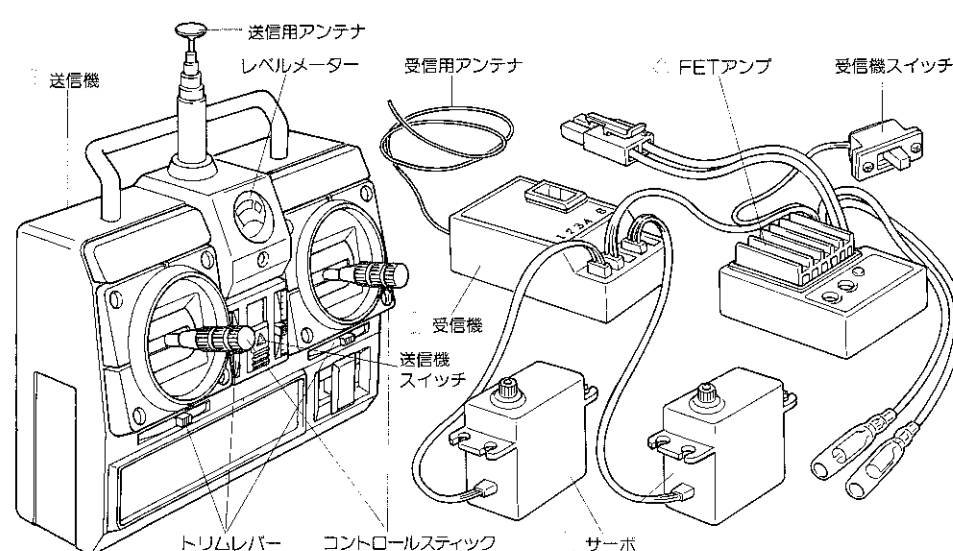


クラフトナイフ

※この他に、ハサミ、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。20ページの説明をご覧ください。カラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## 4チャンネルプロボセット



## 4チャンネルプロボセットの接続

4チャンネルプロボセットは送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCキングハウラーでは、FETアンプをスピードコントローラーに使用します。

送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。

トリムレバー=サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整レバーです。

受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。

サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

FETアンプ=RCカーのスピードコントロールスティックの代わりに使用します。トランジスターで電流量をコントロールし、無段階にスピードコントロールができます。このRCキングハウラーには、バック付でバックのスピードもコントロールできるFETアンプを使用します。

«Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly»  
Carefully make sure that all parts, and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged.

Apply the kit-supplied Liquid Thread Lock, only to the specified portions during assembly. Do not use other brand's product, as they could harm plastic.

«Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren»  
Achten Sie sorgfältig darauf, daß alle für den Zusammenbau notwendigen Teile enthalten und nicht beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Hobbyhändler oder TAMIYA-Fachhändler an Ihrem Wohnort, falls irgendwelche Teile fehlen oder defekt sind.

Träufeln Sie beim Zusammenbau das im Bausatz mitgelieferte Schraubensicherungsmittel nur in die besonders kenntlich gemachten Stellen ein. Verwenden Sie keine anderen Produkt-Marken, da diese den Kunststoff beschädigen können.

«Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage»  
S'assurer que toutes les pièces et la visserie sont au complet avant de commencer le montage. Consulter le revendeur TAMIYA le plus proche s'il s'avère que des pièces sont manquantes ou endommagées.

Appliquez le frein-filet (Liquid Thread Lock - fourni dans le kit) uniquement sur les zones spécifiées. Ne pas utiliser d'autres marques, sous peine d'endommager le plastique.

«Use a 4-channel digital proportional radio»  
This R/C car performs three operations; forward/reverse running, steering, and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed control with variable forward and reverse function. A 2-channel radio unit can also be used, but gear will be fixed.

R/C Tractor Truck compatible radio units are offered in the market from major radio manufacturers. Consult your hobby dealer.

«Verwenden Sie eine 4-Kanal-digital/proportional-Funkfernsteuerung»  
Dieses R/C-Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal-2-Servo-digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen. Es kann auch eine 2-Kanal R/C-Anlage verwendet werden, jedoch sind die Gänge dann fest.

Funkfernsteuerungen, welche mit dem R/C-Tractor Truck kompatibel sind, werden auf dem Markt von den größeren Herstellern von Funkfernsteueranlagen angeboten. Fragen Sie Ihren Hobby-Händler.

«Utiliser un ensemble R/C digital 4 voies»  
Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables. Une radiocommande 2 voies peut également être installée mais le changement de vitesse sera impossible (rapport fixe).

Des ensembles R/C compatibles avec ce véhicule sont produits par les principaux fabricants de radiocommandes. Consulter votre détaillant en modèles réduits.

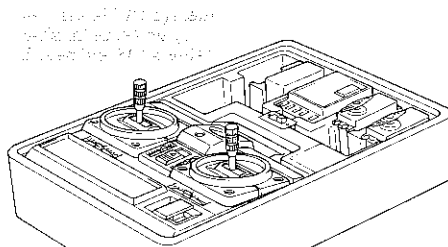
«Funktfernsteuerungen, welche mit dem R/C-Tractor Truck kompatibel sind, werden auf dem Markt von den größeren Herstellern von Funkfernsteueranlagen angeboten. Fragen Sie Ihren Hobby-Händler.

«Utiliser un ensemble R/C digital 4 voies»  
Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables. Une radiocommande 2 voies peut également être installée mais le changement de vitesse sera impossible (rapport fixe).

Des ensembles R/C compatibles avec ce véhicule sont produits par les principaux fabricants de radiocommandes. Consulter votre détaillant en modèles réduits.

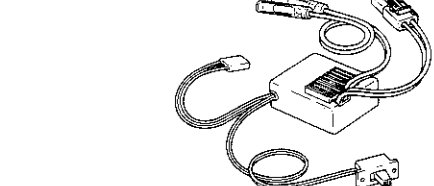
A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.  
Receiver: Receives signal from the transmitter.  
Servos: Transforms signals received by the receiver into mechanical movements.  
Electronic speed control: This unit controls the battery power sent to motor and determines forward and reverse running.

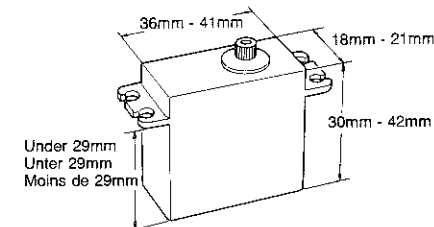


Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour émetteur

Electronic speed control with variable forward and reverse function  
Elektronischer Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion  
Variateur de vitesse électronique marche avant/arrière variables



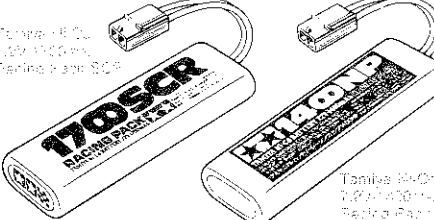
Electronic speed control  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique



This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

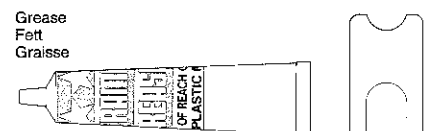
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



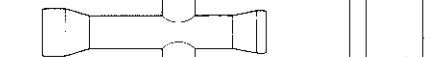
Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.  
Empfänger erhält Signale von Sender.  
Servos: Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.  
Elektronischer Fahrtregler kontrolliert den Strom, der vom Akku zum Motor fließt und bestimmt, ob vorwärts oder rückwärts gefahren wird.

Grease  
Fett  
Graisse



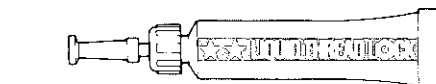
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



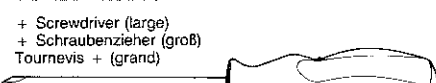
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



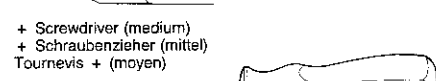
Liquid Thread Lock  
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit  
Produit freine-filet



Tool for E-Ring  
Werkzeug für E-Ring  
Outil pour circlip



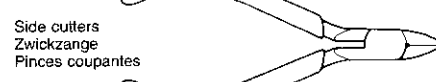
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyen)



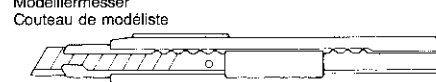
Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à becs longs



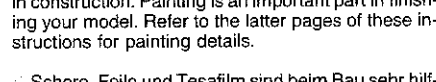
Side cutters  
Zwickzange  
Pinces coupantes



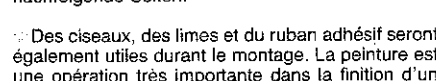
Tweezers  
Pinzette  
Précettes



Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



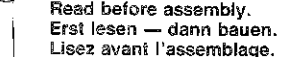
Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste




Scissors, file and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

Schere, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

Des ciseaux, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.



 Apply grease to portions shown with this mark.  
Apply grease first, then assemble.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

 Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

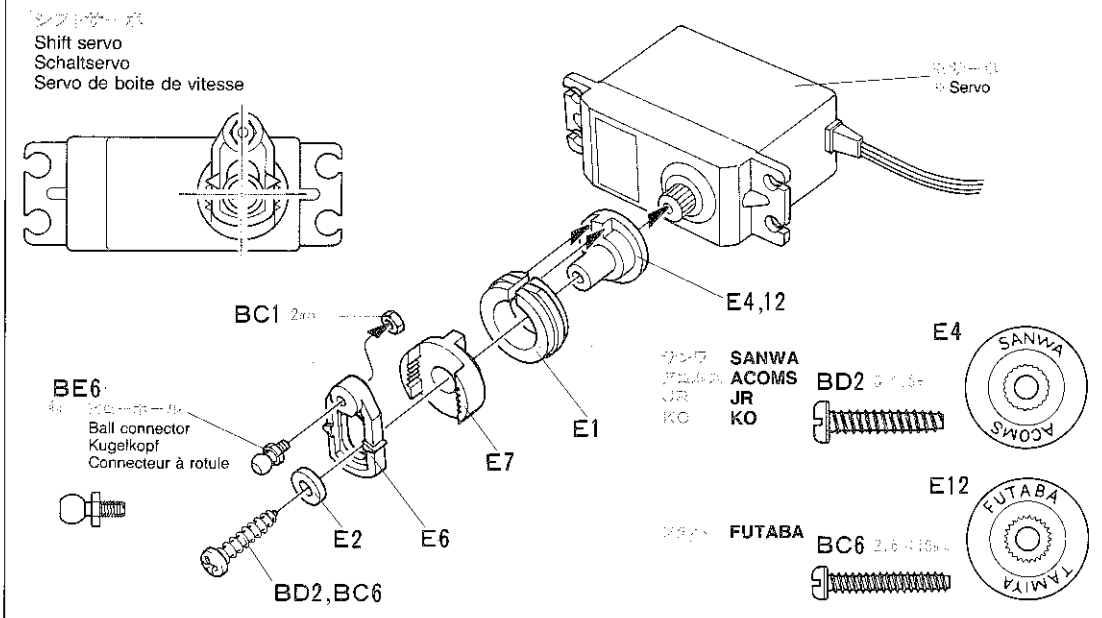
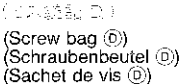
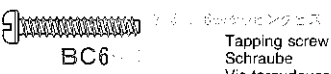
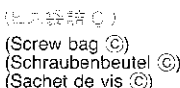
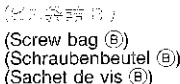
- Install battery.
- Extend antenna.
- Loosen and extend.
- Connect charged battery.
- Switch on.
- Switch on.
- Trim levers in neutral.
- Keep sticks in neutral.
- Servos in neutral position

- Batterien einlegen.
- Antenne ausziehen.
- Aufwickeln und langziehen.
- Voll aufgeladene Batterie verbinden.
- Schalter ein.
- Schalter ein.
- Trimmhebel neutral stellen.
- Hebel in Mittelstellung.
- Dies ist die Neutralstellung der Servos.

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Dérouler et déployer le fil.
4. Charger complètement la batterie.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Placer les trims au neutre.
8. Mettre les manches au neutre.
9. Les servos doivent être au neutre.

Parts marked \* are not in kit.  
Teile mit \* sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées \* ne sont pas  
incluses dans le kit.

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



## 2 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)3 x 10mm フランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Kragenschraube  
Vis taraudeuse à flasque

BD1 1/4

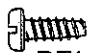
## 6 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Eccrou

BA1 1/2

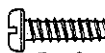
(ビス袋詰 F)

(Screw bag F)  
(Schraubenbeutel F)  
(Sachet de vis F)3 x 8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

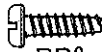
BF1 1/4

## 4 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)3 x 12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BB2 1/4

3 x 10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BB3 1/4

(ビス袋詰 F)

(Screw bag F)  
(Schraubenbeutel F)  
(Sachet de vis F)3 x 8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

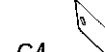
BF1 1/24

(ビス袋詰 R)

(Screw bag R)  
(Schraubenbeutel R)  
(Sachet de vis R)3 x 8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BF1 1/24

(ビス袋詰 R)

(Screw bag R)  
(Schraubenbeutel R)  
(Sachet de vis R)3 x 8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

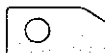
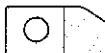
BF1 1/24

(ビス袋詰 R)

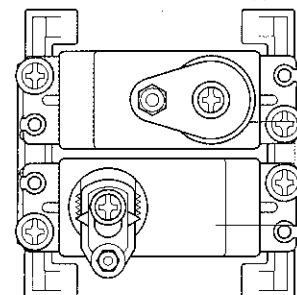
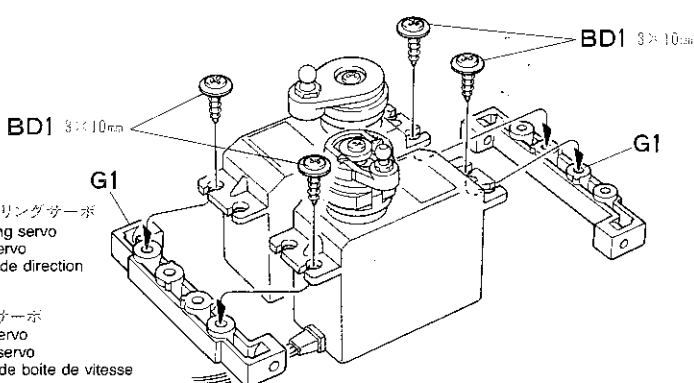
(Screw bag R)  
(Schraubenbeutel R)  
(Sachet de vis R)3 x 6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BF2 1/8

(プレス部品袋詰 A)

(Press parts bag A)  
(Preßteile-Beutel A)  
(Sachet de pièces embouties A)PA4 1/2  
フロントサステア A  
Front suspension stay A  
Vordere Aufhängungsstrebe A  
Support de suspension avant APA5 1/2  
フロントサステア B  
Front suspension stay B  
Vordere Aufhängungsstrebe B  
Support de suspension avant B

## 2 (サーボのとりつけ) Servo installation Servo-Einbau Installation des servos

ステアリングサーボ  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction  
シフトサーボ  
Shift servo  
Schaltservo  
Servo de boîte de vitesse

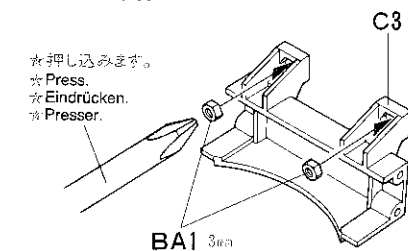
BD1 3 x 10mm

G1

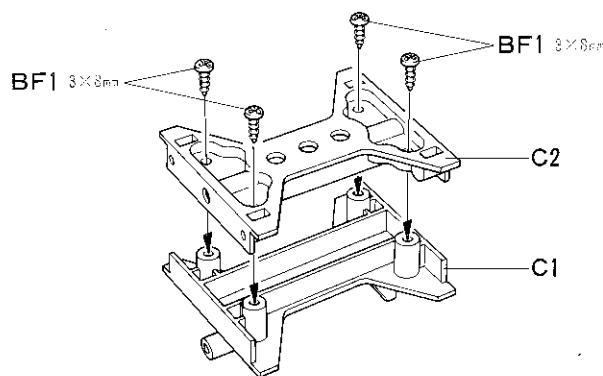
BD1 3 x 10mm

G1

## 3 (シャシーパーツ) Cross member Querträger Traverse

★押し込みます。  
★Press.  
★Eindrücken.  
★Presser.

BA1 3mm

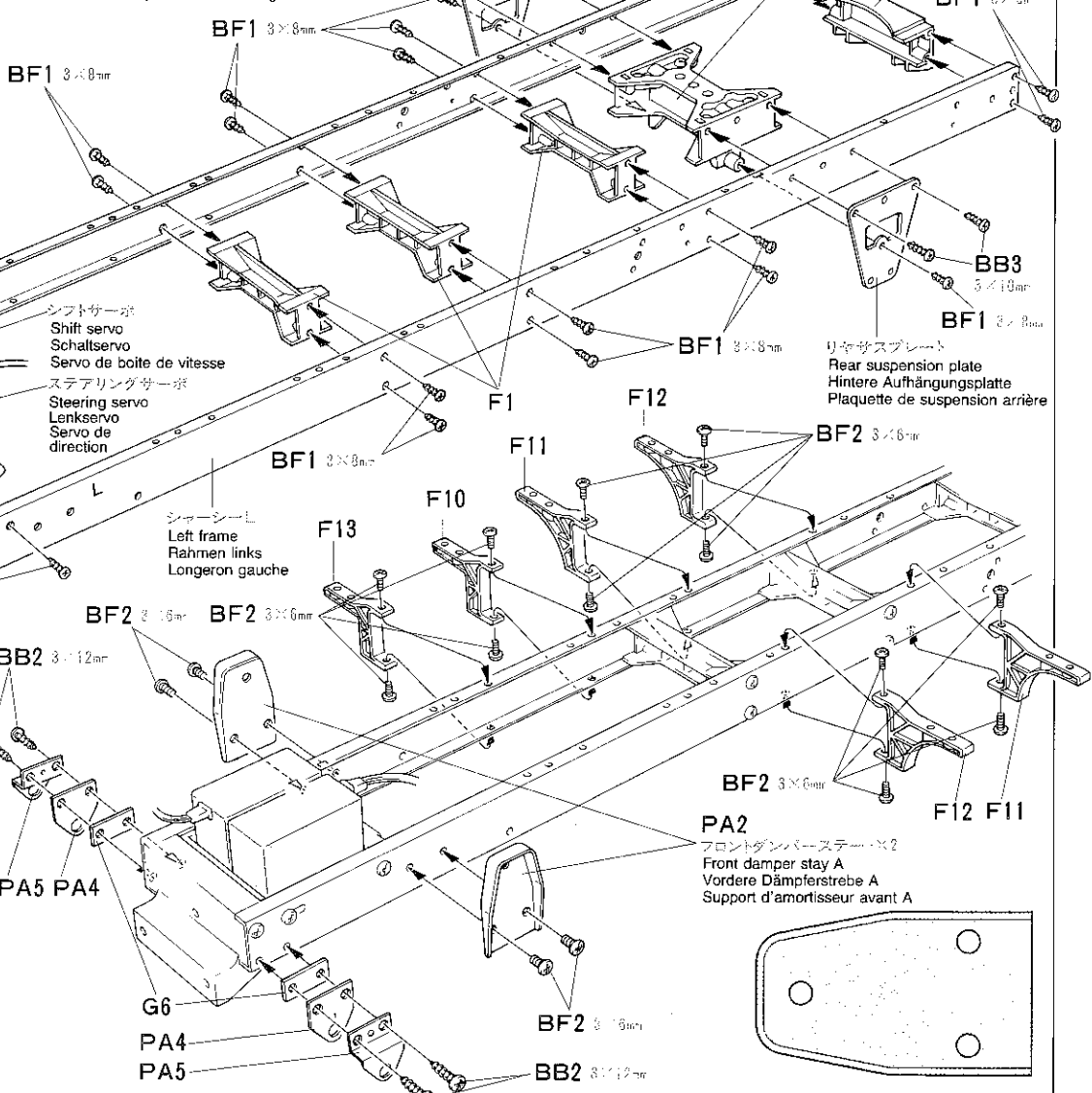


BF1 3 x 8mm

C2

C1

## 4 (シャシー) Frame Rahmen Châssis

★シャシーは保護シールをはがして使用します。  
★Remove vinyl protective film from frames.  
★Schutzfolie von Rahmen abziehen.  
★Enlever le film de protection des longerons.

BB3 3 x 10mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

C1, C2

C3

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm

BF1 3 x 8mm



使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋付)

(Screw bag ©)  
(Schraubenbeutel ©)  
(Sachet de vis ©)



BC3

4mm E-Ring  
E-Ring  
Circlip

(オイルレスパル装着)

(Metal bearing bag)  
(Metall-Lager-Beutel)  
(Sachet de paliers en metal)

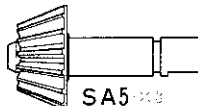


BM1

1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en metal

(ブリストルパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



SA5

ベベルシャフト  
Bevel gear shaft  
Kegelradachse  
Arbre de pignon conique

(使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋付)

(Screw bag ©)  
(Schraubenbeutel ©)  
(Sachet de vis ©)



BC3

4mm E-Ring  
E-Ring  
Circlip

(オイルレスパル装着)

(Metal bearing bag)  
(Metall-Lager-Beutel)  
(Sachet de paliers en metal)



BM1

1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en metal

(使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋付)

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



BA1

3mm Nut  
Mutter  
Eccrou



BA5

3x15mm Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋付)

(Screw bag (E))  
(Schraubenbeutel (E))  
(Sachet de vis (E))

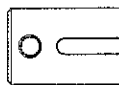


BE1

3mm Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

(ジョイントカップ袋)

(Gelenkkapsel-Beutel)  
(Sachet de noix de cardans)



BJ5

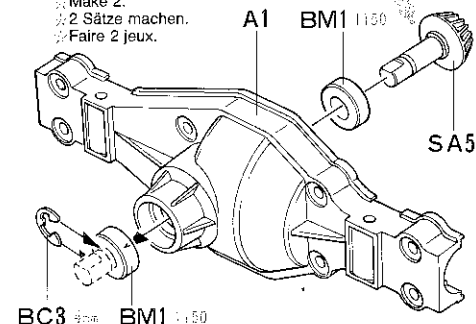
ジョイントカップ  
Joint cup  
Gelenkkapsel  
Noix de cardan

**グリスアップ**  
SEALING GREASE  
アンプとモーターのギアとして使用。アンプとモーターのギアに塗布して、ギアの摩擦を減らし、ギアの寿命を延ばします。アンプとモーターのギアに塗布して、ギアの摩擦を減らし、ギアの寿命を延ばします。

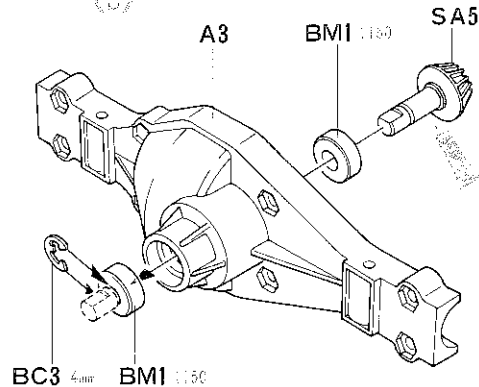
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

ディファレンシャル  
Diff housing  
Differential-Gehäuse  
Carters de différentiels

2個作ります。  
Make 2.  
2 Sätze machen.  
Faire 2 jeux.

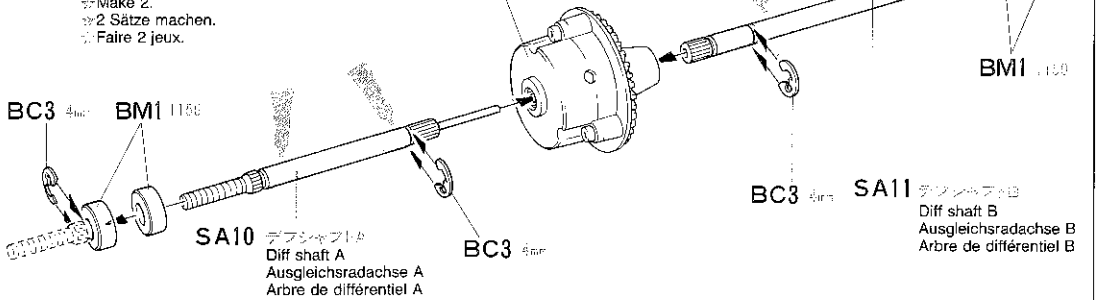


(C)

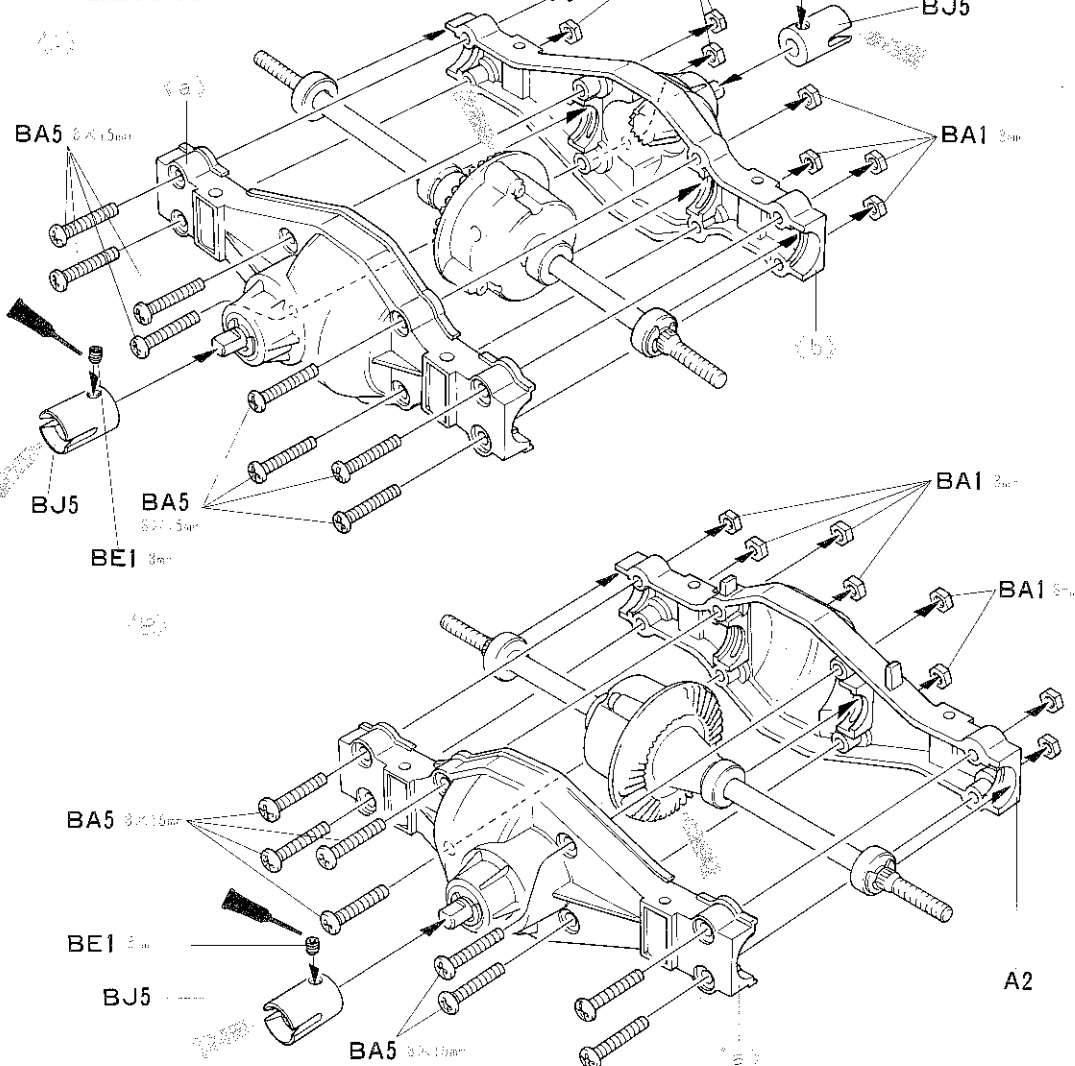


リヤシャフト  
Rear shaft  
Hintere Achse  
Axe arrière

2個作ります。  
Make 2.  
2 Sätze machen.  
Faire 2 jeux.



リヤアクスル  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieu arrière





**① (使用する小物金具)**  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰⑧)

(Screw bag ⑧)  
 (Schraubenbeutel ⑧)  
 (Sachet de vis ⑧)



BB4 3x20mm 丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

(プレス部品袋詰⑨)

(Press parts bag ⑨)  
 (Preßteile-Beutel ⑨)  
 (Sachet de pièces embouties ⑨)



PA6 3x4  
 リヤサステーム

Rear suspension stay A  
 Hintere Aufhängungsstrebe A  
 Support de suspension arrière A

**② (使用する小物金具)**  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰⑩)

(Screw bag ⑩)  
 (Schraubenbeutel ⑩)  
 (Sachet de vis ⑩)



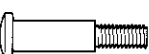
BA2 3mm ロックナット  
 Lock nut  
 Sicherungsmutter  
 Ecrou nylostop



BA3 3mm フランジナット  
 Flange nut  
 Kragenmutter  
 Ecrou à flasque

(ビス袋詰⑪)

(Screw bag ⑪)  
 (Schraubenbeutel ⑪)  
 (Sachet de vis ⑪)



BB6 3x18mm 段付ビス  
 Step screw  
 Paßschraube  
 Vis décollétée

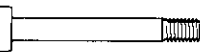


BB7 3x14mm 段付ビス  
 Step screw  
 Paßschraube  
 Vis décollétée

**③ (使用する小物金具)**  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ブッシュ袋詰)

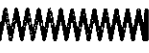
(Bushing bag)  
 (Hülsen-Beutel)  
 (Sachet d'embouties)



BH4 3x6mm タンパーシャフト  
 Damper shaft  
 Dämpferstange  
 Axe d'amortisseur

(メッシュ袋詰)

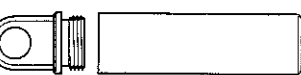
(Mesh bag)  
 (Gitter-Beutel)  
 (Sachet de treillis)



BN4 3x8mm ダンパースプリング  
 Damper spring  
 Dämpfer-Feder  
 Ressort d'amortisseur

(ブリスターパック)

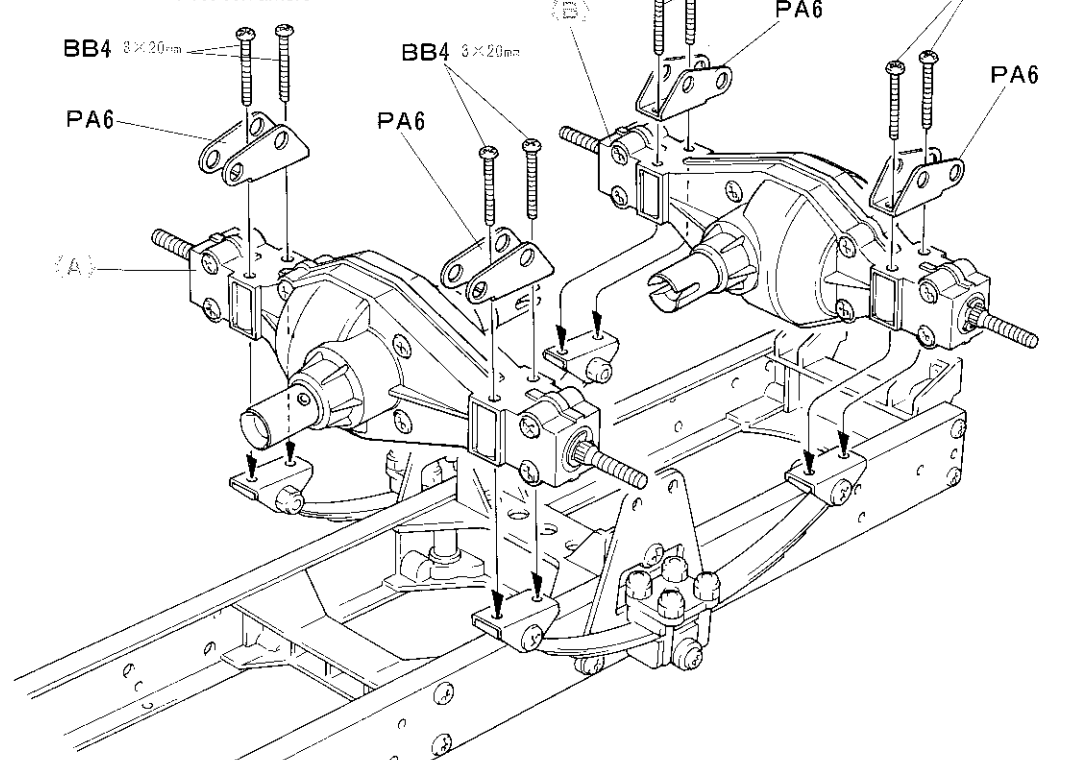
(Blister pack)  
 (Blister-Verpackung)  
 (Emballage sous blister)



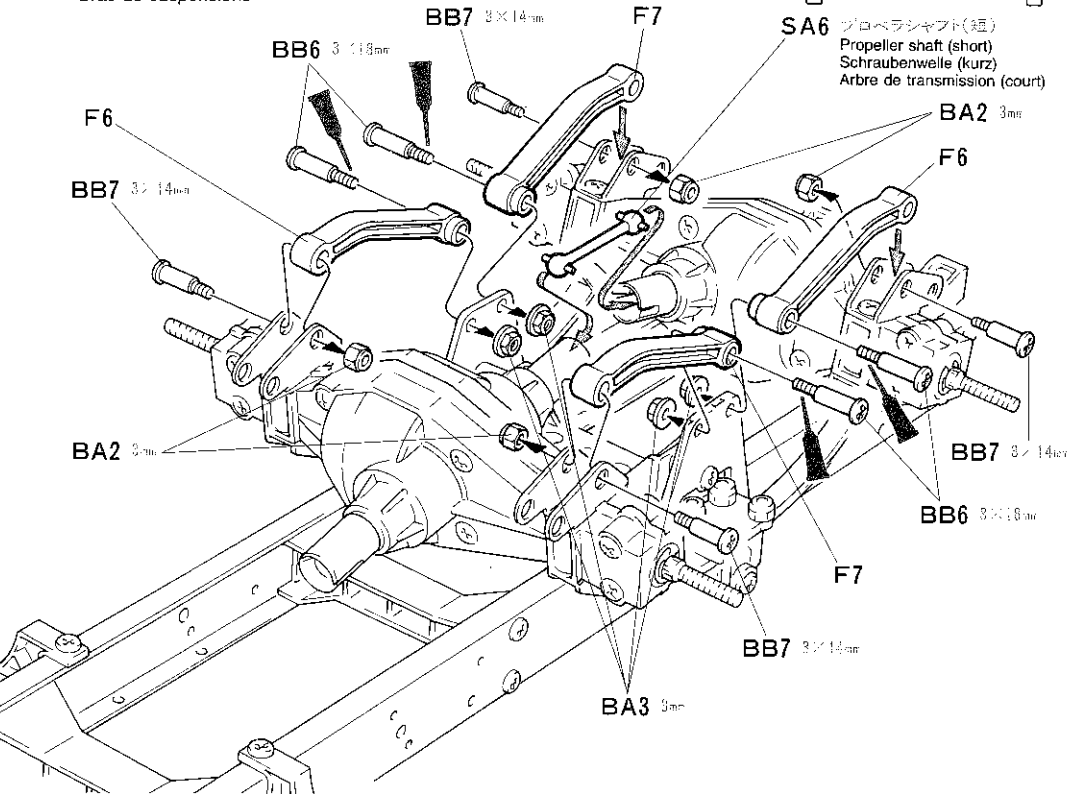
SA7 3x6mm  
 ダンパーキャップ  
 Cylinder cap  
 Zylinder-Kappe  
 Capuchon d'amortisseur

SA8 3x6mm  
 ダンパースリンダー  
 Damper cylinder  
 Dämpfer-Zylinder  
 Corps d'amortisseur

**① (リヤアクスルのとりつけ)**  
**Attaching rear axes**  
**Hinterachse-Einbau**  
**Fixation des essieux arrière**

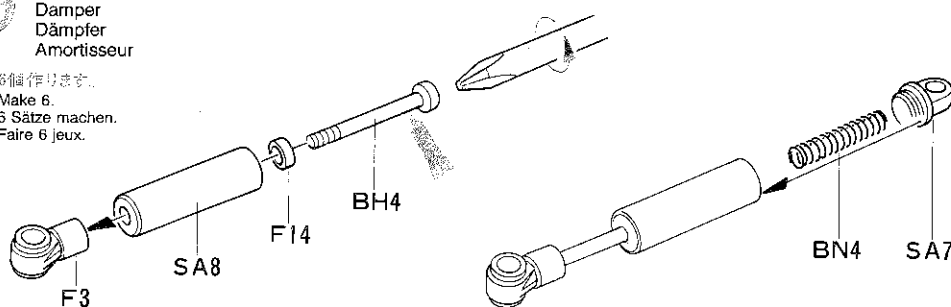


**② (ラジオスアームのとりつけ)**  
**Radius arm**  
**Radius-Arm**  
**Bras de suspensions**



**③ (ダンパー)**  
**Damper**  
**Dämpfer**  
**Amortisseur**

※6個作ります。  
 ※Make 6.  
 ※6 Sätze machen.  
 ※Faire 6 jeux.





# 使用する小物金具

## PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA2 3mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrrou nylostop

BA5 3x15mm リス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 B)

(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

BB7 3x14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

(ブッシュ袋詰)

(Bushing bag)  
(Hülsen-Beutel)  
(Sachet d'entretoises)

BH3 ダンパーカラー  
Damper collar  
Dämpferkragen  
Collier d'amortisseur

# 使用する小物金具

## PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA4 3x38mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

(工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT1 3mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BT2 4mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

# 使用する小物金具

## PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA3 3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrrou à flasque

BA5 3x15mm リス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 B)

(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

BB6 3x16mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

(ブッシュ袋詰)

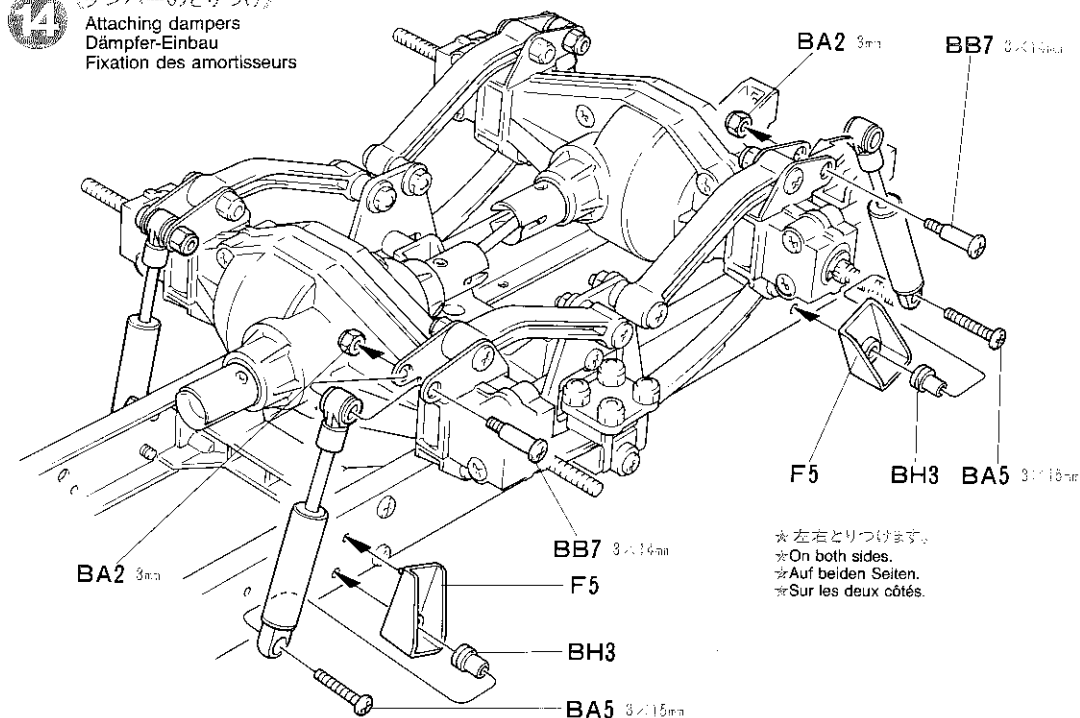
(Bushing bag)  
(Hülsen-Beutel)  
(Sachet d'embouties)

BH3 ダンパーカラー  
Damper collar  
Dämpferkragen  
Collier d'amortisseur

### TAMIYA COLOR CATALOGUE

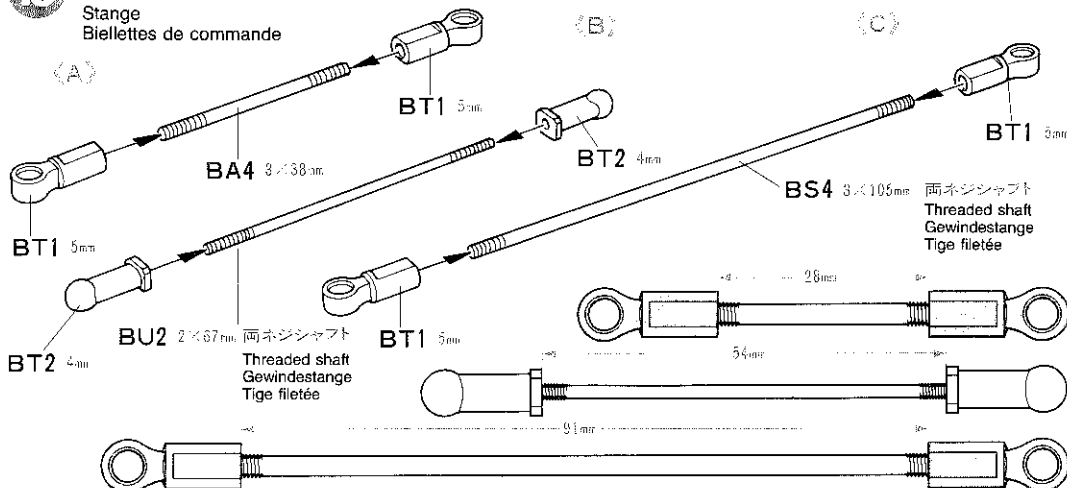
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

## 14 (ダンパーのとりつけ) Attaching dampers Dämpfer-Einbau Fixation des amortisseurs

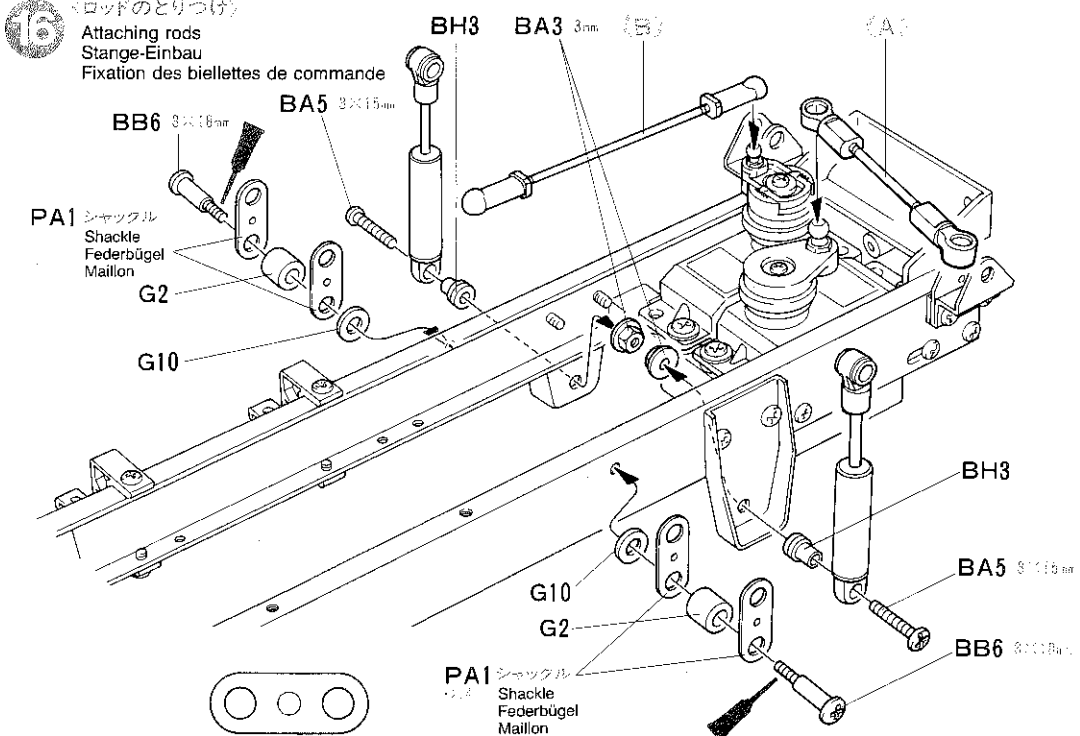


★左右とりつけます。  
★On both sides.  
★Auf beiden Seiten.  
★Sur les deux côtés.

## 15 (ロッド) Rods Stange Biellettes de commande



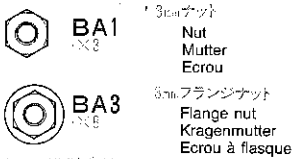
## 16 (ロッドのとりつけ) Attaching rods Stange-Einbau Fixation des biellettes de commande



**使用する小物金具**  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

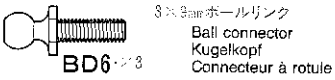
(ビス袋詰 A)

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



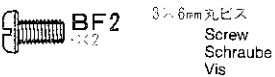
(ビス袋詰 D)

(Screw bag (D))  
(Schraubenbeutel (D))  
(Sachet de vis (D))



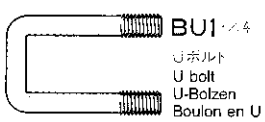
(ビス袋詰 F)

(Screw bag (F))  
(Schraubenbeutel (F))  
(Sachet de vis (F))



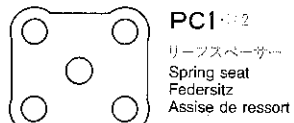
(Uボルト袋詰)

(U bolt bag)  
(U-Bolzen-Beutel)  
(Sachet de boulons en U)



(プレス部品袋詰 C)

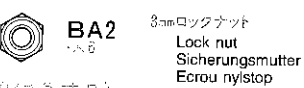
(Press parts bag (C))  
(Preßteile-beutel (C))  
(Sachet de pièces embouties (C))



**使用する小物金具**  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

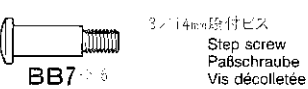
(ビス袋詰 A)

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 B)

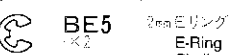
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



**使用する小物金具**  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

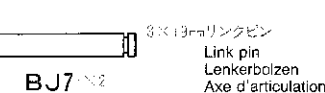
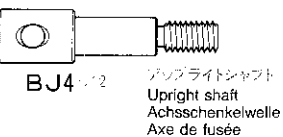
(ビス袋詰 E)

(Screw bag (E))  
(Schraubenbeutel (E))  
(Sachet de vis (E))

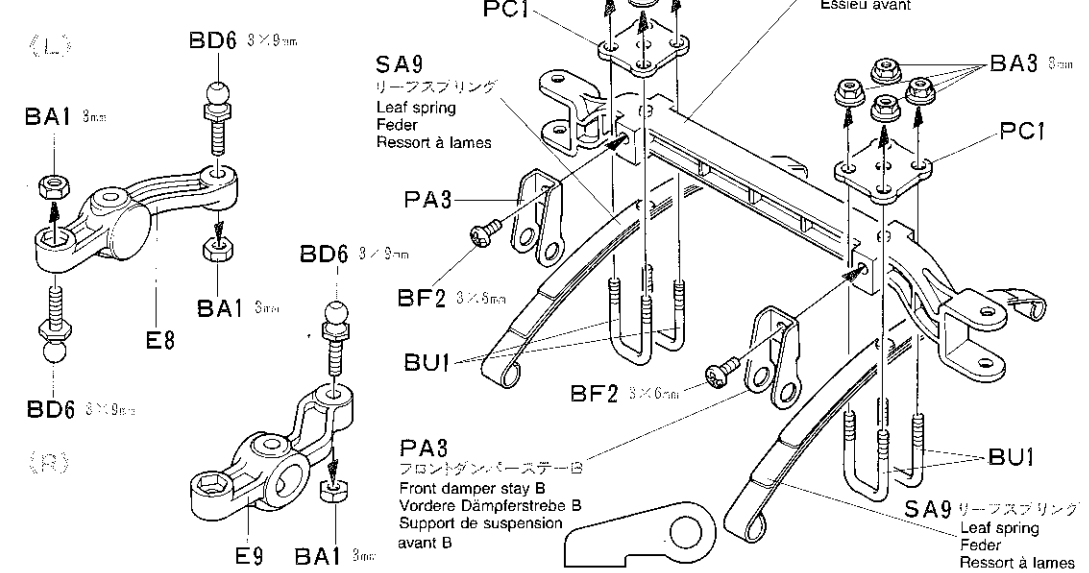


(ジョイントカップ袋詰)

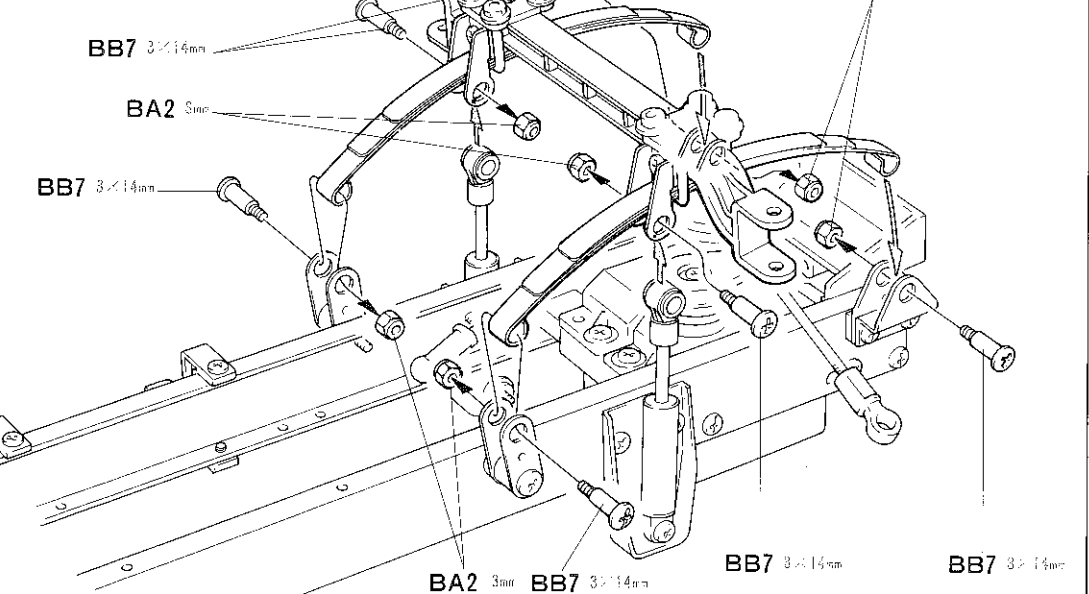
(Joint cup bag)  
(Gelenkkapsel-Beutel)  
(Sachet de noix de cardans)



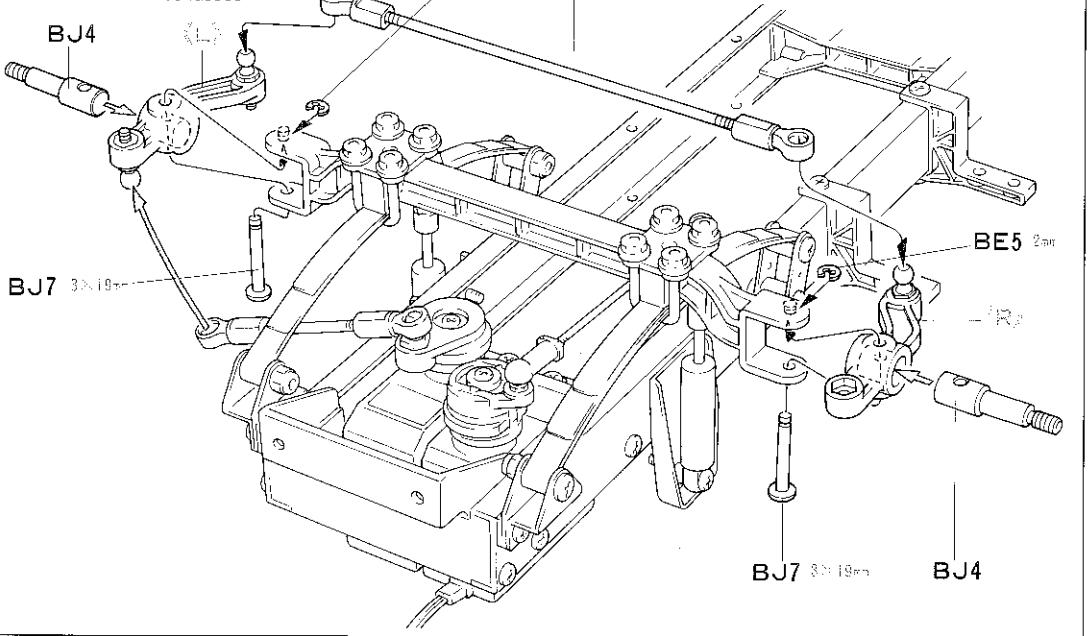
**アップライト**  
Uprights  
Achsschenkel  
Fusées



**フロントアクスルのとりつけ**  
Attaching front axle  
Vorderachse-Einbau  
Fixation de l'essieu avant

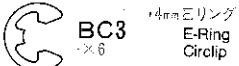


**アップライトのとりつけ**  
Attaching uprights  
Achsschenkel-Einbau  
Fixation des fusées

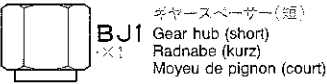


## 20 使用する小物金具 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋 ㊤)  
(Screw bag ㊤)  
(Schraubenbeutel ㊤)  
(Sachet de vis ㊤)

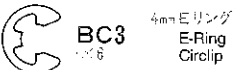


(ジョイントカップ袋詰)  
(Joint cup bag)  
(Gelenkkapsel-Beutel)  
(Sachet de noix de cardans)

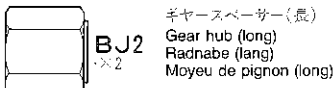


## 21 使用する小物金具 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

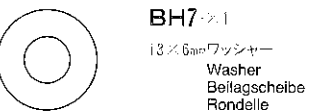
(ビス袋 ㊤)  
(Screw bag ㊤)  
(Schraubenbeutel ㊤)  
(Sachet de vis ㊤)



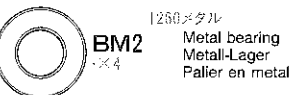
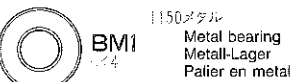
(ジョイントカップ袋詰)  
(Joint cup bag)  
(Gelenkkapsel-Beutel)  
(Sachet de noix de cardans)



(ブッシュ袋詰)  
(Bushing bag)  
(Hülsen-Beutel)  
(Sachet d'entretoises)

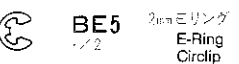


(オイルレスメタル袋詰)  
(Metal bearing bag)  
(Metall-Lager-Beutel)  
(Sachet de paliers en metal)

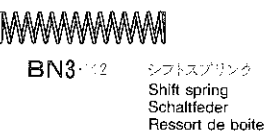


## 22 使用する小物金具 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

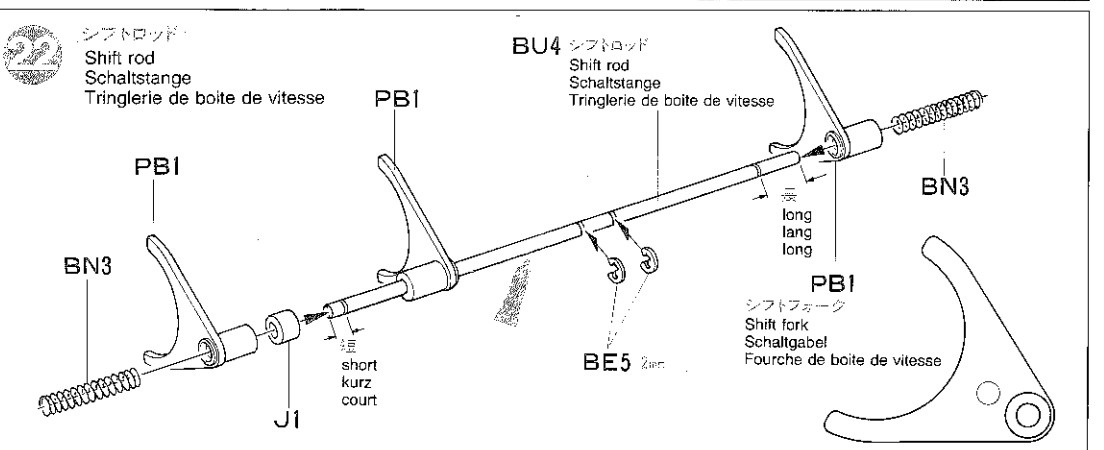
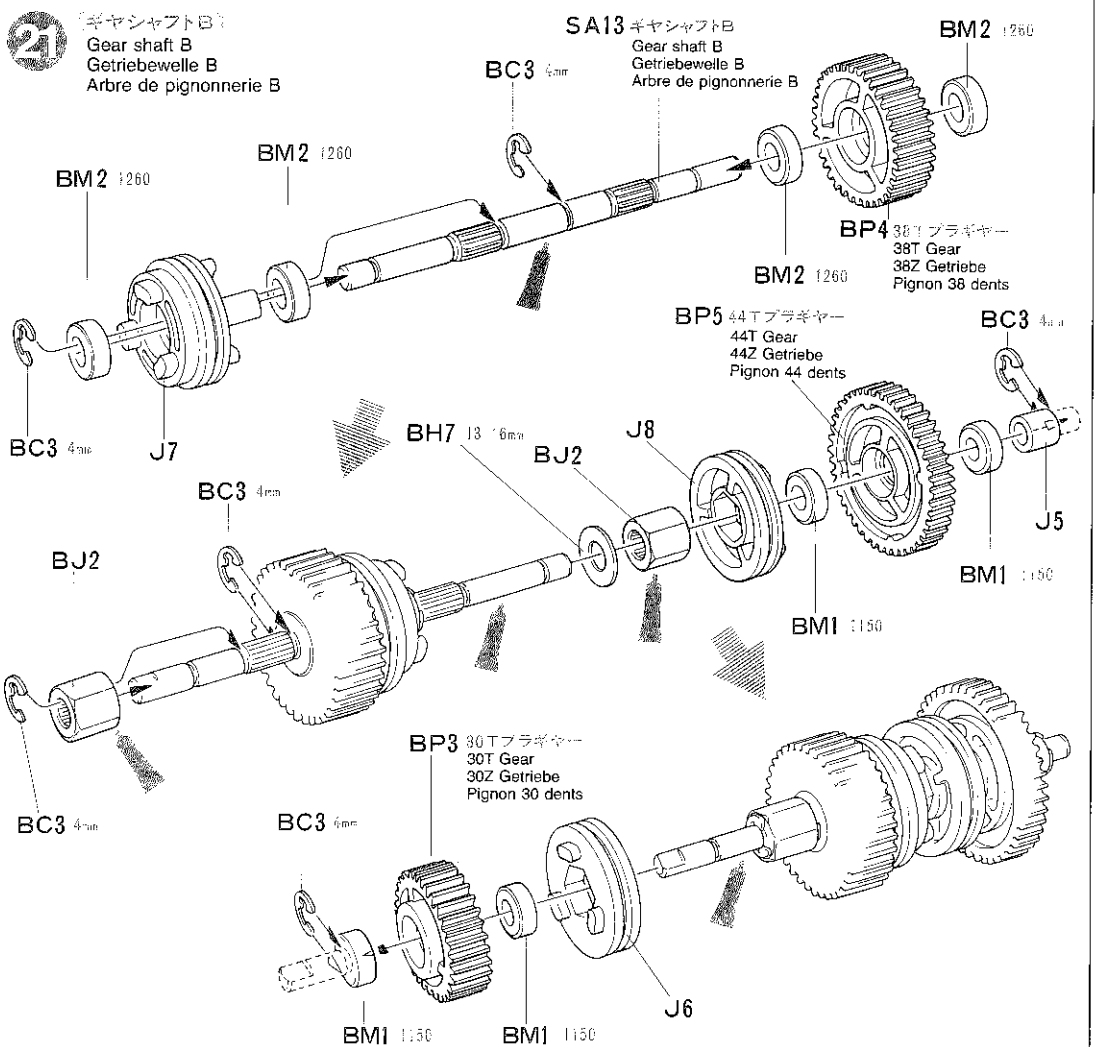
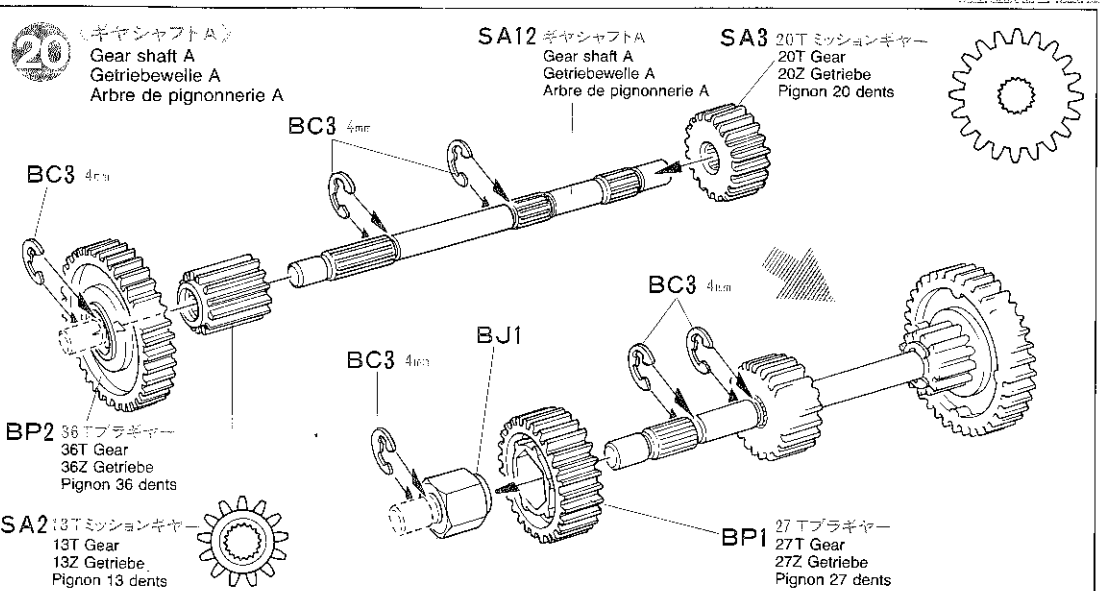
(ビス袋 ㊤)  
(Screw bag ㊤)  
(Schraubenbeutel ㊤)  
(Sachet de vis ㊤)



(グリッドネット袋詰)  
(Mesh bag)  
(Gitter-Beutel)  
(Sachet de treillis)



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK  
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, and Japanese versions available.



**23 使用する小物金具**  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ㊦)

(Screw bag ㊦)  
 (Schraubenbeutel ㊦)  
 (Sachet de vis ㊦)

BC1 2mmナット  
 Nut  
 Mutter  
 Ecou

(ビス袋詰 ㊦)

(Screw bag ㊦)  
 (Schraubenbeutel ㊦)  
 (Sachet de vis ㊦)

BE2 2×6mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

(ビス袋詰 ㊦)

(Screw bag ㊦)  
 (Schraubenbeutel ㊦)  
 (Sachet de vis ㊦)

BF2 3×6mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**24 使用する小物金具**  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ㊦)

(Screw bag ㊦)  
 (Schraubenbeutel ㊦)  
 (Sachet de vis ㊦)

BF2 3×6mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

(オイルレスメタル袋詰)

(Metal bearing bag)  
 (Metall-Lager-Beutel)  
 (Sachet de paliers en metal)

BMI 1150メタル  
 Metal bearing  
 Metall-Lager  
 Palier en metal

**25 使用する小物金具**  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ㊦)

(Screw bag ㊦)  
 (Schraubenbeutel ㊦)  
 (Sachet de vis ㊦)

BE1 3mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

BE3 3mmワッシャー  
 Washer  
 Beilagscheibe  
 Rondelle

BE5 2mmEリング  
 E-Ring  
 Circlip

BE7 4mmシフトボール  
 Shift ball  
 Kugelfopf  
 Rotule de boîte

(ビス袋詰 ㊦)

(Screw bag ㊦)  
 (Schraubenbeutel ㊦)  
 (Sachet de vis ㊦)

BF2 3×6mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

(ブッシュ袋詰)

(Bushing bag)  
 (Hülsen-Beutel)  
 (Sachet d'entretoises)

BH6 シフトボールステー  
 Shift ball stay  
 Kugelfopfhalterung  
 Support de rotule de boîte

(ブリスターパック)

(Blister pack)  
 (Blister-Verpackung)  
 (Emballage sous blister)

SA1 10Tミニオンギア  
 10T Pinion gear  
 10Z Motorritzel  
 Pignon moteur 10 dents

SA1 10T

**23 ギヤボックス**  
**Gearbox**  
**Getriebegehäuse**  
**Carter**

ギヤボックスプレートA  
 Gearbox plate A  
 Getriebedeckel A  
 Plaque de carter A

BF2 3×6mm

BE2 2×6mm

BF2 3×6mm

BS2 プレートステー  
 Plate stay  
 Plattenhalterung  
 Support de plaque

**24 ギヤシャフトのとりつけ**  
**Gear shafts**  
**Getriebewelle**  
**Arbres de pignonnerie**

ギヤシャフトA  
 Gear shaft A  
 Getriebewelle A  
 Arbre de pignonnerie A

BMI 1150 J3

★ギヤの歯面には薄くグリスを塗って下さい。  
 ★Apply grease to gears.  
 ★Getriebe einfetten.  
 ★Graisser les pignons.

ギヤシャフトB  
 Gear shaft B  
 Getriebewelle B  
 Arbre de pignonnerie B

シフトロッド  
 Schaltstange  
 Tringlerie de boîte de vitesse

BF2 3×6mm

ギヤボックスプレートB  
 Gearbox plate B  
 Getriebedeckel B  
 Plaque de carter B

BF2 3×6mm

BS2 プレートステー  
 Plate stay  
 Plattenhalterung  
 Support de plaque

BF2 3×6mm

**25 モーターのとりつけ**  
**Motor**  
**Moteur**

BJ5 ジョイントカップ  
 Joint cup  
 Gelenkkapsel  
 Noix de cardan

BT4 モータープレート  
 Motor plate  
 Motor-Platte  
 Plaque-moteur

BE3 3mm

BF2 3×6mm

BE1 6mm

SA1 10T

BH6

BE5 2mm

BE7 4mm

★モーターの切りかき部に両面テープを貼ります。  
 ★Firmly tighten on shaft flat.  
 ★Auf der flachen Seite des Schaf-tes festziehen.  
 ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

**26** (使用する小物金具)  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰④)  
 (Screw bag (A))  
 (Schraubenbeutel (A))  
 (Sachet de vis (A))

BA1 3mm ナット  
 Nut  
 Mutter  
 Ecrou

BA6 3×8mm スクリュー  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**27** (使用する小物金具)  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰⑤)  
 (Screw bag (F))  
 (Schraubenbeutel (F))  
 (Sachet de vis (F))

BF2 3×6mm スクリュー  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

BF2 3×6mm スクリュー  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**28** (使用する小物金具)  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰③)  
 (Screw bag (C))  
 (Schraubenbeutel (C))  
 (Sachet de vis (C))

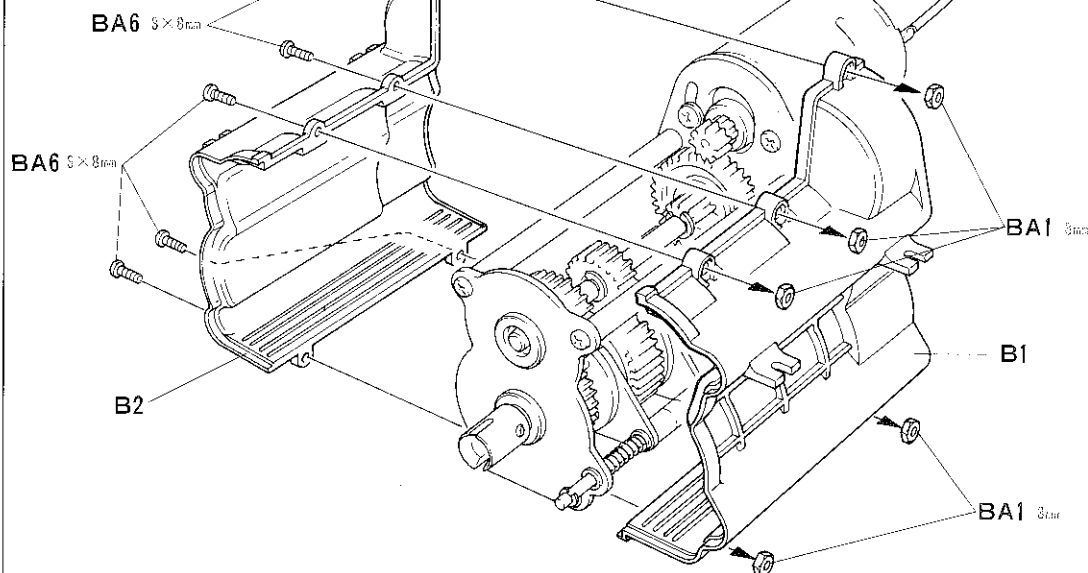
BC1 2mm ナット  
 Nut  
 Mutter  
 Ecrou

BE2 2×6mm スクリュー  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

BE2 2×6mm スクリュー  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

BE2 2×6mm スクリュー  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**26** (ギヤボックス)  
**Gearbox**  
**Getriebegehäuse**  
**Carter**

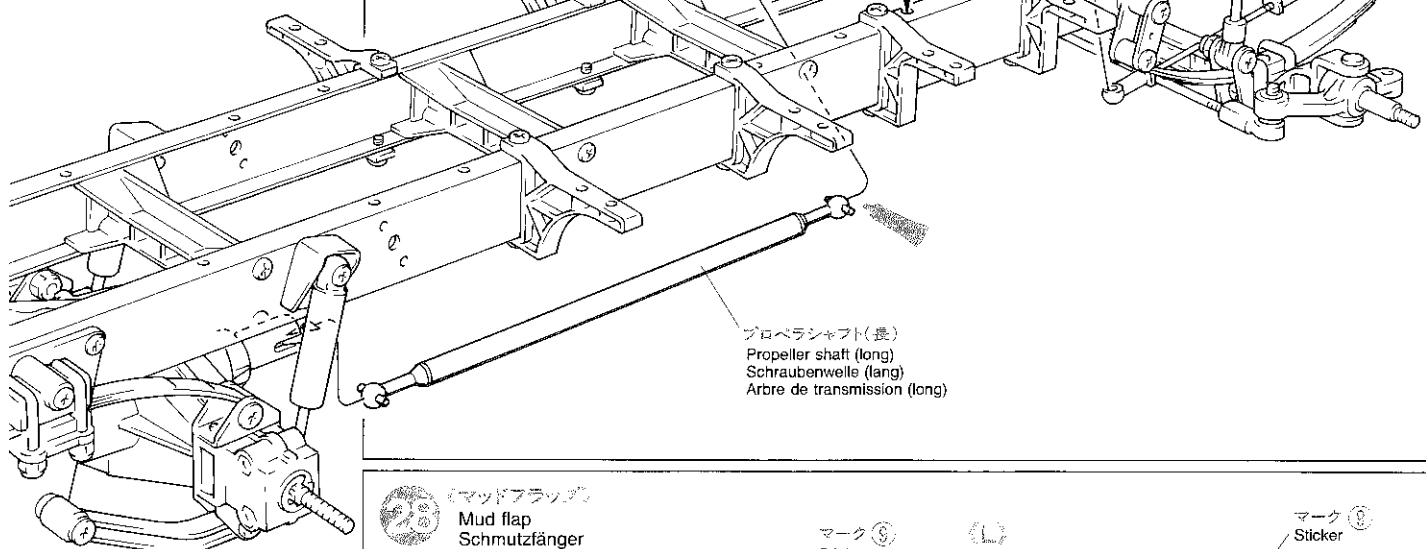


**27** (ギヤボックスのとりつけ)  
**Gearbox installation**  
**Getriebegehäuse-Einbau**  
**Installation du carter**

BF2 3×6mm

ギヤボックス  
 Gearbox  
 Getriebegehäuse  
 Carter

プロペラシャフト(長)  
 Propeller shaft (long)  
 Schraubenwelle (lang)  
 Arbre de transmission (long)



**28** (マッドフラップ)  
**Mud flap**  
**Schmutzfänger**  
**Bavettes**

(プレス部品袋詰⑧)  
 (Press parts bag (B))  
 (Preßteile-Beutel (B))  
 (Sachet de pièces embouties (B))

PB4 2×2mm ラバープレート  
 Rubber plate  
 Mud flap holder  
 Schmutzfängerhalterung  
 Fixation de bavette

BE2 2×6mm

PB4

D3

BC1 2mm

マーク⑨  
 Sticker

マーク⑨  
 Sticker

BE2 2×6mm

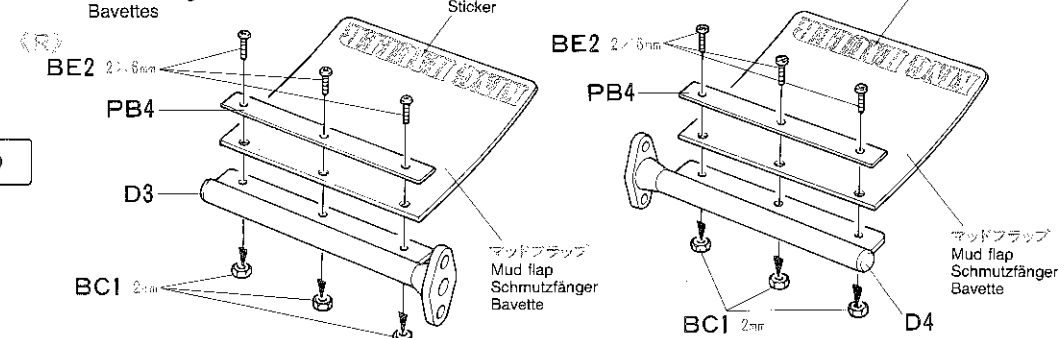
PB4

BC1 2mm

マーク⑨  
 Sticker

マッドフラップ  
 Mud flap  
 Schmutzfänger  
 Bavette

D4



**使用する小物金具**  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA3 3×3  
3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

BA6 3×4  
3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

BC1 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BC5 2×5  
2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

(ビス袋詰 (D))  
(Screw bag (D))  
(Schraubenbeutel (D))  
(Sachet de vis (D))

BD5 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 (E))  
(Screw bag (E))  
(Schraubenbeutel (E))  
(Sachet de vis (E))

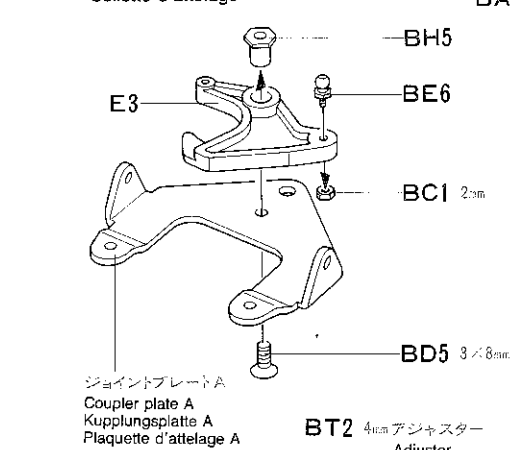
BE5 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

BE6 4mmビローボール  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule

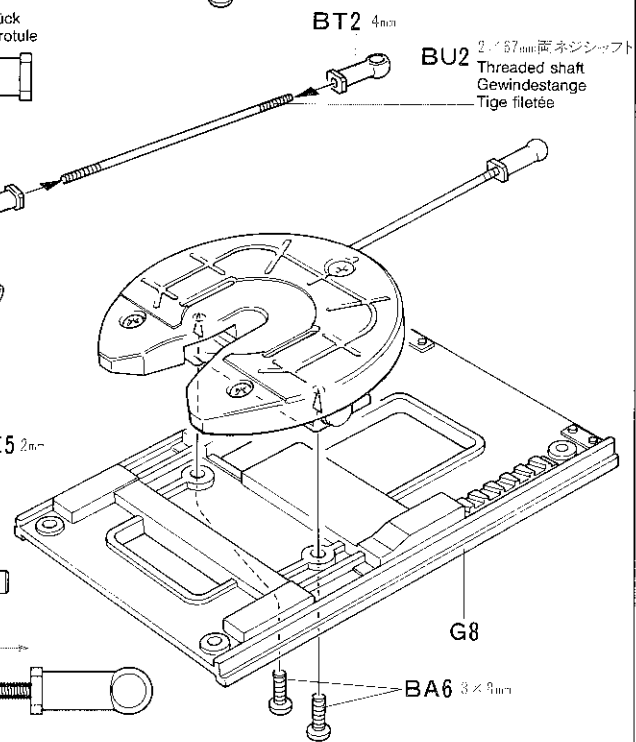
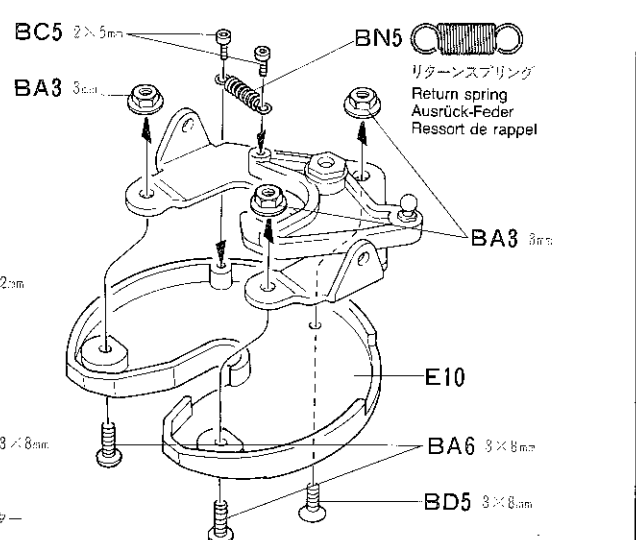
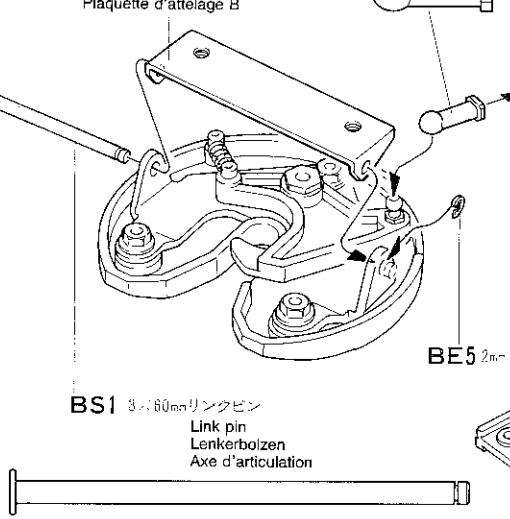
(ブッシュ袋詰)  
(Bushing bag)  
(Hülsen-Beutel)  
(Sachet d'entretoises)

BH5  
ジョイントナット  
Coupler nut  
Spannmutter  
Ecrou d'attelage

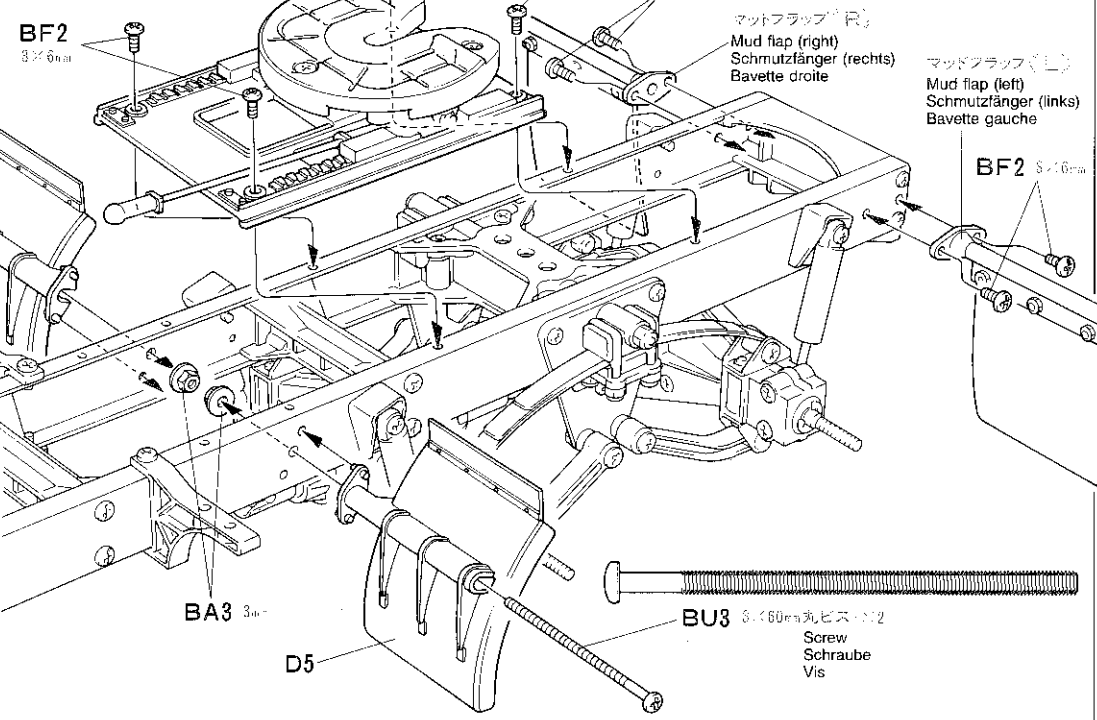
**ジョイントジョイント**  
Coupler  
Sattelkupplung  
Selle d'attelage



BT2 4mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule



**フェンダーのとりつけ**  
Fenders  
Kotflügel  
Garde-boues



**使用する小物金具**  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

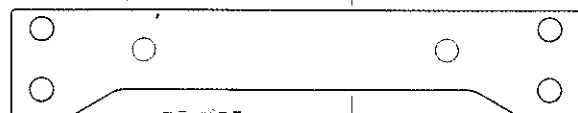
BA3 3×2  
3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

(ビス袋詰 (F))  
(Screw bag (F))  
(Schraubenbeutel (F))  
(Sachet de vis (F))

BF2 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

③① 使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(プレス部品袋詰 ⑧)  
(Press parts bag ⑧)  
(Preßteile-Beutel ⑧)  
(Sachet de pièces embouties ⑧)



PB3 1/2

ステップステー  
Step stay  
Trittbretthalterung  
Support de marche-pied

(ビス袋詰 ①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)



3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque



BA6 1/4

3x8mm スクリュー  
Screw  
Schraube  
Vis

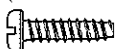
(ビス袋詰 ②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)



3x8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

③② 使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)



BB2 1/4

3x12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

(ビス袋詰 ④)  
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)



3x8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

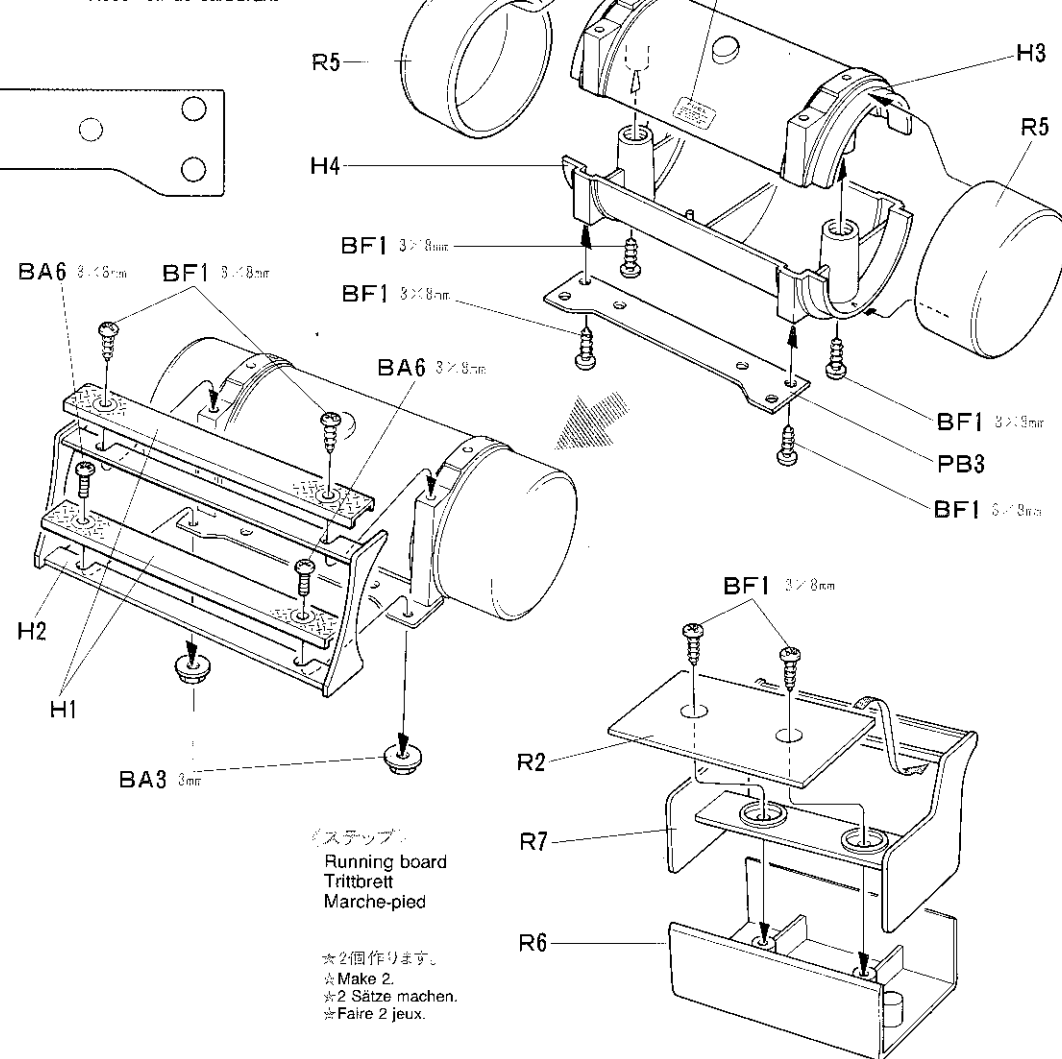


BF2 1/4

3x6mm スクリュー  
Screw  
Schraube  
Vis

③① (フューエルタンク)  
Fuel tank  
Benzintank  
Réservoir de carburant

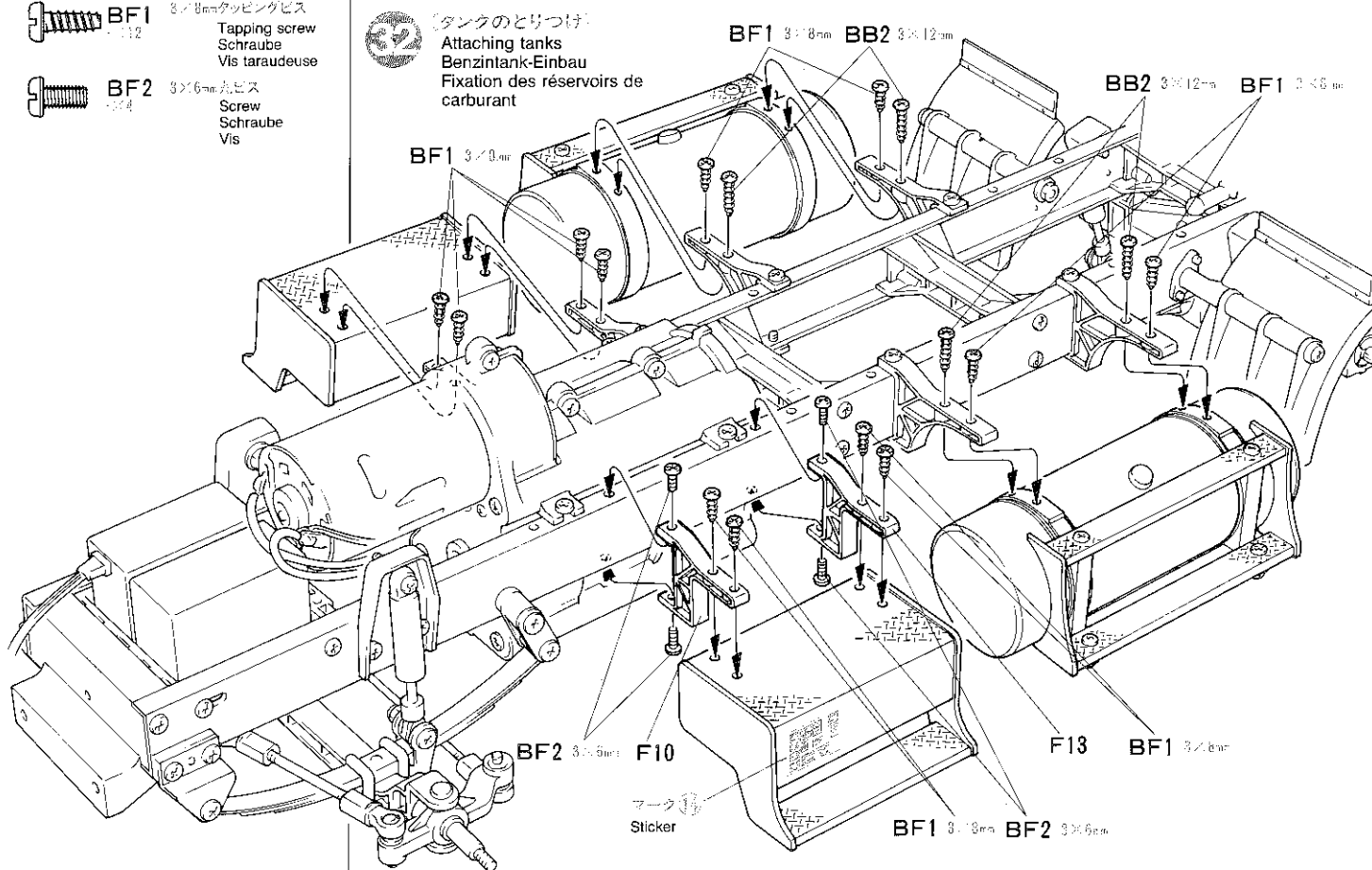
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



(ステップ)  
Running board  
Trittbrett  
Marche-pied

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

③② (タンクのとりつけ)  
Attaching tanks  
Benzintank-Einbau  
Fixation des réservoirs de carburant

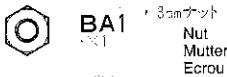




使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

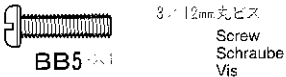
(ビス袋詰①)

(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)



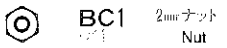
(ビス袋詰②)

(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)



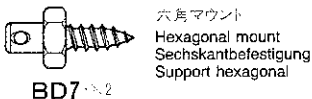
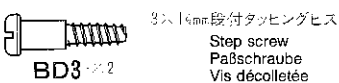
(ビス袋詰③)

(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)



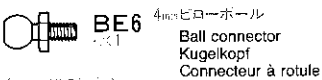
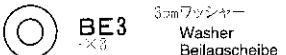
(ビス袋詰④)

(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)



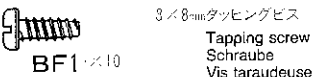
(ビス袋詰⑤)

(Screw bag ⑤)  
(Schraubenbeutel ⑤)  
(Sachet de vis ⑤)



(ビス袋詰⑥)

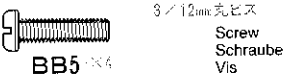
(Screw bag ⑥)  
(Schraubenbeutel ⑥)  
(Sachet de vis ⑥)



使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

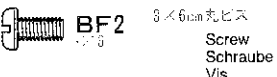
(ビス袋詰⑦)

(Screw bag ⑦)  
(Schraubenbeutel ⑦)  
(Sachet de vis ⑦)



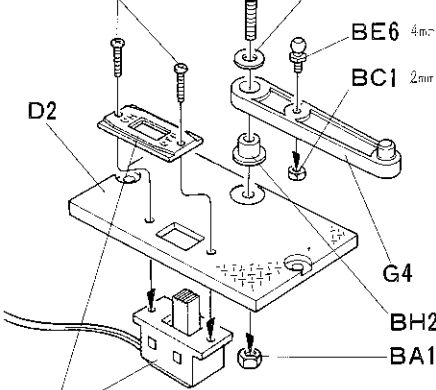
(ビス袋詰⑧)

(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

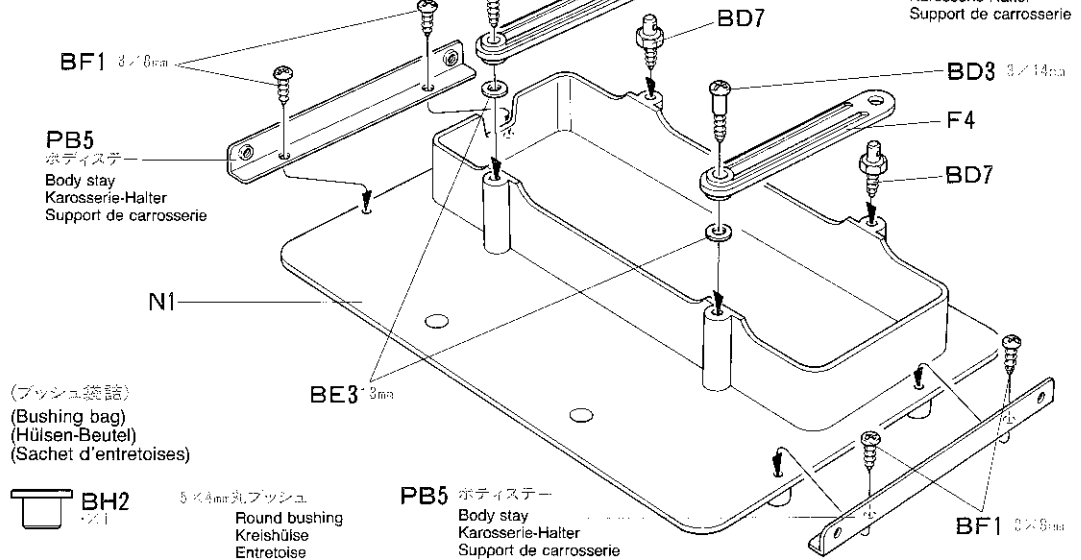


メカプレート  
Mechanism deck  
Grundplatte  
Support d'équipements R/C

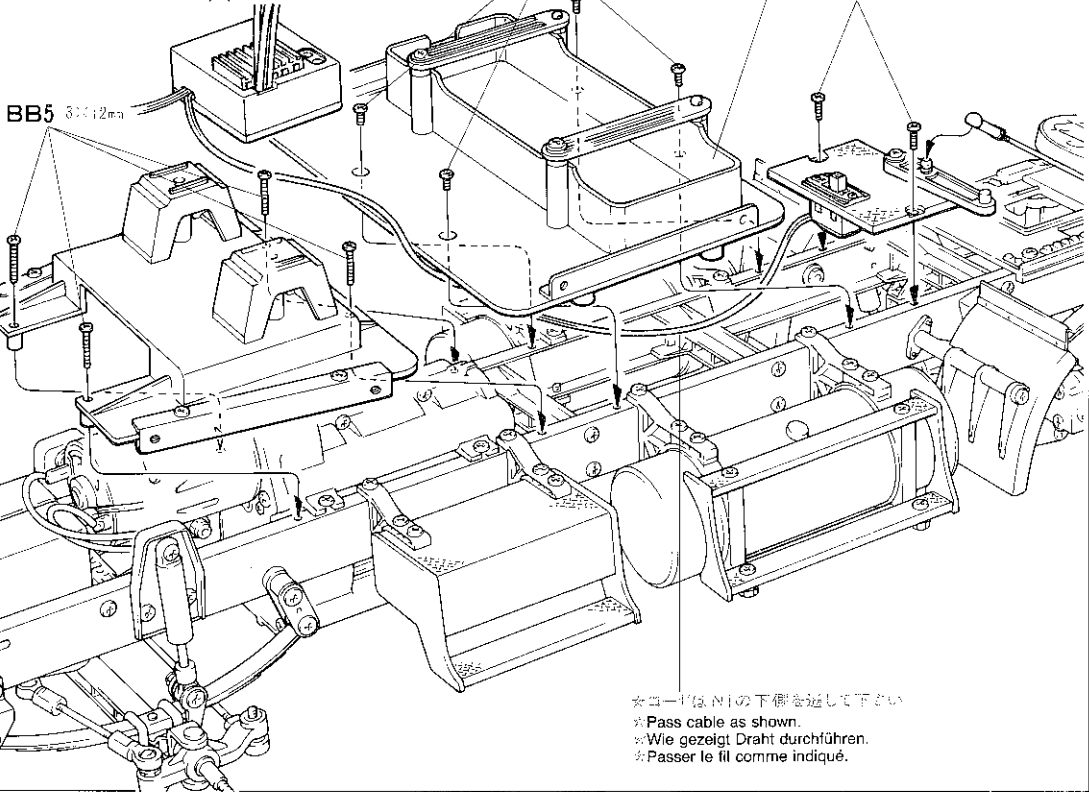
※受信機スイッチビス  
※Switch screw  
※Schalter-Schraube  
※Vis pour l'interrupteur



※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur de la réception



メカプレートのとりつけ  
Mechanism deck installation  
Grundplatte-Einbau  
Installation d'équipements R/C

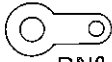


★コードはN1の下側を通して下さい  
★Pass cable as shown.  
★Wie gezeigt Draht durchführen.  
★Passer le fil comme indiqué.

## 使用する小物金具

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(メッシュ袋)

(Mesh bag)  
(Gitter-Beutel)  
(Sachet de treillis)

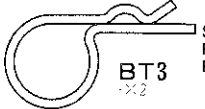
BN2

3mm板ラダ  
Terminal  
Anschlußklemme  
Casse

BT3

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

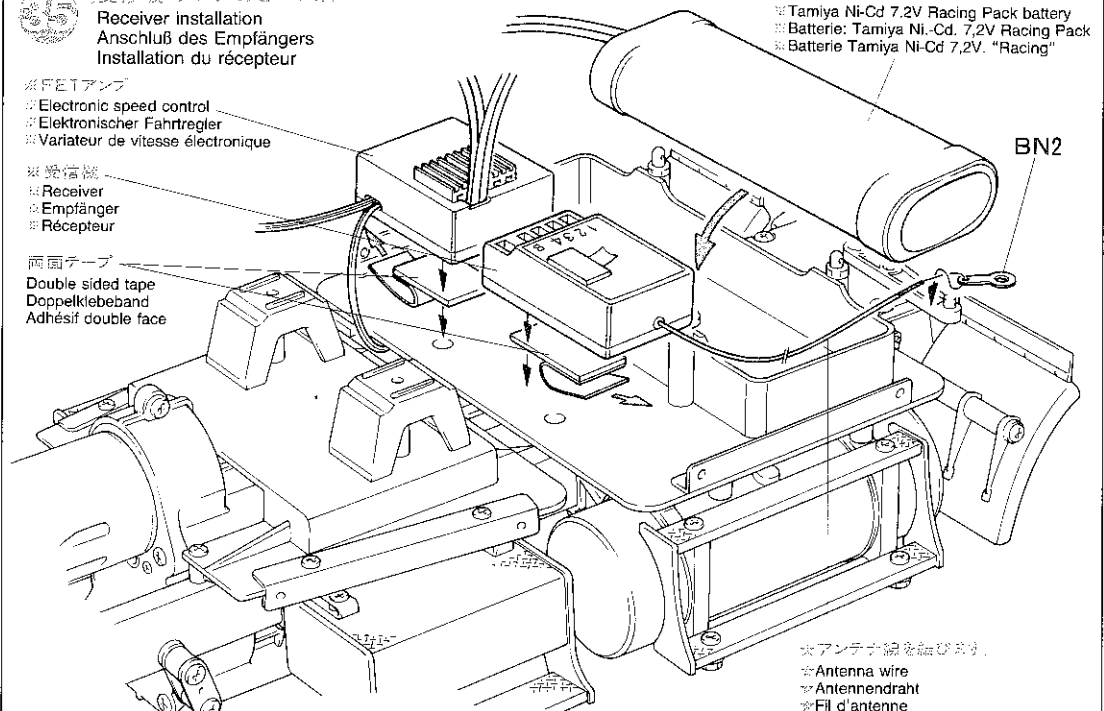
(工具袋)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

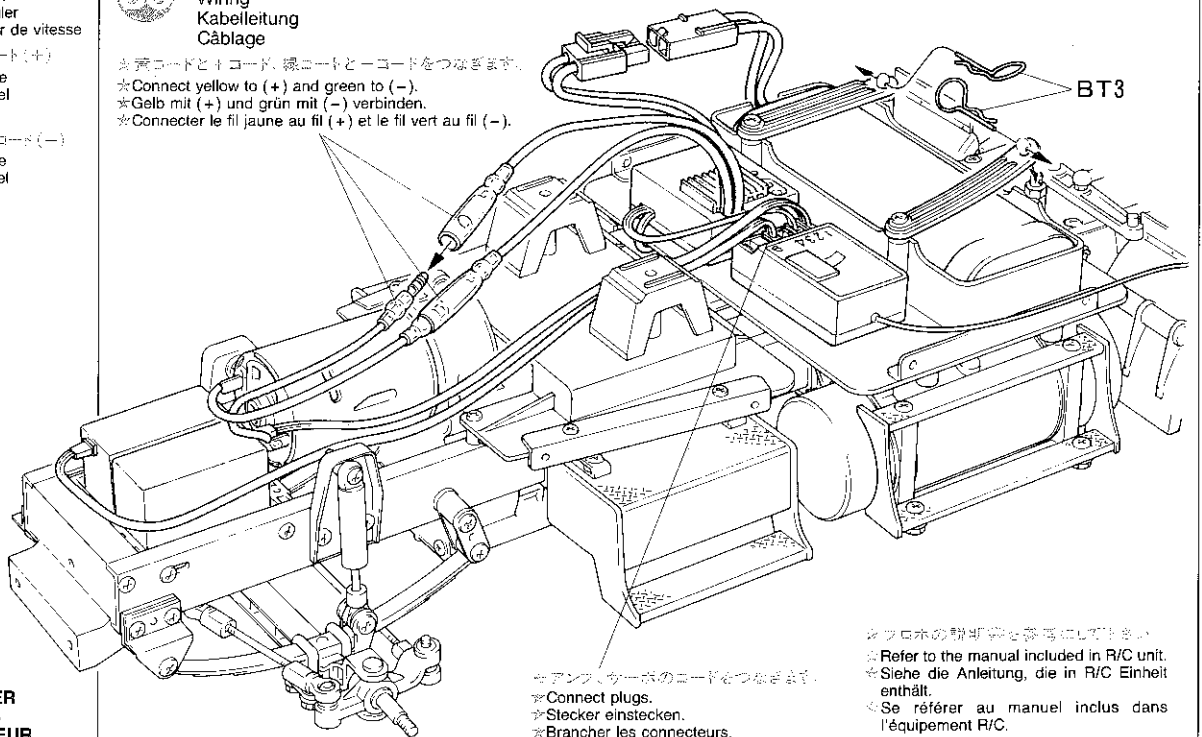
## モーターコードのつなぎ方

MOTOR CABLES  
MOTORKABEL  
FILS DU MOTEURモーター側  
Motor  
Moteurアンプ側  
Speed control  
Fahrtregler  
Variateur de vitesse黄コード  
Yellow  
Gelb  
Jauneプラスコード (+)  
(+) cable  
(+) Kabel  
(+) fil緑コード  
Green  
Grün  
Vertマイナスコード (-)  
(-) cable  
(-) Kabel  
(-) fil

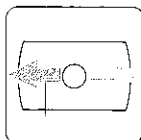
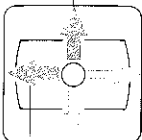
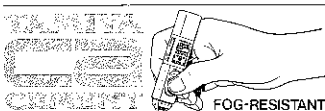
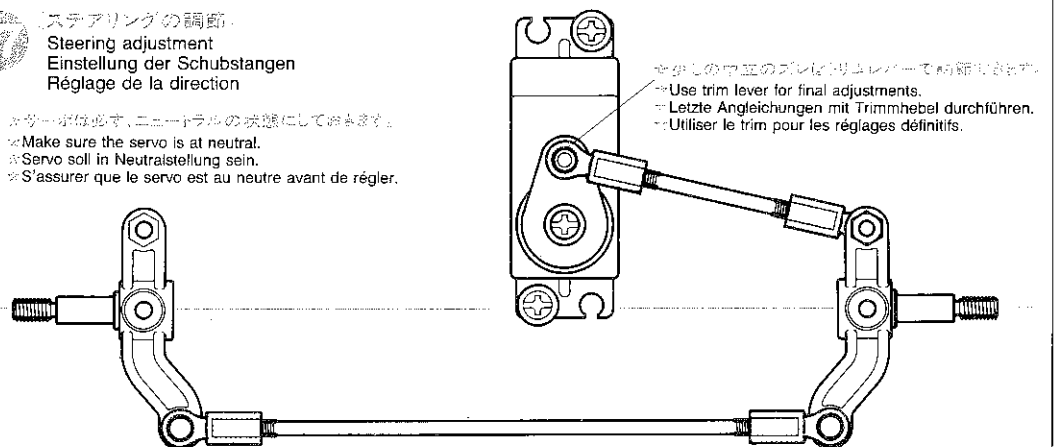
## 受信機・アンプのとりつけ

Receiver installation  
Anschluß des Empfängers  
Installation du récepteurFETアンプ  
Electronic speed control  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur両面テープ  
Double sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face★アンテナ線を結びます。  
★Antenna wire  
★Antennendraht  
★Fil d'antenne

## コードの接続

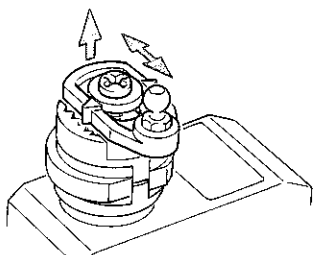
Wiring  
Kabelleitung  
Câblage★黄コードとイコード、緑コードとーコードをつなぎます。  
★Connect yellow to (+) and green to (-).  
★Gelb mit (+) und grün mit (-) verbinden.  
★Connecter le fil jaune au fil (+) et le fil vert au fil (-).★アンテナ・ケーブルのコードをつなぎます。  
★Connect plugs.  
★Stecker einstecken.  
★Brancher les connecteurs.★フロホの説明書と参照してください。  
★Refer to the manual included in R/C unit.  
★Siehe die Anleitung, die in R/C Einheit enthält.  
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.送信機のスティック位置  
OPERATING TRANSMITTER  
FUNKTION DES SENDERS  
OPERATION DE L'EMETTEUR

スピードコントロール用

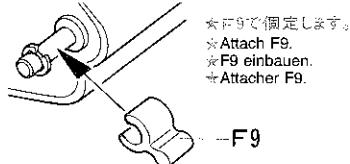
Throttle  
Drosseln  
Régime moteurシフト用  
Shift  
Schalten  
Changement de rapportステアリング用  
Steering  
Lenken  
Directionタミヤ製模型用接着剤(低固化タイプ)  
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまですばやく強力に接着します。低固化タイプですからさいに仕上がり可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。ステアリングの調節  
Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。  
★Make sure the servo is at neutral.  
★Servo soll in Neutralstellung sein.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.★ステアリングが中立のときアップライ(シフト)バー直線になるよう調整します。  
★Adjust so that uprights are parallel to each other.  
★So einstellen, daß die Achsaufhängungen parallel zueinander stehen.  
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.★このワッシャーのボルトはリムローパーで締め付けます。  
★Use trim lever for final adjustments.  
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.  
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

# シフトの調節 SHIFT ADJUSTMENT LENK-EINSTELLUNG AJUSTEMENT DU PALONNIER

★サーボホーンは長さの調節が出来ます。  
★サーボストロークによって長さを決めて下さい。  
★Adjust servo horn length according to the stroke of servo.  
★Servohorn längs gemäß des Servo-Aus-  
schlags einstellen.  
★Régler la longueur du palonnier en  
fonction de la course du servo.

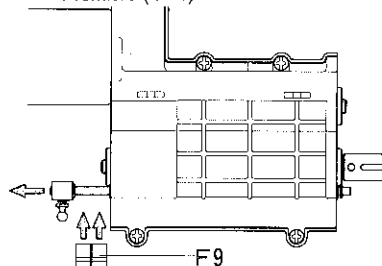


2チャンネルで走行させる時  
When using 2 chan. radio  
Bei Verwendung einer 2-Kanal-Funk-  
fernsteuerung  
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies

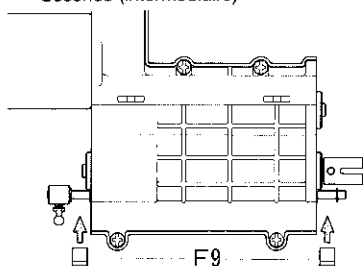


★F9で固定します。  
★Attach F9.  
★F9 einbauen.  
★Attacher F9.

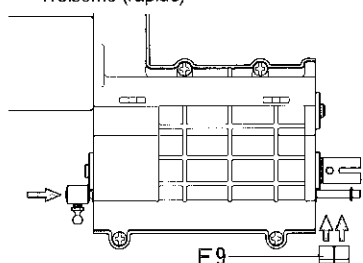
ローギヤー  
Low gear / Niedrigster Gang /  
Première (lente)



セカンドギヤー  
Second gear / Zweiter Gang /  
Seconde (intermédiaire)

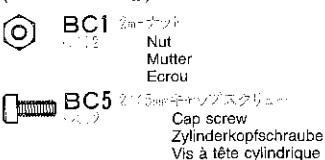


トップギヤー  
Top gear / Höchster Gang /  
Troisième (rapide)



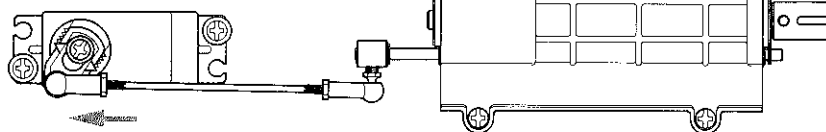
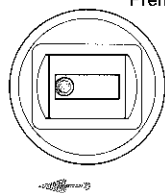
## 使用する小物金具 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)  
BC1 2mm Nut Mutter Ecrou  
BC5 2mm Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique

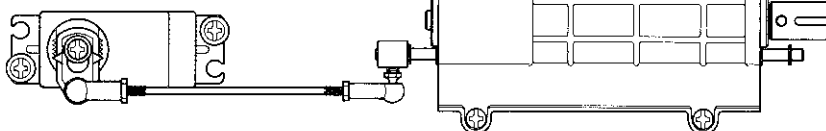
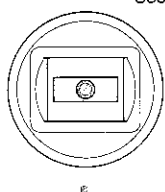


# シフト Shift Schalten Changement de vitesse

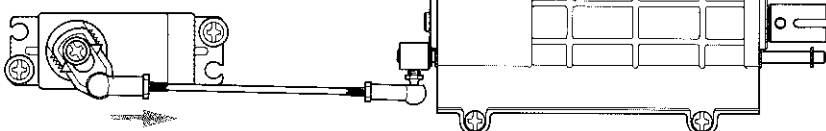
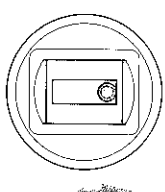
ローギヤー  
Low gear  
Niedrigster Gang  
Première (lente)



セカンドギヤー  
Second gear  
Zweiter Gang  
Seconde (intermédiaire)



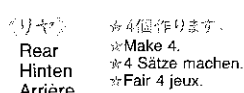
トップギヤー  
Top gear  
Höchster Gang  
Troisième (rapide)



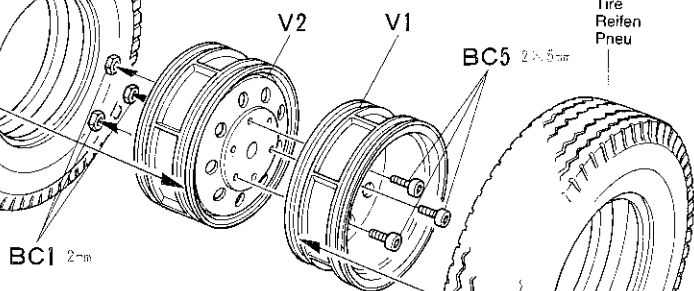
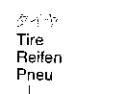
タイヤ  
Wheel  
Rad  
Roue



リア  
Rear  
Hinten  
Arrière



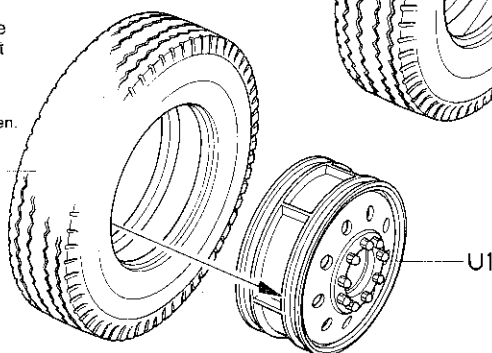
タイヤ  
Tire  
Reifen  
Pneu



フロント  
Front  
Vorne  
Avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Fair 2 jeux.

タイヤ  
Tire  
Reifen  
Pneu



40 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(E))

(Screw bag (E))  
(Schraubenbeutel (E))  
(Sachet de vis (E))

BE2 2×6mm丸ビス  
×2 Screw  
Schraube  
Vis

41 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA3 3mmフランジナット  
×2 Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrin à flasque

(ビス袋詰(B))

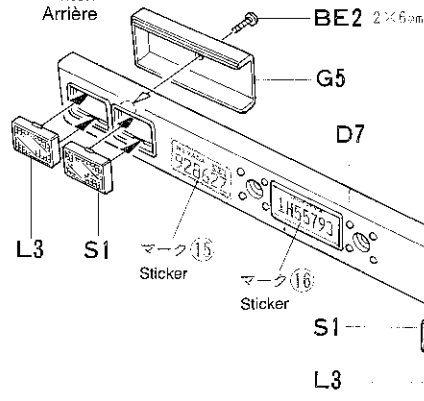
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

BB1 4mmフランジロックナット  
×16 Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrin nylstop à flasque

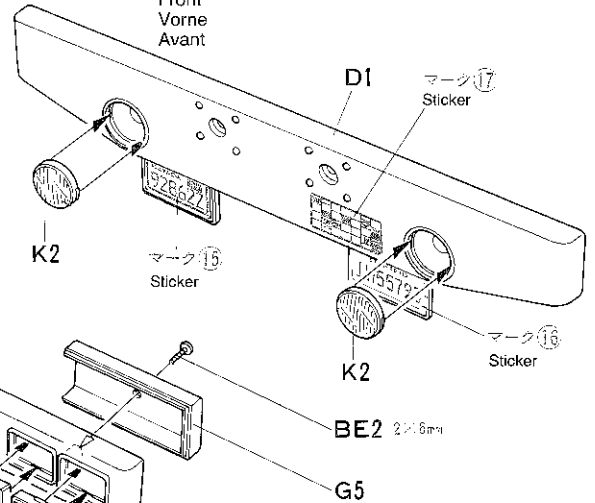
BB5 3×12mm丸ビス  
×4 Screw  
Schraube  
Vis

40 (バンパー)  
Bumper  
Stoßfänger  
Pare-chocs

(リヤ)  
Rear  
Hinten  
Arrière

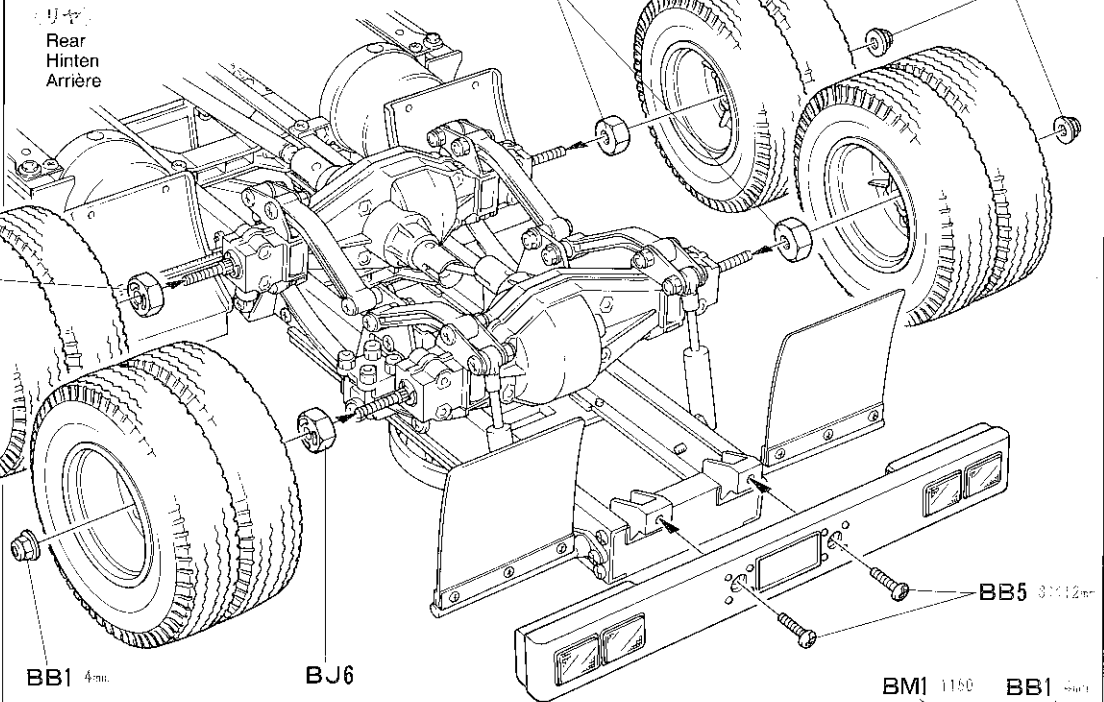


(フロント)  
Front  
Vorne  
Avant



41 (タイヤのとりつけ)  
Attaching wheels  
Rad-Einbau  
Fixation des roues

(リヤ)  
Rear  
Hinten  
Arrière



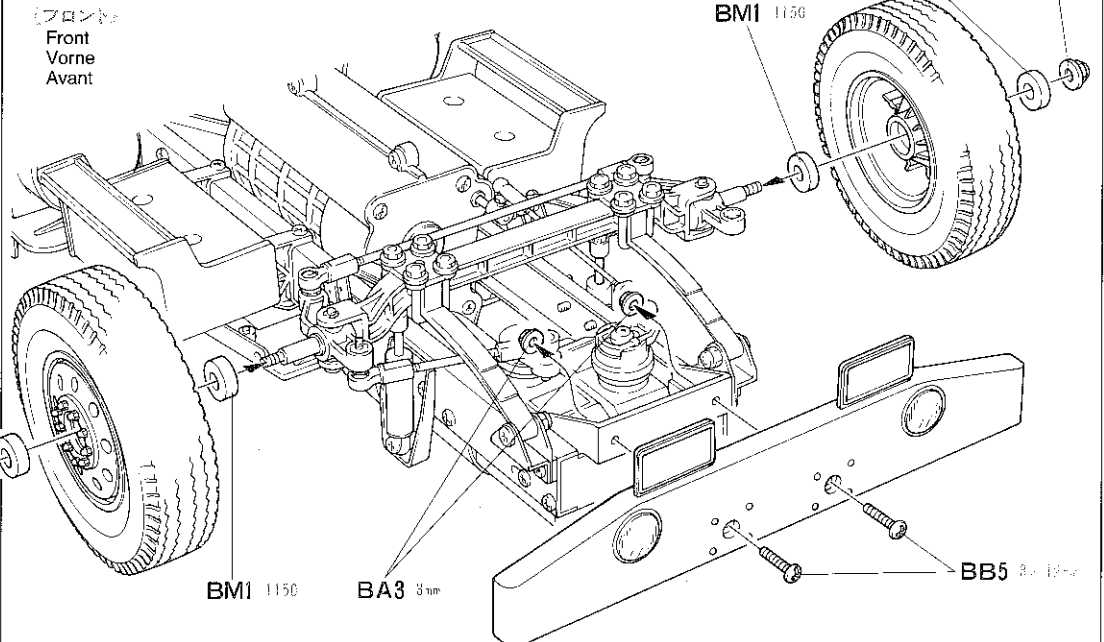
(オイルレスメタル袋詰)  
(Metal bearing bag)  
(Metall-Lager-Beutel)  
(Sachet de paliers en metal)

BMI 1150メタル  
×4 Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en metal

(ジョイントカップ袋詰)  
(Joint cup bag)  
(Gelenkkapsel-Beutel)  
(Sachet de noix de cardans)

BJ6 ホイールハブ  
×4 Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

(フロント)  
Front  
Vorne  
Avant



電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

# (ボディの塗装)

RC・キングハウラーのボディは、耐衝撃性スチロール樹脂製ですから、プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はアクリル・エナメル塗料で仕上げてください。

## PAINTING BODY

The body of this model is made of styrene. Spray paint large areas and brush paint details, using Tamiya Plastic model paints (TS: spray, X & XF: brush paints).

## BEMALUNG DER KAROSSERIE

Die Karosserie dieses Modells bestehen aus Styrol. Für große Flächen TAMIYA-Spray-Farben und für Einzelteile TAMIYA-Pinsel-Farben verwenden (TS: Spray-Farben, X & XF: Pinsel-Farben).

## MISE EN PEINTURE

La carrosserie de ce modèle est réalisé en polystyrène. Décorer les grandes surfaces à la bombe et les détails au pinceau (Peinture TAMIYA TS: bombe; X et XF: pots).

## ★マークのほりかた。

①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまってもかまいませんので、順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所に貼りあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはなしながら場所がずれたり、マークの中に紙が挟んだりしないように注意しながら貼ってゆきます。

裏紙を一面に全部はがしてはることは、しわがでますり気泡が残ったりする原因となります。

## STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

## STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschleibt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

## NOTES -CHERIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

42

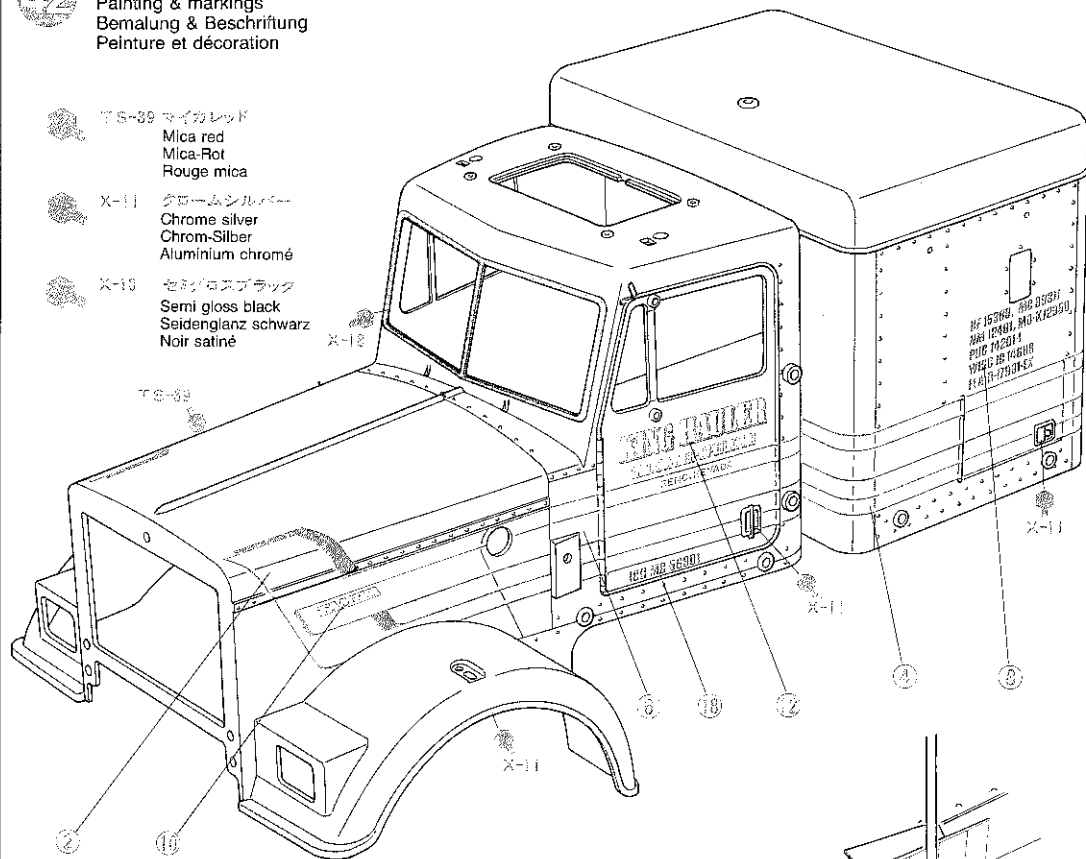
## (ボディの塗装とマーク)

Painting & markings  
Bemalung & Beschriftung  
Peinture et décoration

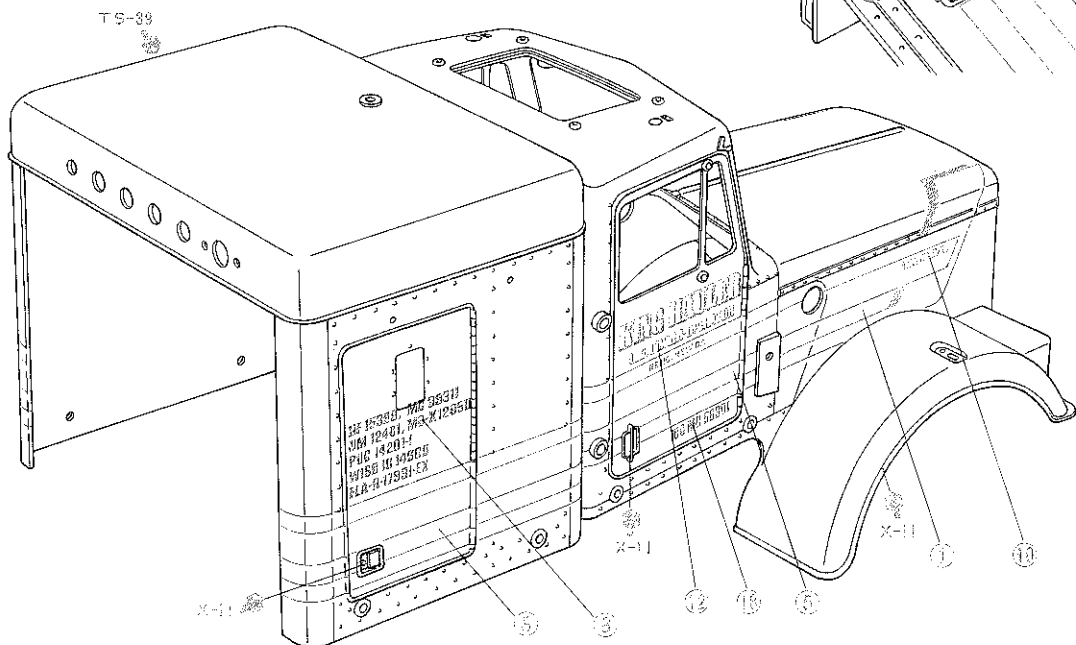
TS-39 マイカレッド  
Mica red  
Mica-rot  
Rouge mica

X-11 クロームシルバー  
Chrome silver  
Chrom-Silber  
Aluminium chromé

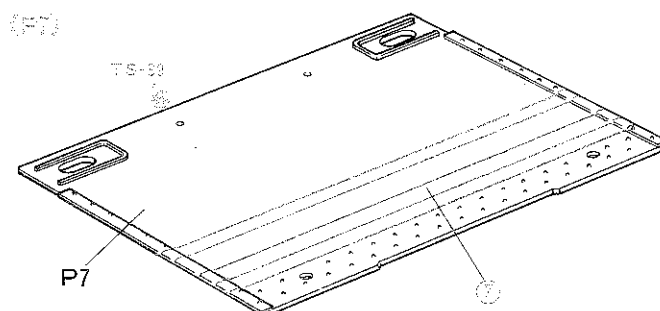
X-13 セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz schwarz  
Noir satiné



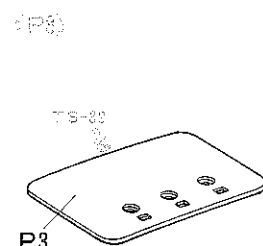
★切り取ったランナー(後)で押し込みます。  
★Use sprue as shown.  
★Spritzling wie gezeigt verwenden.  
★Utiliser un morceau de grappe comme indiqué.



(P7)



(P8)



43 使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

- BC1 2mm ナット Nut Mutter Ecrou  
BC4 2x4mm 丸ビス Screw Schraube Vis

(グリルネット袋詰) (Mesh bag) (Gitter-Beutel) (Sachet de treillis)

- BN1 ミラーホルダー Mirror holder Spiegelhalterung Fixation de rétroviseur

43 (グリップ・ミラー) Handle & mirror Griff & Rückspiegel Poignées et rétroviseurs

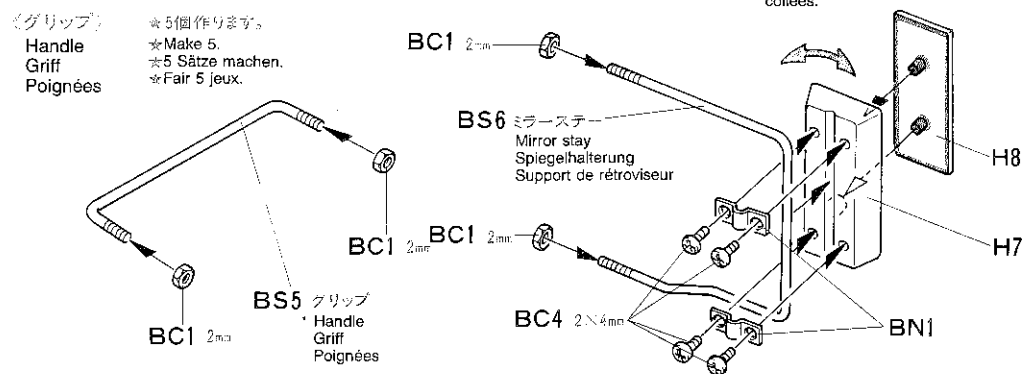
(グリップ) Handle Griff Poignées

★5個作ります。  
★Make 5.  
★5 Sätze machen.  
★Fair 5 jeux.

(ミラー) Mirror Rückspiegel Rétroviseur

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Fair 2 jeux.

★図中青く塗られた部分は接着面です。  
★Portions indicated in blue require cement.  
★Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.  
★Les parties imprimées en bleu doivent être collées.



44 使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

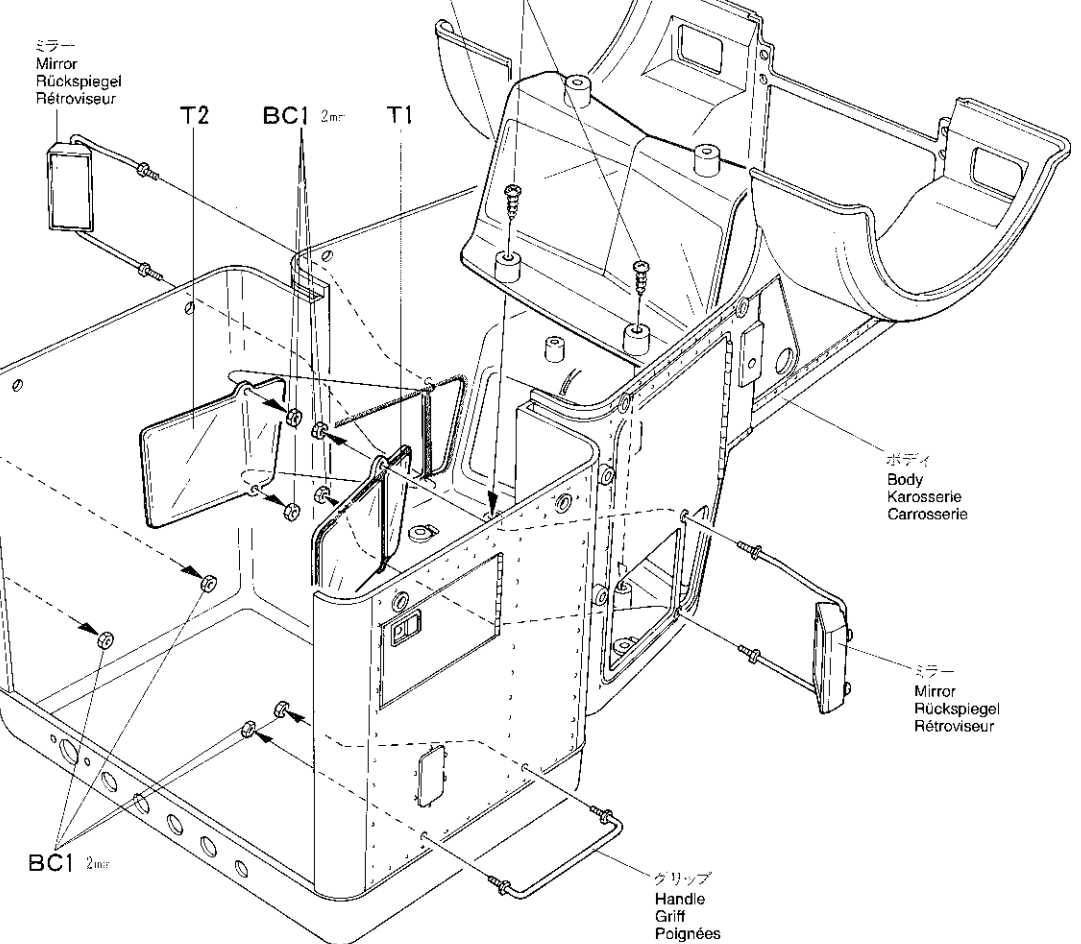
(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

- BC1 2mm ナット Nut Mutter Ecrou

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

- BF1 3x8mm タッピングビス Tapping screw Schraube Vis taraudeuse

44 ウィンドウのとりつけ Windows Scheibe Vitres



45 使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

- BC2 2mm ワッシャー Washer Bellagscheibe Rondelle

- BC4 2x4mm 丸ビス Screw Schraube Vis

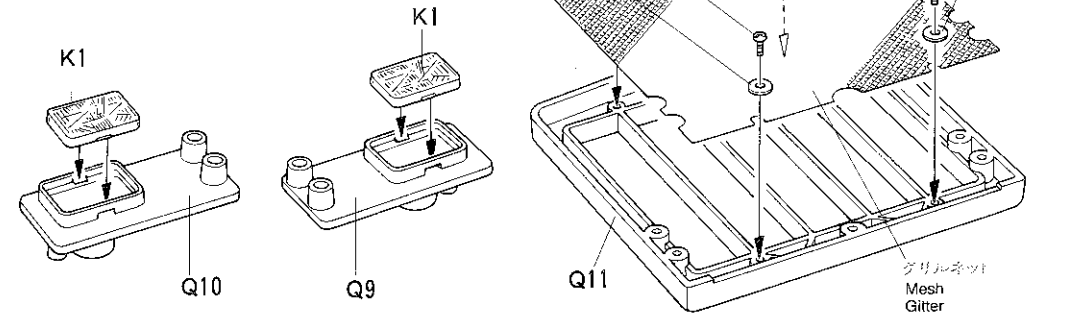
(メッキパーツの接着) Plated parts Beschichtete Teile Revêtement chromé

★接着面のメッキをはがして取付けます。  
★Remove plating from areas to be cemented.  
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.  
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

45 フロントグリル Front grille Kühlergrill Calandre

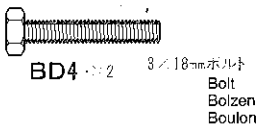
(ヘッドライトR) Right headlight Scheinwerfer rechts Phare droit

(ヘッドライトL) Left headlight Scheinwerfer links Phare gauche

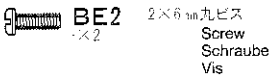


**46** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

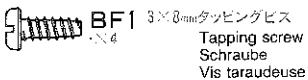
(ビス袋詰①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)



(ビス袋詰②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)

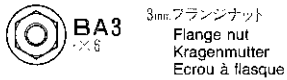


(ビス袋詰③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)

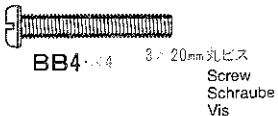


**47** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

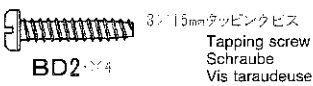
(ビス袋詰④)  
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)



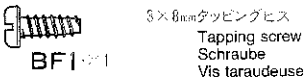
(ビス袋詰⑤)  
(Screw bag ⑤)  
(Schraubenbeutel ⑤)  
(Sachet de vis ⑤)



(ビス袋詰⑥)  
(Screw bag ⑥)  
(Schraubenbeutel ⑥)  
(Sachet de vis ⑥)

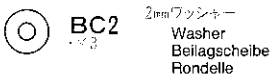
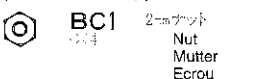


(ビス袋詰⑦)  
(Screw bag ⑦)  
(Schraubenbeutel ⑦)  
(Sachet de vis ⑦)

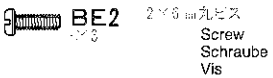


**48** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑧)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

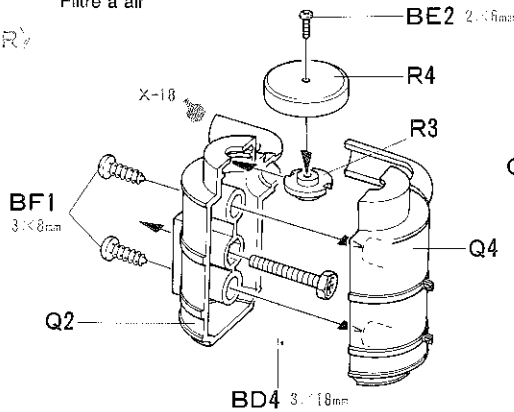


(ビス袋詰⑨)  
(Screw bag ⑨)  
(Schraubenbeutel ⑨)  
(Sachet de vis ⑨)

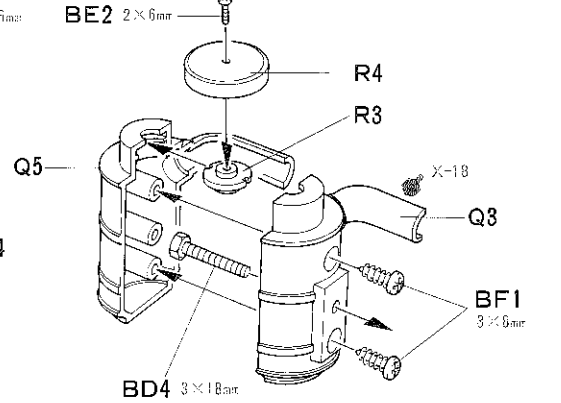


**46** (エアークリーナー)  
Air cleaner  
Luftfilter  
Filtre à air

(R)

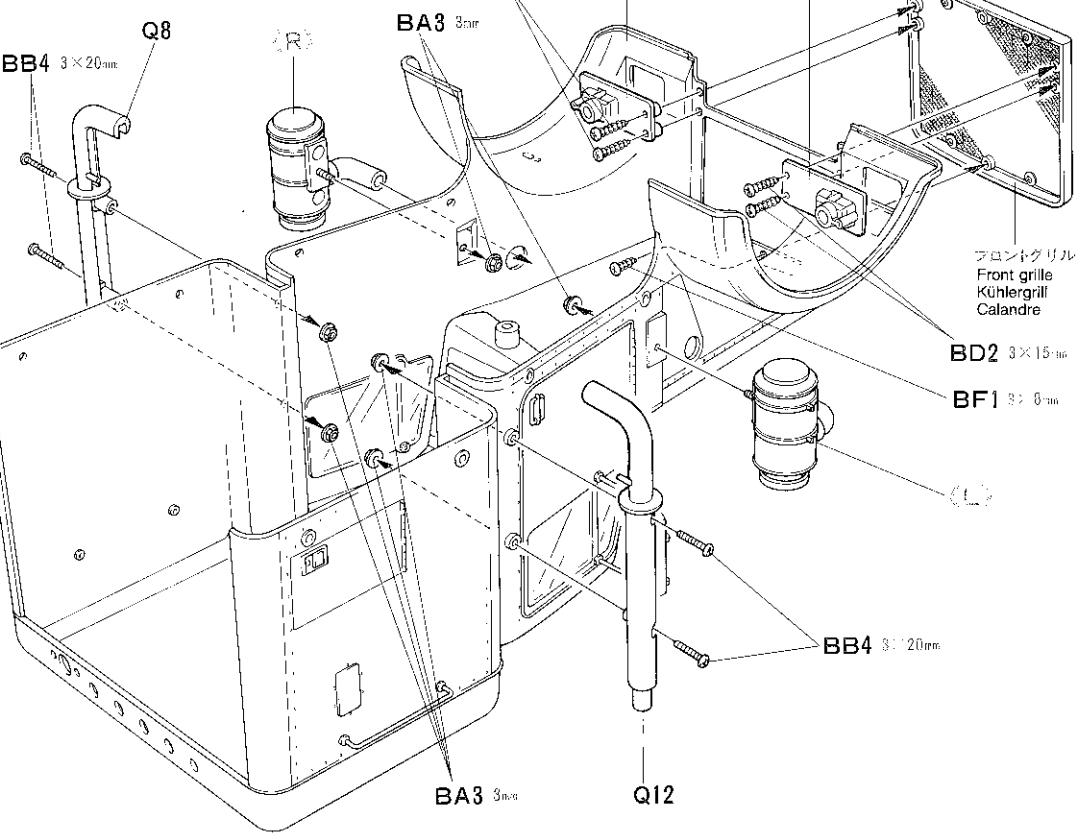


(L)



X-18 セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz schwarz  
Noir satiné

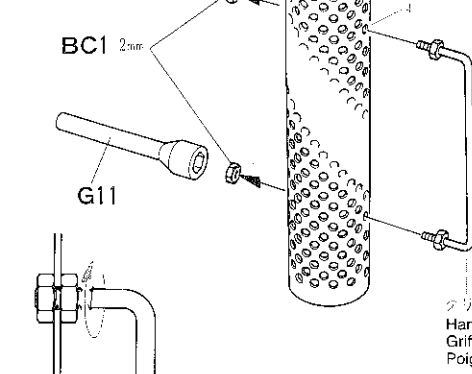
**47** (フロントグリルのとりつけ)  
Attaching front grille  
Kühlergrill-Einbau  
Fixation de la calandre



**48** (マフラーカバー)  
Exhaust cover  
Auspuff-Abdeckung  
Protections d'échappements

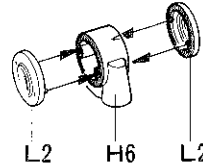
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

※穴位置に注意して下さい。  
★Note placement.  
※Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter l'emplacement.



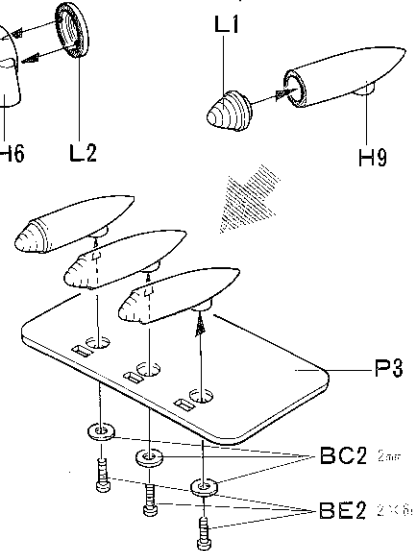
(ブリンカーランプ)  
Blinker  
Clignotant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



(ルーフランプ)  
Roof lamp  
Dachlampe  
Phare du pavillon

★5個作ります。  
★Make 5.  
★5 Sätze machen.  
★Faire 5 jeux.





49 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)

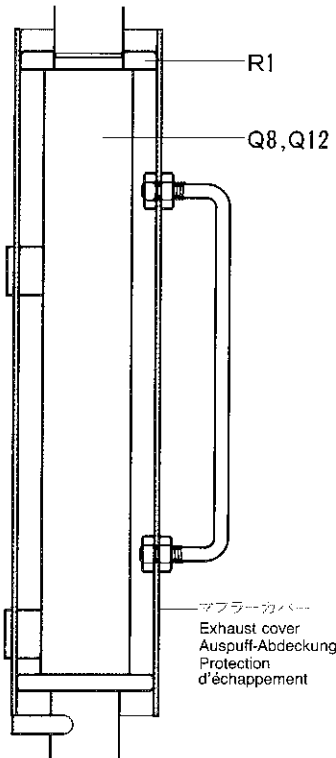
BC2 2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

(ビス袋詰②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)

BE2 2×6mm ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(マフラーカバーのとりつけ)

Exhaust  
Auspuffrohr  
Echappement



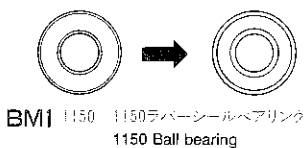
50 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)

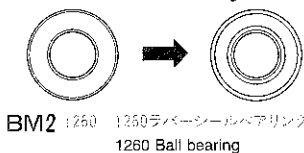
BB3 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse



OP. 8 1150ラバーシールベアリング4個セット  
53008 1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)  
OP. 28 1150ラバーシールベアリング2個セット  
53029 1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)  
OP. 65 1260ラバーシールベアリング2個セット  
53065 1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

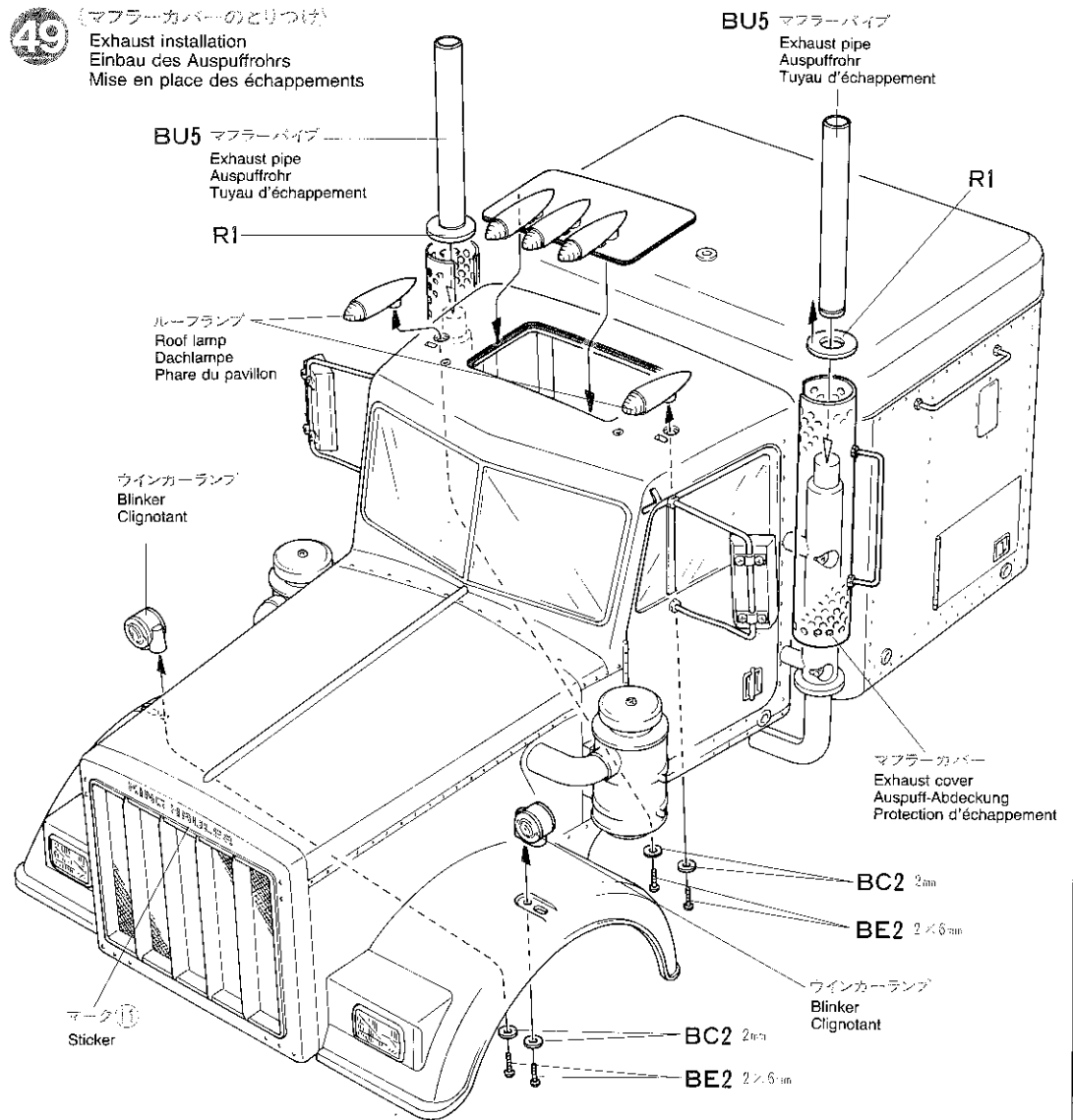


BM1 1150 1150ラバーシールベアリング  
1150 Ball bearing



BM2 1260 1260ラバーシールベアリング  
1260 Ball bearing

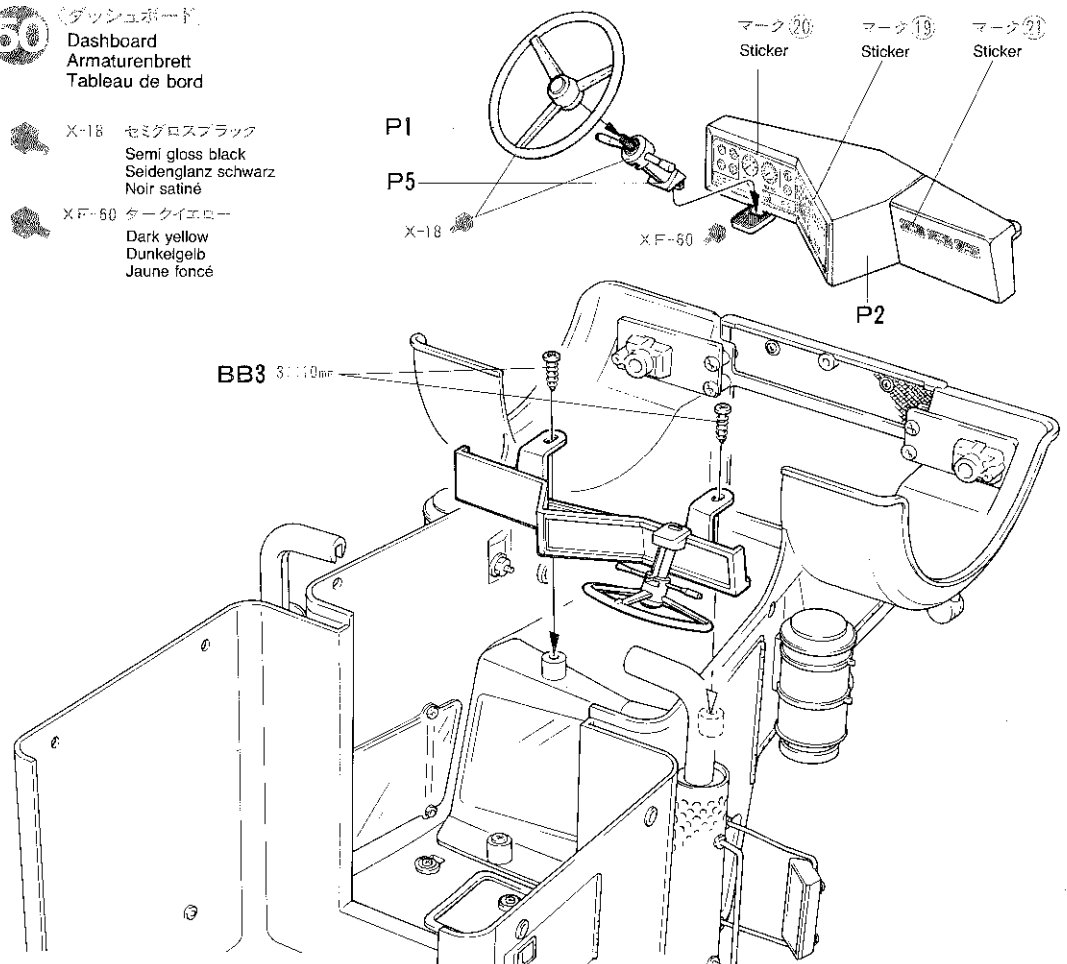
49 (マフラーカバーのとりつけ)  
Exhaust installation  
Einbau des Auspuffrohrs  
Mise en place des échappements



50 (ダッシュボード)  
Dashboard  
Armaturenbrett  
Tableau de bord

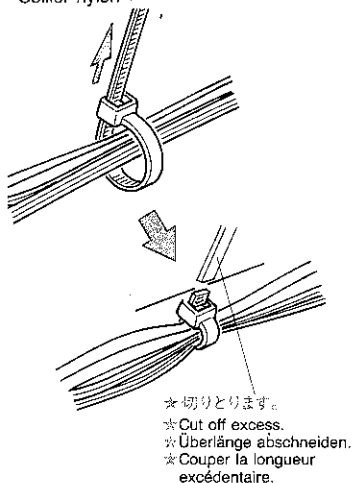
X-18 セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz schwarz  
Noir satiné

X-F-60 タークイエロー  
Dark yellow  
Dunkelgelb  
Jaune foncé



⑤ (シートのとおりつけ)  
Attaching seats  
Sitz-Einbau  
Mise en place des sièges

(ナイロンバンド)  
Nylon band  
Nylonband  
Collier nylon



⑤② 使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA6

(ビス袋詰 F)  
(Screw bag (F))  
(Schraubenbeutel (F))  
(Sachet de vis (F))

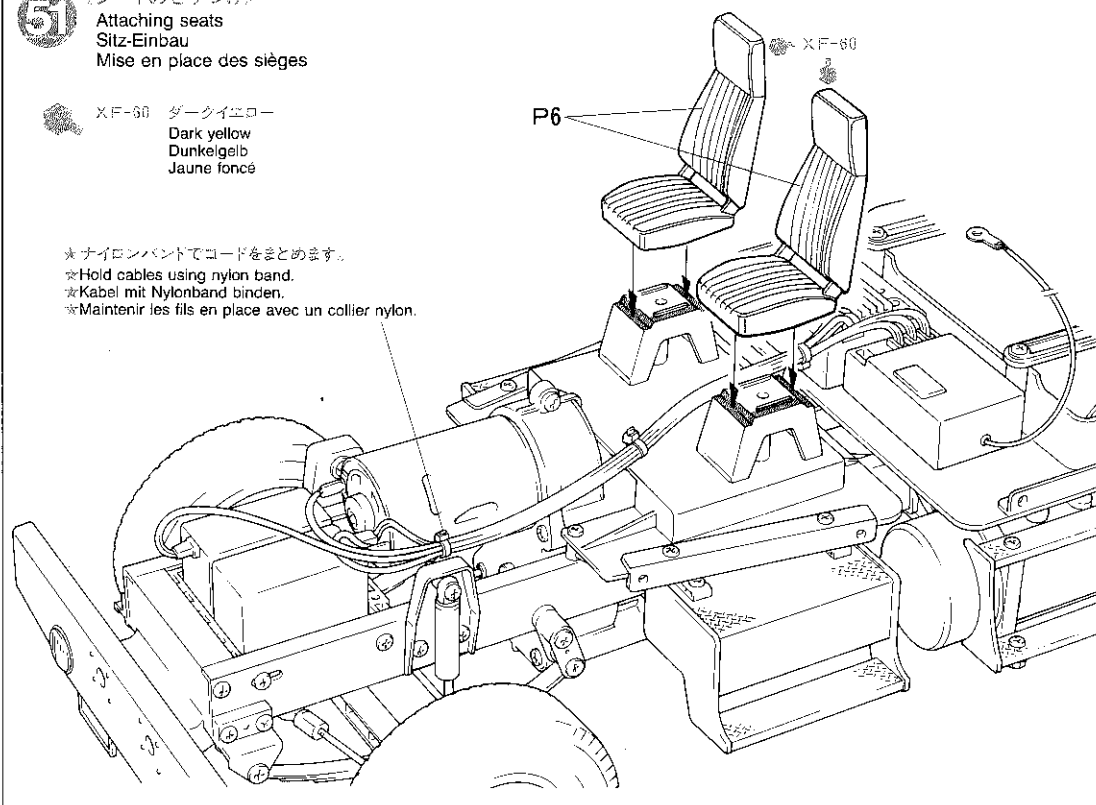
3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BF2

(ジョイントカップ袋詰)  
(Joint cup bag)  
(Gelenkkapsel-Beutel)  
(Sachet de noix de cardans)

アンテナホルダー  
Antenna holder  
Antennenhalterung  
Support d'antenne  
BJ3

⑤ (シートのとおりつけ)  
Attaching seats  
Sitz-Einbau  
Mise en place des sièges

XF-60 ダークイエロー  
Dark yellow  
Dunkelgelb  
Jaune foncé



⑤② (ボディのとおりつけ)  
Attaching body  
Karosserie einsetzen  
Mise en place de la carrosserie

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

アンテナロッド  
Antenna rod  
Antenne  
Antenne rigide

BA6 3×8mm

BJ3

BF2 3×8mm

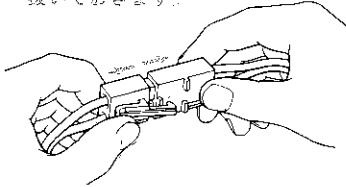
BF2 3×8mm

★右側も3×8mm丸ビスでとめて下さい  
★On both sides.  
★Auf beide Seiten.  
★Sur les deux côtés.

注意して下さい。  
CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION



走行用バッテリーをつないだまま  
でないと、車が暴走することがあ  
ります。走らせないときは、必ず  
走行用バッテリーのコネクターを  
抜いておきます。



DISCONNECT BATTERY  
WHEN NOT USING THE CAR  
Disconnect Ni-Cd battery when car is  
not being used. If left connected, a  
slight movement of the speed con-  
troller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN  
DAS AUTO NICHT IN BETRIEB  
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Au-  
to nicht benutzt wird. Bleibt der An-  
schluß zusammen, kann eine geringe  
Bewegung des Fahrtreglers zum Da-  
vonfahren des Autos führen.

DÉCONNECTER LA BATTERIE  
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS  
UTILIS E  
Déconnecter le connecteur de la bat-  
terie lorsque la voiture n'est pas uti-  
lis e. En la laissant branch e, un léger  
mouvement du régulateur de vitesse  
peut mettre en marche le moteur.

使用する小物金具  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PI CES UTILIS ES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

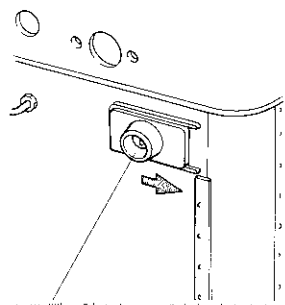
BB2 3・12mm 2  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

(ビス袋詰C)  
(Screw bag ⑨)  
(Schraubenbeutel ⑨)  
(Sachet de vis ⑨)

BC1 2mm 2  
Nut  
Mutter  
Ecr u

(ビス袋詰下)  
(Screw bag ⑥)  
(Schraubenbeutel ⑥)  
(Sachet de vis ⑥)

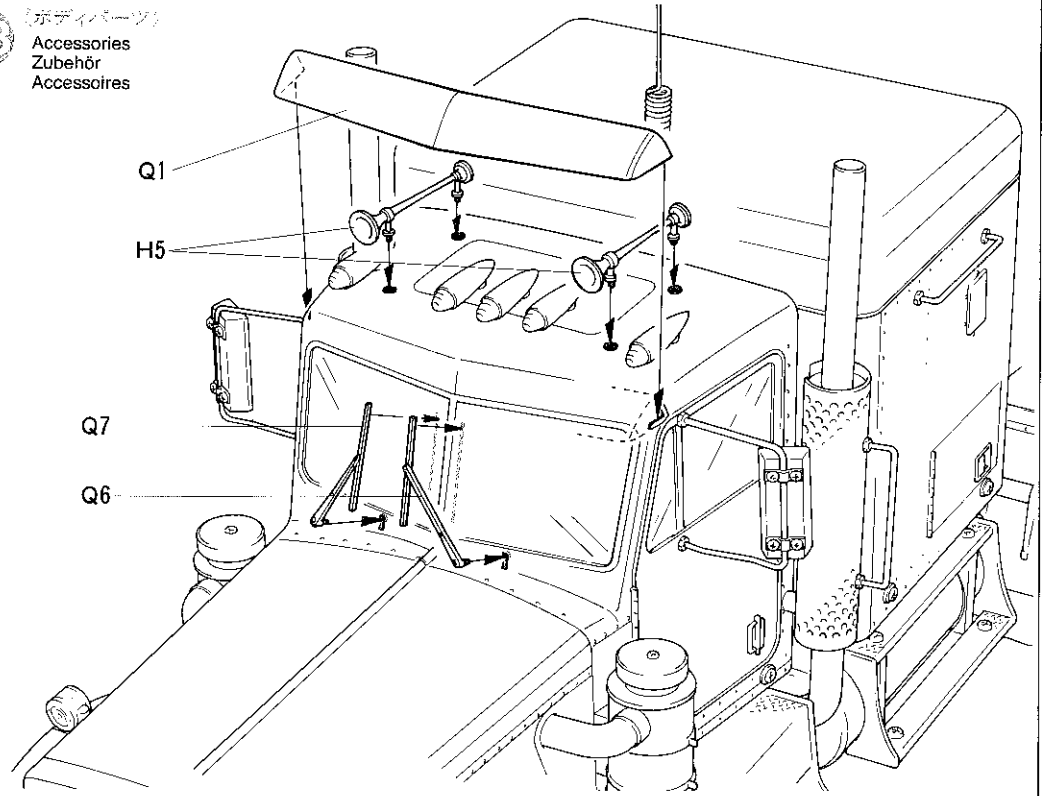
BF1 3・8mm 2  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse



★外側に動かしハッチを固定します。  
★Slide as shown to lock.  
★Zum Verschlieen wie gezeigt verschie-  
ben.  
★Fermer le panneau comme indiqué.

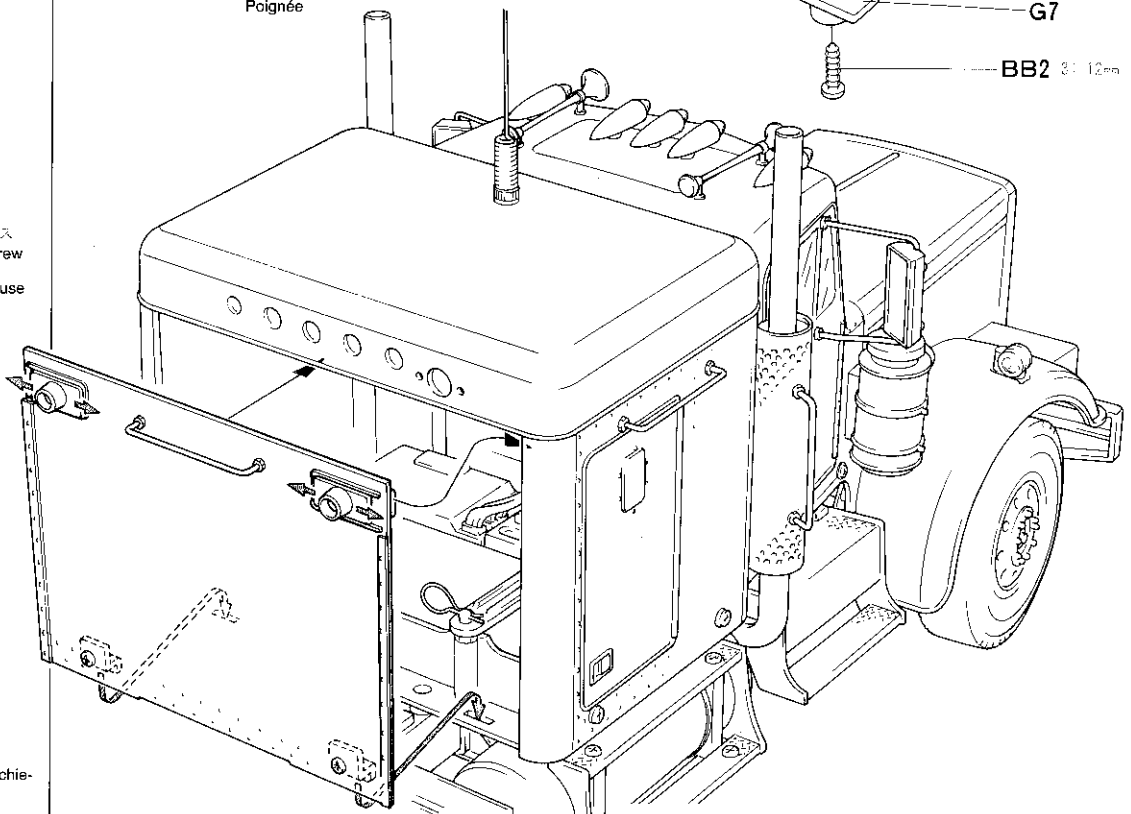
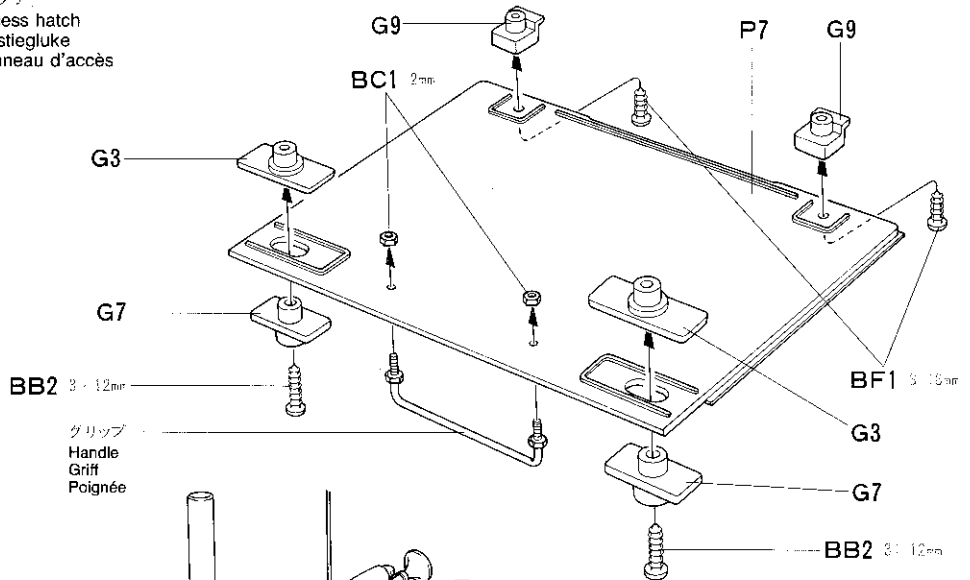
53

「ボディパーツ」  
Accessories  
Zubeh r  
Accessoires



54

「ハッチ」  
Access hatch  
Einstiegluke  
Panneau d'accès



高性能なニカド電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

道路では絶対に走らせないで下さい。

混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

送信機のスイッチを入れる。

受信機のスイッチを入れる。

スティックを動かし、各部の動きをチェックこの手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

ハイスピードでのコーナリングは転倒の恐れがあります。コーナー手前では十分スピードを落として走行させて下さい。

各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。

送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。

アンプはしっかり調整されていますか。お使いのアンプの説明書を参考に確実な調整を行って下さい。

配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。

モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。

各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

ギヤチェンジは確実にできますか。P Oを参考に調整して下さい。また、ギヤチェ

ンジの操作は確実に行って下さい。中途半端な操作はギヤチェンジができないばかりか、ギヤを痛めます。

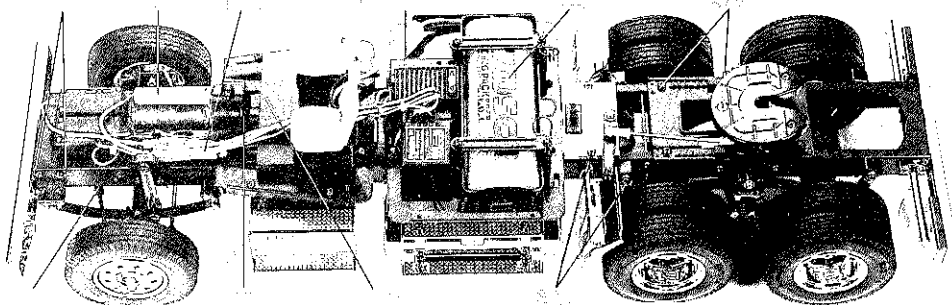
走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。

必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



Follow the outlined rules for safe radio control operation.

Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

Avoid taking the corners at high-speeds as the vehicle can roll-over resulting in damage. Reduce speed before entering a corner.

Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

Vermeiden Sie, Kurven mit hoher Geschwindigkeit zu nehmen, da sich das Fahrzeug überschlagen und dadurch beschädigt werden kann. Geschwindigkeit zurücknehmen, bevor Sie in eine Kurve einfahren.

Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.

Sender einschalten.

Switch on transmitter.  
Switch on receiver.  
Inspect operation using transmitter before running.

Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

Double check the speed control unit for neutral

Empfänger einschalten.  
Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

Überprüfen Sie zweimal, ob der Fahrtregler auf Neutral steht. Unsachgemäße Einstellung kann

position. Improper adjustment can result in a runaway model causing serious damage and accidents.

Double check wiring for breaks and short circuits.

Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.

Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

Make sure that transmission gears function properly. Make adjustments referring to instruction manual. Improper gear shift can damage transmission.

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

Completely remove sand, mud, dirt, etc.

Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

dazu führen, daß das Fahrzeug davonfährt und ernste Schäden und Unfälle verursacht.

Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

Versichern Sie sich, daß das Getriebe richtig funktioniert. Nehmen Sie die Einstellung gemäß der Bauanleitung vor. Durch eine falsche Einstellung kann das Getriebe beschädigt werden.

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

Veillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

Eviter de prendre des virages à haute vitesse. Le véhicule peut basculer et subir des dommages plus ou moins importants. Réduire la vitesse avant d'aborder un virage serré!

Assurez-vous que les trims soient au neutre.

Mettre en marche l'émetteur.

Mettre en marche le récepteur.

Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

Vérifier plutôt deux fois qu'une le neutre du variateur de vitesse. Un réglage imprécis peut entraîner un départ inopiné du véhicule pouvant causer dommages et accidents.

Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

Graisser les pignons, articulations...

S'assurer que la transmission fonctionne librement. Effectuer les réglages en se référant au manuel d'instructions. Un changement de vitesse mal réglé peut endommager la transmission.

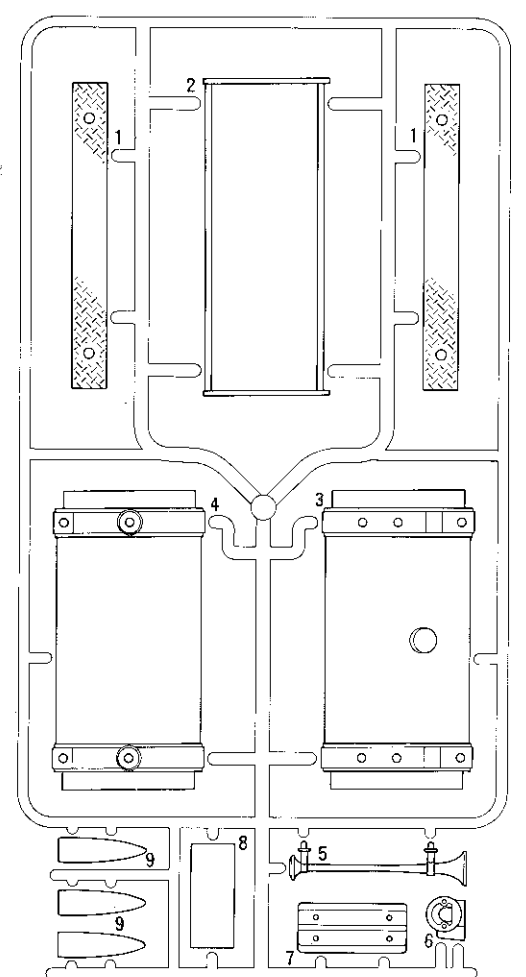
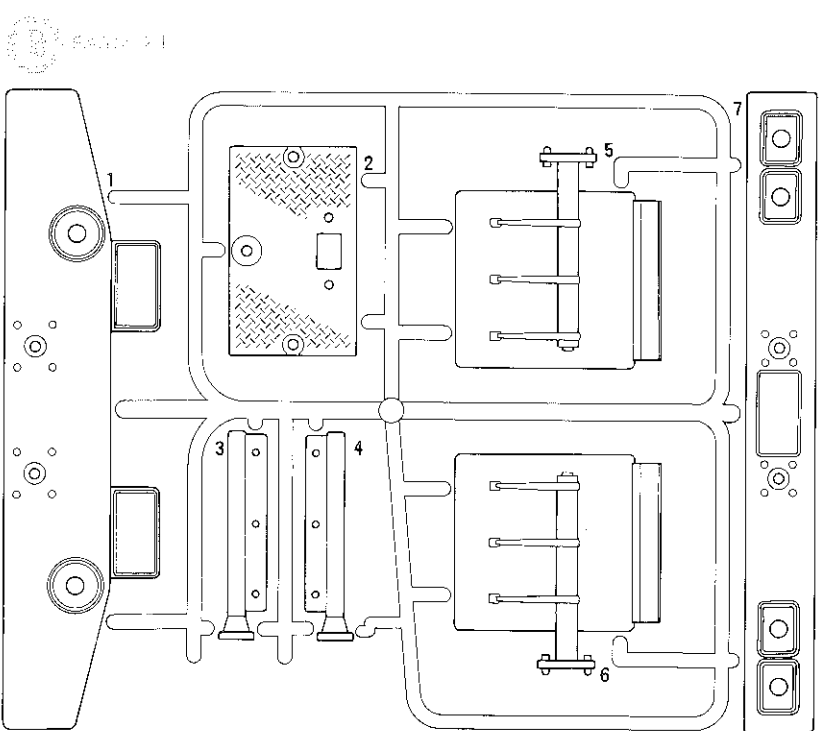
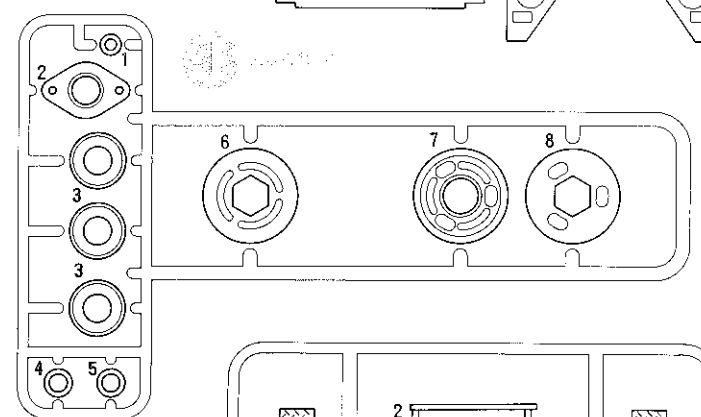
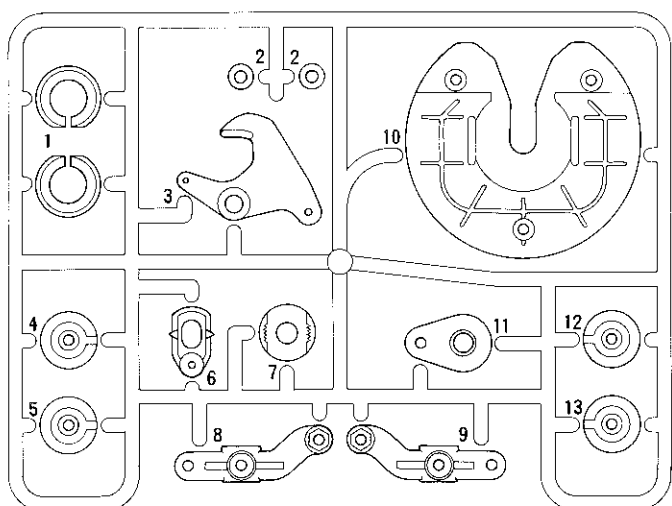
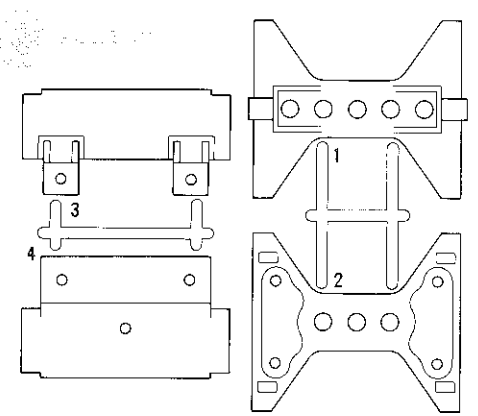
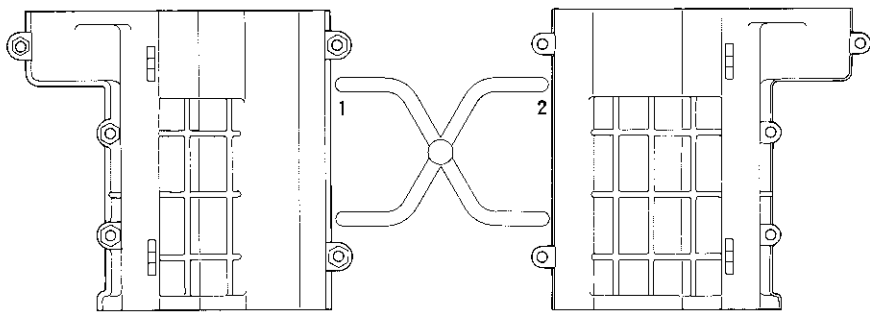
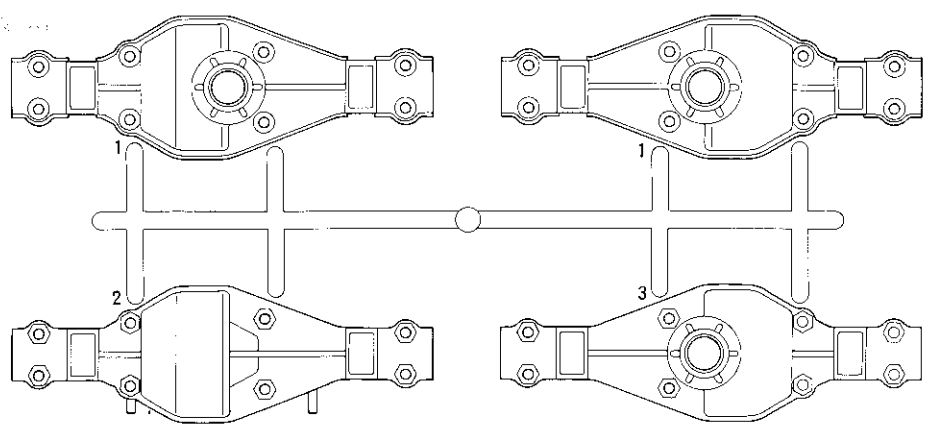
Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

Enlever sable, poussière, boue etc...

Graisser les pignons, articulations...



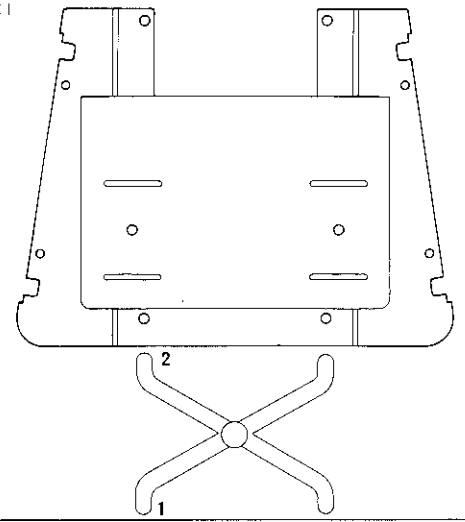
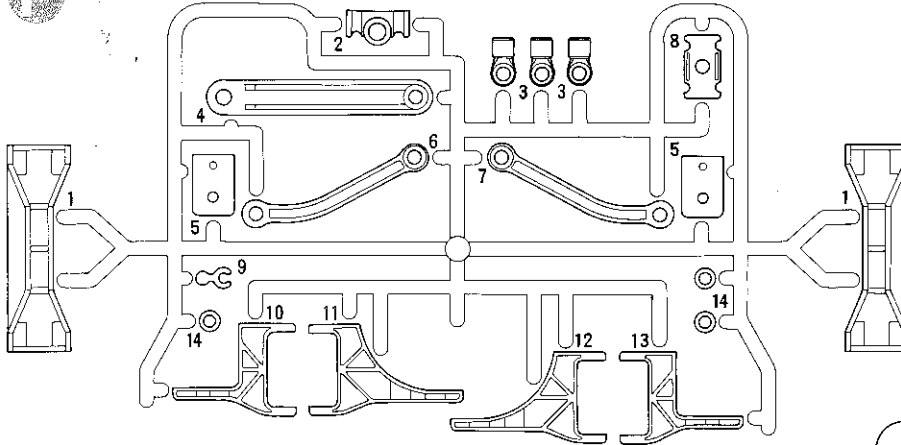
Body  
Karosserie  
Carrosserie  
シヤシーロ  
Left frame  
Rahmen links  
Longeron gauche  
シヤシーロ  
Right frame  
Rahmen rechts  
Longeron droit



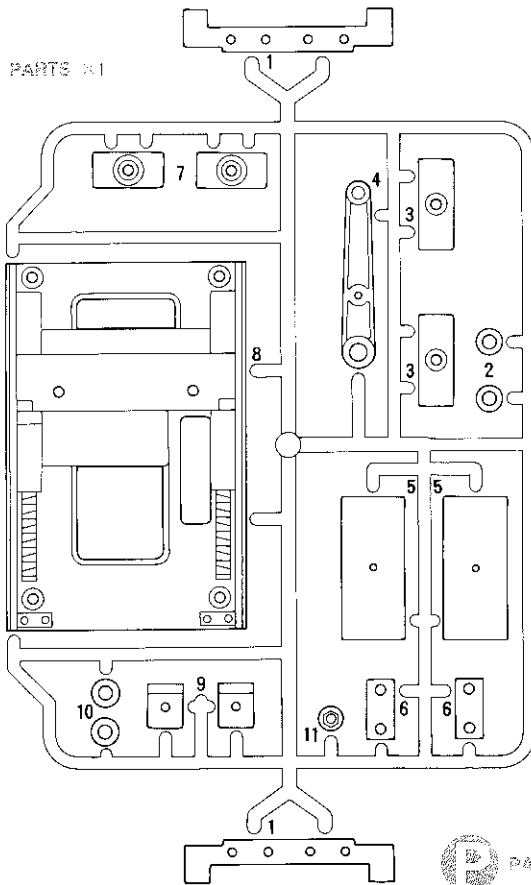
# PARTS

N PARTS 11

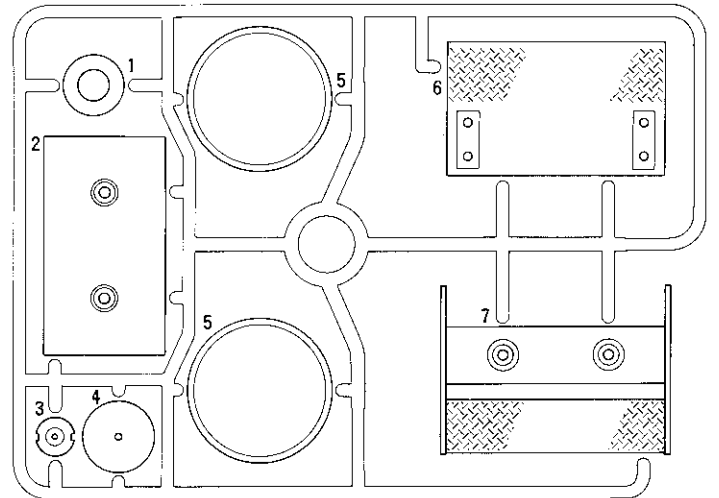
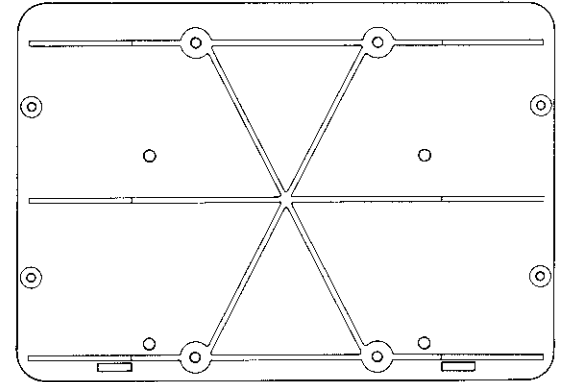
F PARTS 12



G PARTS 11

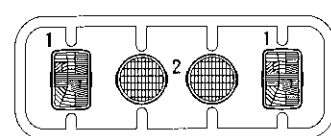


B PARTS 2

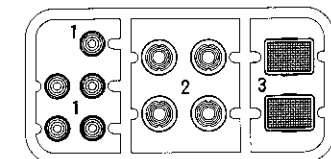


D PARTS 11

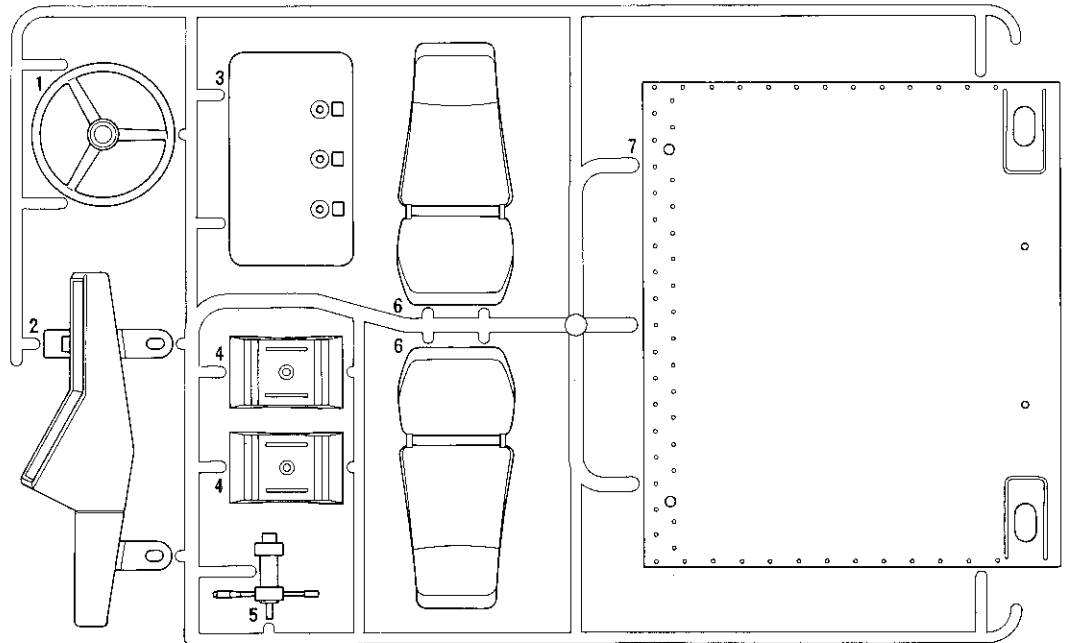
K PARTS 11



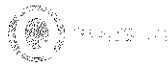
L PARTS 11



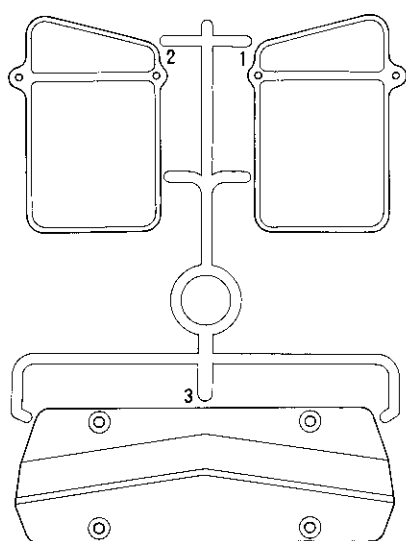
M PARTS 11



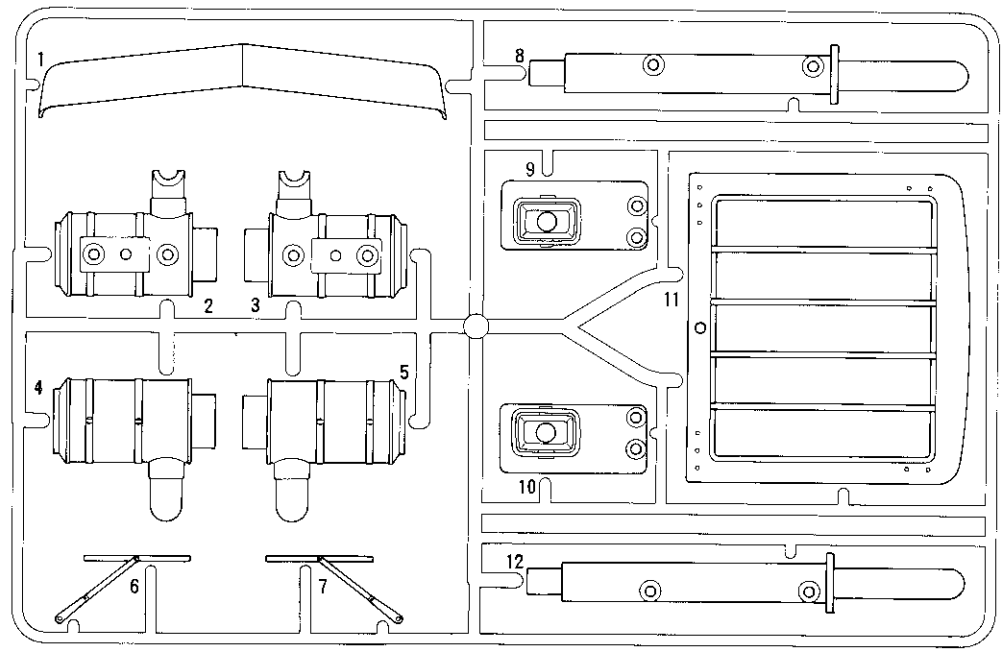
# PARTS



PARTS #1



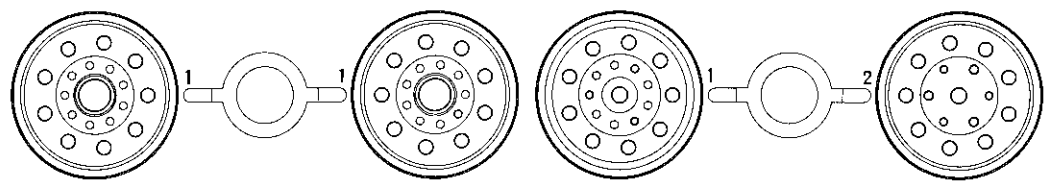
アンテナロッド……………1  
Antenna rod  
Antenne rigide  
ステッカー……………1  
Sticker



PARTS #3

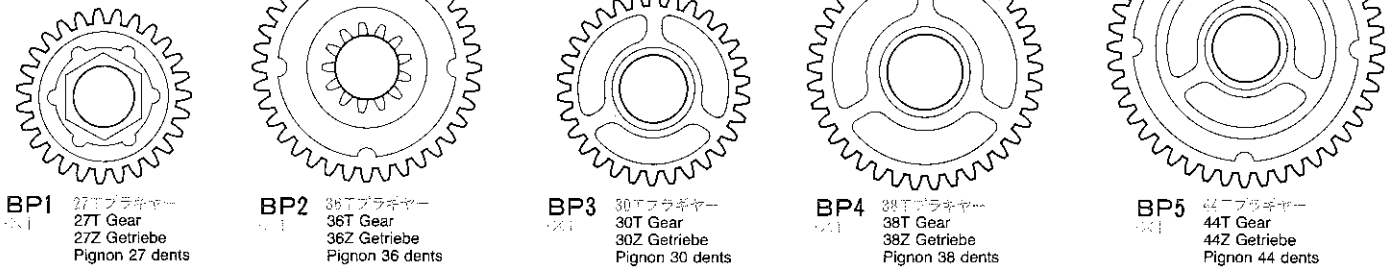


PARTS #4



## ギアボックス

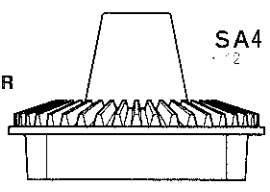
GEAR BAG  
ZAHNRAD-BEUTEL  
SACHET DE PIGNONNERIE



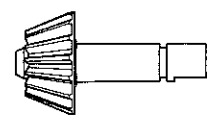
BP1 27T プラギヤー 27T Gear 27Z Getriebe Pignon 27 dents  
BP2 36T プラギヤー 36T Gear 36Z Getriebe Pignon 36 dents  
BP3 30T プラギヤー 30T Gear 30Z Getriebe Pignon 30 dents  
BP4 38T プラギヤー 38T Gear 38Z Getriebe Pignon 38 dents  
BP5 44T プラギヤー 44T Gear 44Z Getriebe Pignon 44 dents

## ブリスターパック

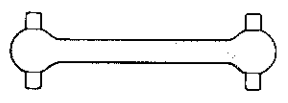
BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER



SA4 リングギヤー  
Ring gear  
Teillrad  
Couronne



SA5 ベベルギヤシャフト  
Bevel gear shaft  
Kegelradachse  
Arbre de pignon conique



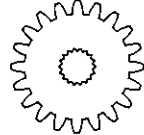
SA6 プロペラシャフト(短)  
Propeller shaft (short)  
Schraubenwelle (kurz)  
Arbre de transmission (court)



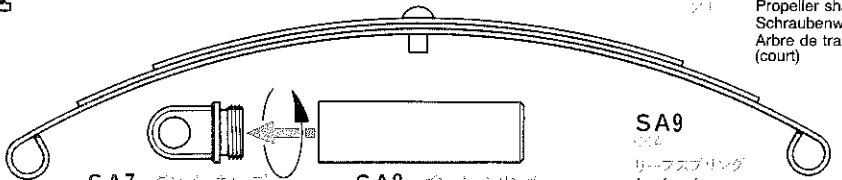
SA1 10T モーターギヤー  
10T Pinion gear  
10Z Motorritzel  
Pignon moteur 10 dents



SA2 13T ミッションギヤー  
13T Gear  
13Z Getriebe  
Pignon 13 dents



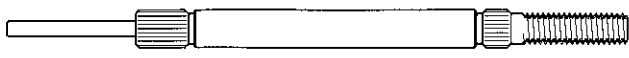
SA3 20T ミッションギヤー  
20T Gear  
20Z Getriebe  
Pignon 20 dents



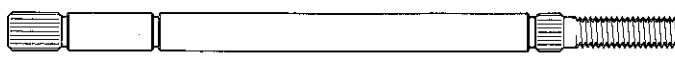
SA7 ダンパーシリンダーキャップ  
Cylinder cap  
Zylinder-Kappe  
Capuchon d'amortisseur

SA8 ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

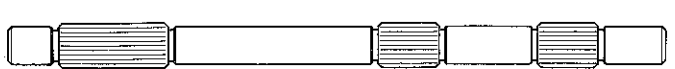
SA9 リーフスプリング  
Leaf spring  
Feder  
Ressort à lames



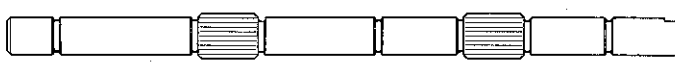
SA10 デフシャフトA  
Diff shaft A  
Ausgleichsradachse A  
Arbre de différentiel A



SA11 デフシャフトB  
Diff shaft B  
Ausgleichsradachse B  
Arbre de différentiel B



SA12 ギヤシャフトA  
Gear shaft A  
Getriebewelle A  
Arbre de pignonnerie A



SA13 ギヤシャフトB  
Gear shaft B  
Getriebewelle B  
Arbre de pignonnerie B

モーター……………1  
Motor  
Moteur  
プロペラシャフト(長)……………1  
Propeller shaft (long)  
Schraubenwelle (lang)  
Arbre de transmission (long)  
フロントアクスル……………1  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant  
マフラーカバー……………1  
Exhaust cover  
Auspuff-Abdeckung  
Protection d'échappement

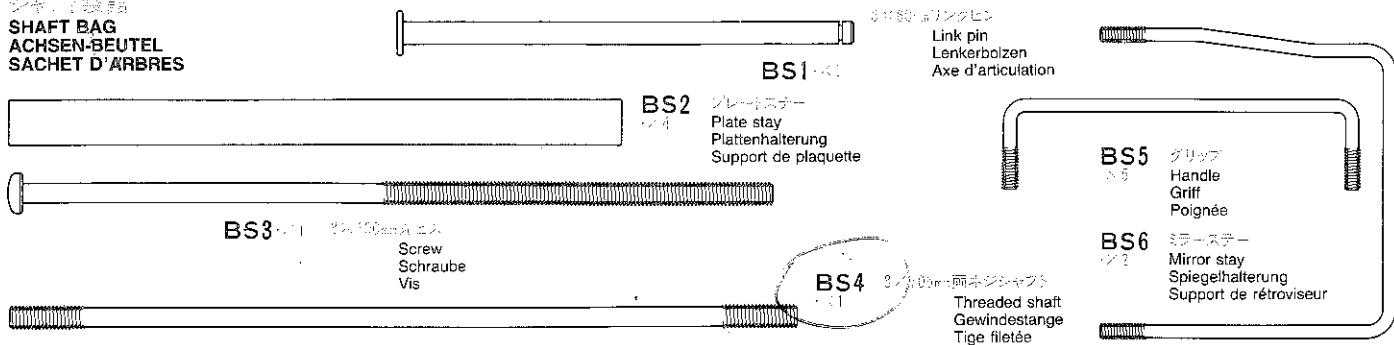


**METAL PARTS SMALL BOX**  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIÉCES MÉTALLIQUES

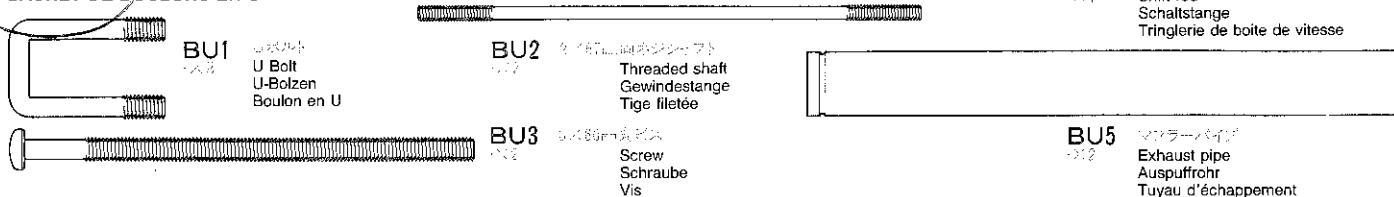
ペーパーキープ ..... 1  
Liquid Thread Lock  
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit  
Produit freine-filet

タイヤ ..... 10  
Tire  
Reifen  
Pneu

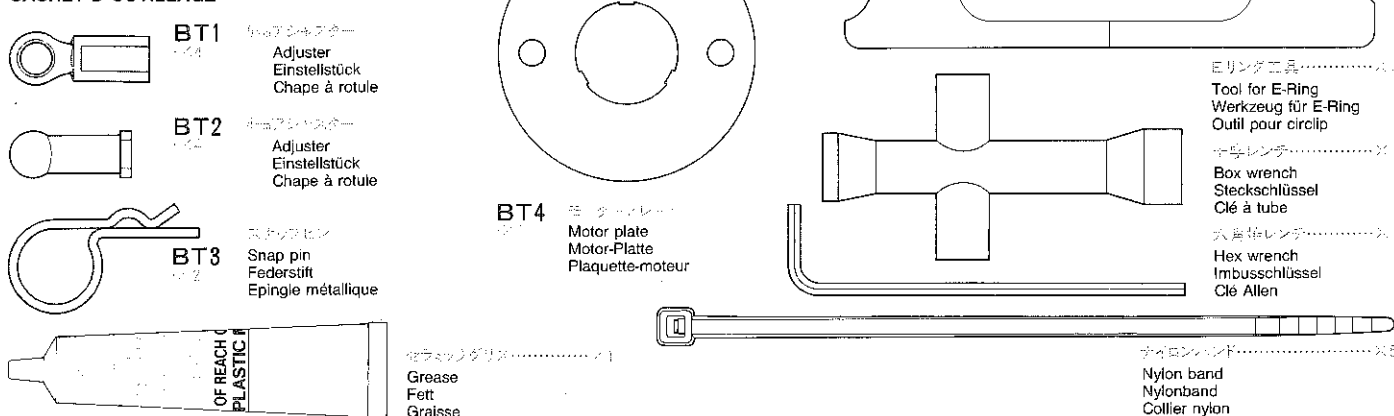
**SHAFT BAG**  
ACHSEN-BEUTEL  
SACHET D'ARBRES



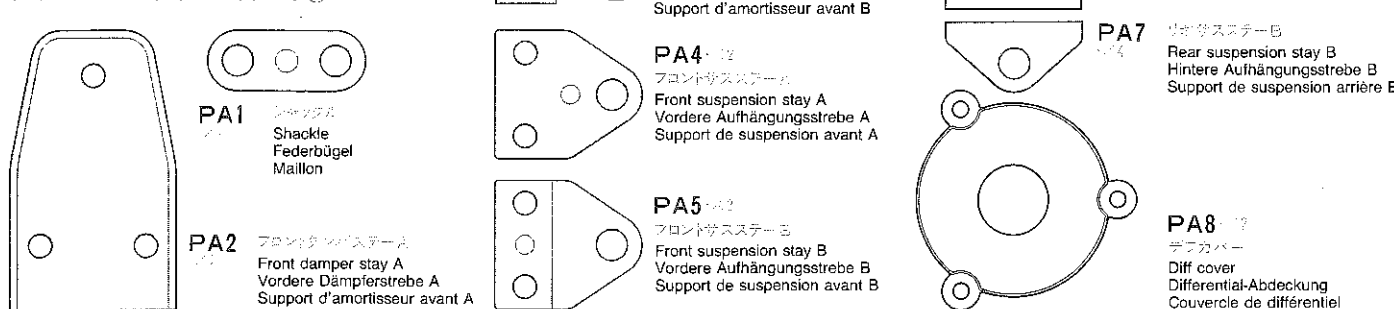
**U BOLT BAG**  
U-BOLZEN-BEUTEL  
SACHET DE BOULONS EN U



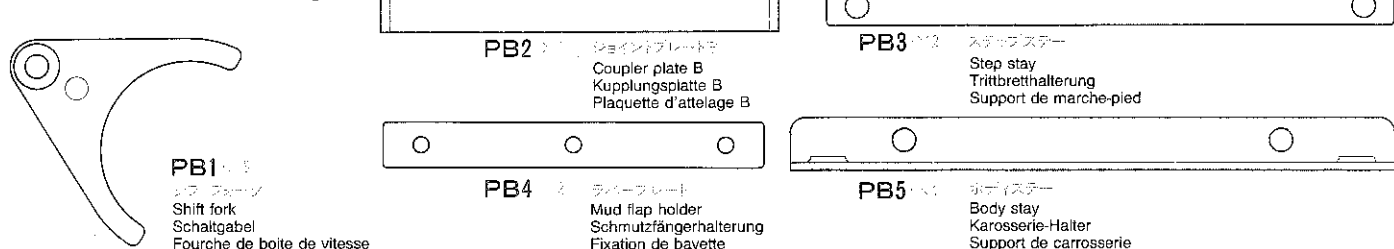
**TOOL BAG**  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET D'OUTILLAGE



**PRESS PARTS BAG (A)**  
PRESSTEILE-BEUTEL (A)  
SACHET DE PIÉCES EMBOUTIES (A)



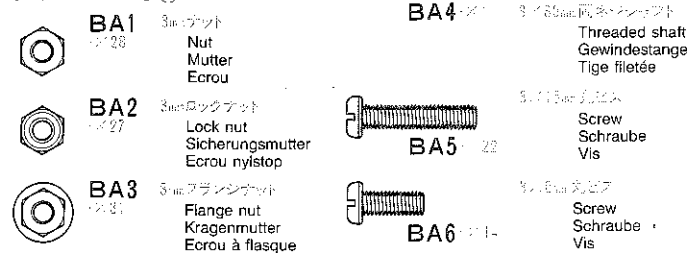
**PRESS PARTS BAG (B)**  
PRESSTEILE-BEUTEL (B)  
SACHET DE PIÉCES EMBOUTIES (B)



# PARTS

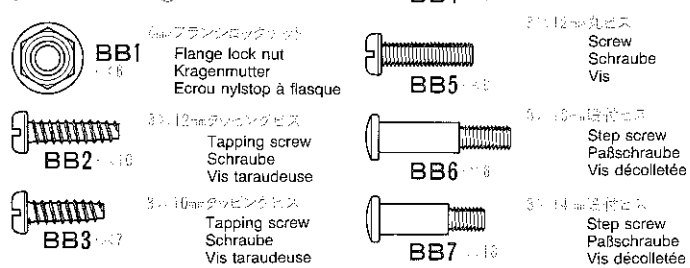
## SCREW BAG

### SCHRAUBENBEUTEL SACHET DE VIS



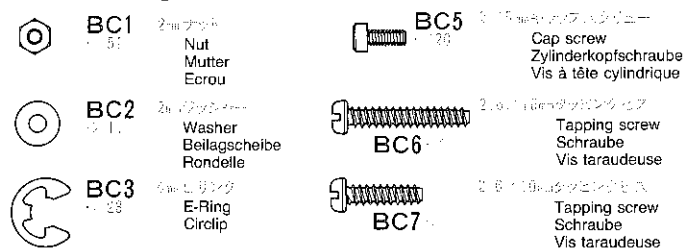
## SCREW BAG

### SCHRAUBENBEUTEL SACHET DE VIS



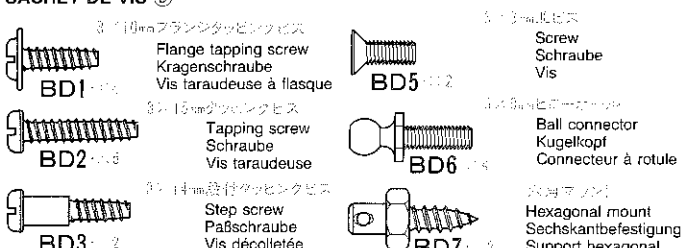
## SCREW BAG

### SCHRAUBENBEUTEL SACHET DE VIS



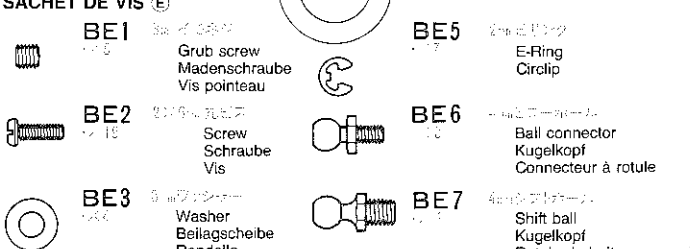
## SCREW BAG

### SCHRAUBENBEUTEL SACHET DE VIS



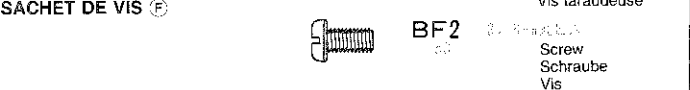
## SCREW BAG

### SCHRAUBENBEUTEL SACHET DE VIS



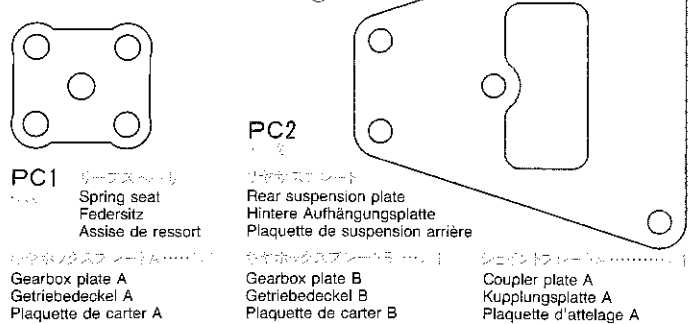
## SCREW BAG

### SCHRAUBENBEUTEL SACHET DE VIS



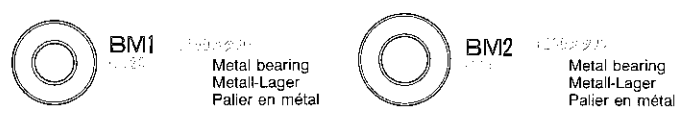
## PRESS PARTS BAG

### PRESSTEILE-BEUTEL SACHET DE PIÉCES EMBOUTIES



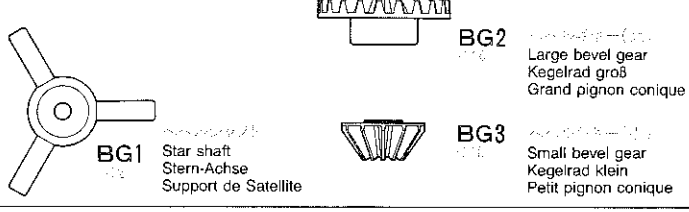
## METAL BEARING BAG

### METALL-LAGER-BEUTEL SACHET DE PALIERS EN METAL



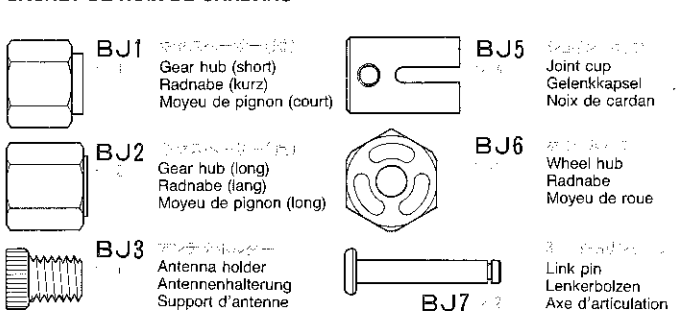
## BEVEL GEAR BAG

### KEGELRAD-BEUTEL SACHET DE PIGNONS CONIQUES



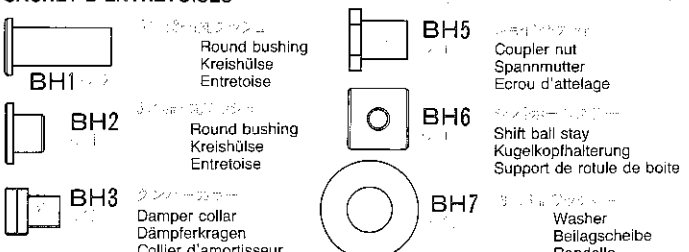
## JOINT CUP BAG

### GELENKKAPSEL-BEUTEL SACHET DE NOIX DE CARDANS



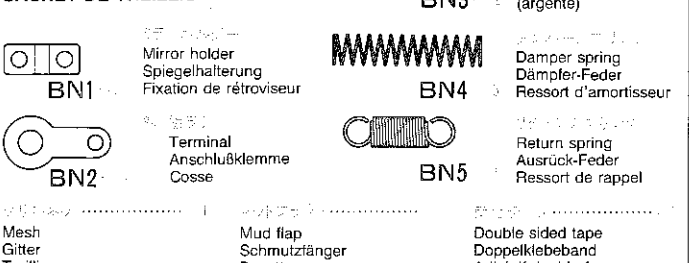
## BUSHING BAG

### HÜLSEN-BEUTEL SACHET D'ENTRETOISES



## MESH BAG

### GITTER-BEUTEL SACHET DE TREILLIS



## SERVICE APRES-VENTE

### LISTE PIÈCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

## 50171

|            |   |
|------------|---|
| 50171      | Heat Resistant Double Sided Tape                |
| 9405924    | Metal Bearing Bag (BM1 & BM2)                   |
| 3505039    | 10T Pinion Gear (SA1)                           |
| 3545009    | 13T Gear (SA2)                                  |
| 3545010    | 20T Gear (SA3)                                  |
| 5455002 *1 | Ring Gear (SA4 x1)                              |
| 5465016 *2 | Bevel Gear Shaft (SA5 x1)                       |
| 3555093    | Propeller Shaft (Short) (SA6)                   |
| 3555094    | Propeller Shaft (Long)                          |
| 9805457 *1 | Damper Cylinder Bag<br>(SA7 & SA8, 3 pcs. each) |
| 9805460 *1 | Leaf Spring (SA9 x2)                            |
| 9805458 *1 | Diff Shaft A & B<br>(SA10 & SA11, 1 pc. each)   |
| 9805459    | Gear Shaft A & B (SA12 & SA13)                  |
| 4305294 *1 | Exhaust Cover (1 pc.)                           |
| 5485010    | Front Axle                                      |
| 7435044    | Motor   |
| 5365001    | Antenna Rod                                     |
| 9495161    | Sticker   |
| 1055507    | Instructions                                    |
| *1         | Requires 2 sets for a car.                      |
| *2         | Requires 3 sets for a car.                      |
| *3         | Requires 4 sets for a car.                      |
| *4         | Requires 5 sets for a car.                      |

## PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

## 53029 11

|       |  |
|-------|--|
| 53029 | 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)                      |
| 53065 | 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)                      |
| 53095 | 3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)                    |
| 56302 | Semi-Trailer for TAMIYA 1/14 Scale R/C Tractor Truck       |
| 56501 | Tractor Truck Electrical Unit Set (Light & Backing Beeper) |
| 56502 | Semi-Trailer Light Set                                     |

|                 |        |
|-----------------|--------|
| ボディ             | 2,000円 |
| シャーシ(左右)        | 1,300円 |
| A部品(デフケース)      | 950円   |
| B部品(ギヤケース)      | 900円   |
| C部品(サブシャーシ)     | 600円   |
| D部品(バンパー)       | 1,050円 |
| E部品(サーボセイパー)    | 850円   |
| F部品(1コ)(タンクステア) | 800円   |
| G部品(シャーシパーツ)    | 850円   |

|                      |        |
|----------------------|--------|
| H部品(1コ)(タンク).....    | 800円   |
| J部品(クラッチ).....       | 600円   |
| K部品(透明レンズ).....      | 350円   |
| L部品(オレンジレンズ).....    | 350円   |
| N部品(メカプレート).....     | 750円   |
| P部品(シート).....        | 800円   |
| Q部品(グリル).....        | 950円   |
| R部品(1コ)(ツールBOX)..... | 700円   |
| S部品(赤レンズ).....       | 200円   |
| T部品(風防).....         | 500円   |
| U部品(フロントホイール).....   | 600円   |
| V部品(1コ)(リヤホイール)..... | 500円   |
| ギヤー袋詰.....           | 450円   |
| タイヤ(2コ).....         | 700円   |
| ビス袋詰①.....           | 600円   |
| ビス袋詰②.....           | 500円   |
| ビス袋詰③.....           | 400円   |
| ビス袋詰④.....           | 300円   |
| ビス袋詰⑤.....           | 250円   |
| ビス袋詰⑥.....           | 450円   |
| ベベルギヤー袋詰.....        | 450円   |
| 工具袋詰.....            | 450円   |
| ジョイントカップ袋詰.....      | 800円   |
| プレス部品袋詰①.....        | 650円   |
| プレス部品袋詰②.....        | 600円   |
| プレス部品袋詰③.....        | 700円   |
| プッシュ袋詰.....          | 350円   |
| シャフト袋詰.....          | 700円   |
| Uホルト袋詰.....          | 550円   |
| グリルネット袋詰.....        | 450円   |
| オイルレスメタル袋詰.....      | 650円   |
| ダンパー・シリンダー(3コ).....  | 500円   |
| 10Tビニオンギヤー.....      | 250円   |
| 13Tミッショングヤー.....     | 300円   |
| 20Tミッショングヤー.....     | 300円   |
| デフシャフト(AB各1).....    | 400円   |
| ギヤシャフト(A・B).....     | 400円   |
| プロペラシャフト(短).....     | 250円   |
| プロペラシャフト(長).....     | 350円   |
| マフラーカバー(1コ).....     | 300円   |
| リフスブリング(2コ).....     | 500円   |
| リングギヤー(1コ).....      | 350円   |
| ベベルギヤー(1コ).....      | 250円   |
| フロントアクスル.....        | 550円   |
| 540SHモーター.....       | 1,300円 |
| アンテナロッド.....         | 350円   |
| ステッカー.....           | 550円   |
| 説明図.....             | 400円   |

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

住所    -  

10

[illegible]

727 5369008 133 011 ITEM 5630

ITEM 5050

0793 田宮植刑

巴吉侯生